

# *Marshall*

**STANMORE II BT**

**USER MANUAL**

# LEGAL & TRADEMARK NOTICE

- Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as “Zound Industries” or “manufacturer”.
- MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, “Marshall” and “Marshall” trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.
- All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.
- For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com). The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

# INDEX

## ENGLISH

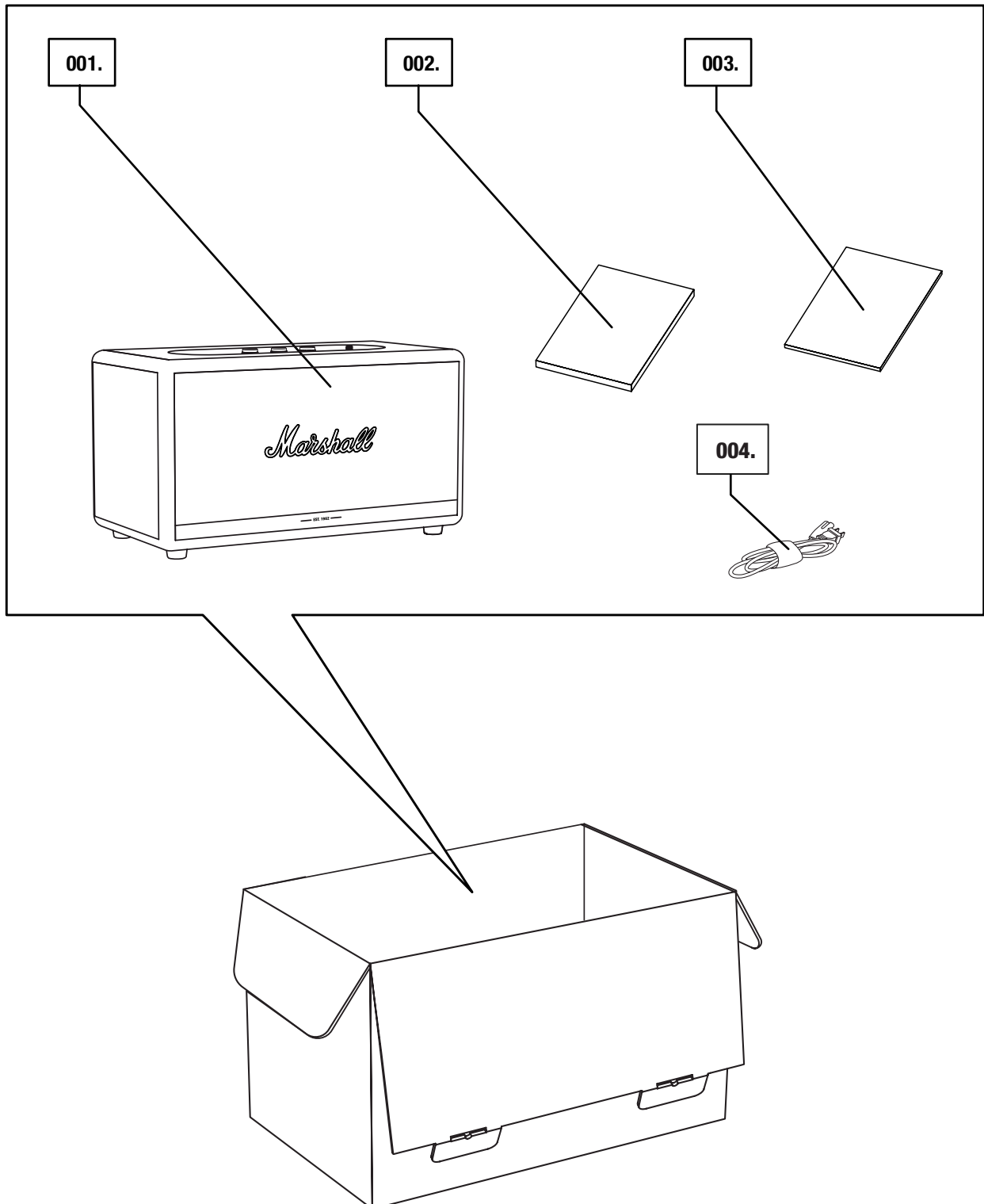
### SECTIONS

### PAGE

|             |                                           |
|-------------|-------------------------------------------|
| <b>002.</b> | <b>LEGAL &amp; TRADEMARK NOTICE</b>       |
| <b>004.</b> | <b>BOX CONTENTS</b>                       |
| <b>005.</b> | <b>GENERAL DESCRIPTION</b>                |
| <b>007.</b> | <b>PLUGGING IN THE STANMORE II</b>        |
| <b>008.</b> | <b>TURNING THE STANMORE II ON/OFF</b>     |
| <b>009.</b> | <b>SETTING UP THE STANMORE II</b>         |
| <b>010.</b> | <b>SELECTING AUDIO SOURCE</b>             |
| <b>011.</b> | <b>CONNECTING VIA BLUETOOTH (PAIRING)</b> |
| <b>012.</b> | <b>CONNECTING VIA AUX INPUT</b>           |
| <b>013.</b> | <b>CONNECTING VIA RCA INPUT</b>           |
| <b>014.</b> | <b>ADJUSTING THE VOLUME/BASS/TREBLE</b>   |
| <b>015.</b> | <b>PLAY/PAUSE CONTROL</b>                 |
| <b>016.</b> | <b>COUPLE SPEAKERS</b>                    |
| <b>017.</b> | <b>STANDBY MODE</b>                       |
| <b>018.</b> | <b>TECHNICAL INFORMATION</b>              |
| <b>019.</b> | <b>TROUBLESHOOTING</b>                    |

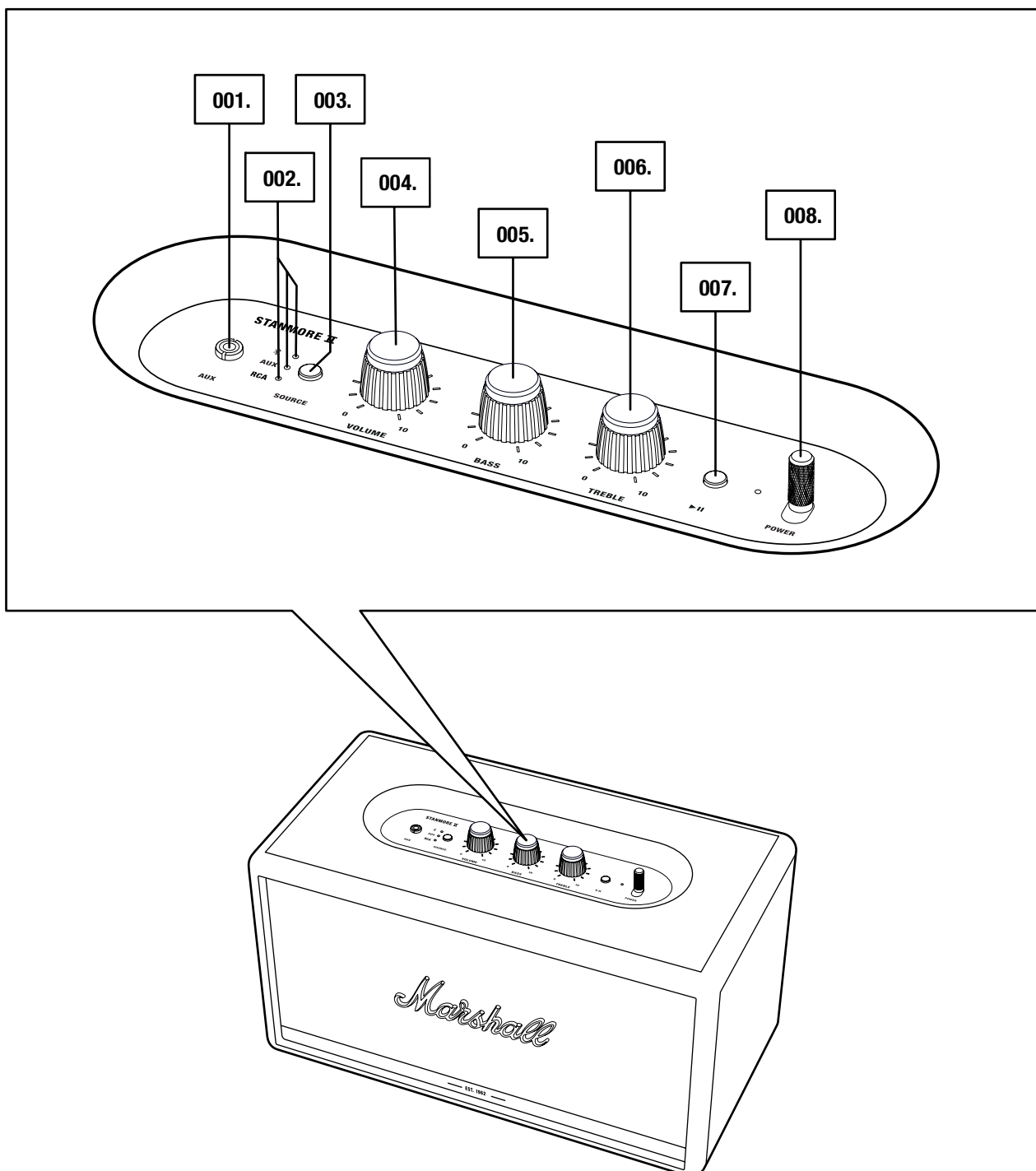
# BOX CONTENTS

- 001. MARSHALL STANMORE II WIRELESS HOME Bluetooth® SPEAKER**
- 002. QUICK START GUIDE**
- 003. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**
- 004. MAINS LEAD**



# GENERAL DESCRIPTION

- 001. AUX INPUT FOR 3.5 mm JACK
- 002. SOURCE INDICATORS
- 003. SOURCE BUTTON
- 004. VOLUME KNOB
- 005. BASS KNOB
- 006. TREBLE KNOB
- 007. PLAY/PAUSE BUTTON
- 008. POWER LEVER

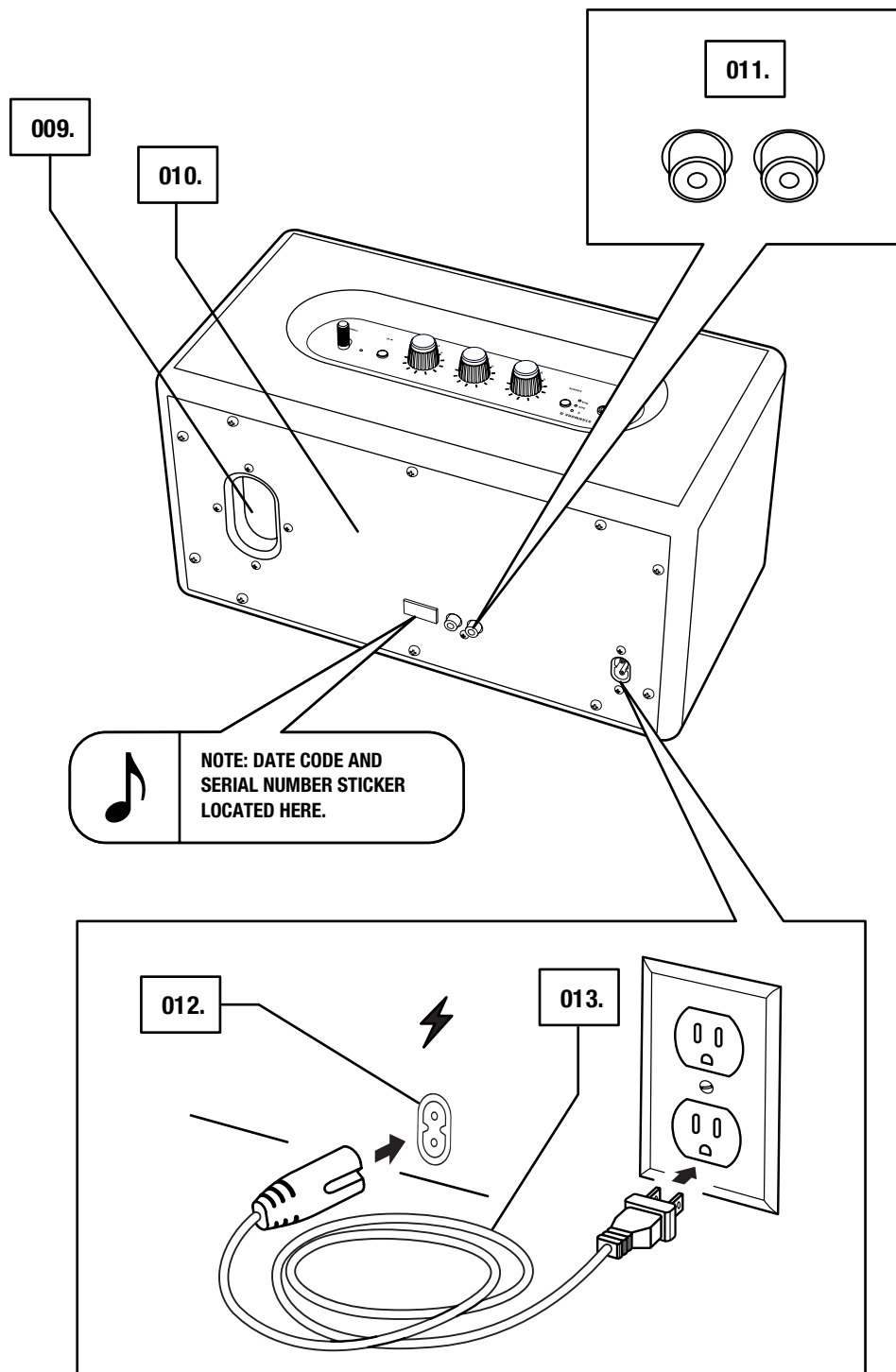


005.

*Marshall*

## GENERAL DESCRIPTION CONTINUED

- 009. BASS PORT
- 010. BACKPLATE
- 011. RCA INPUT (LEFT AND RIGHT)
- 012. MAINS INPUT
- 013. MAINS LEAD



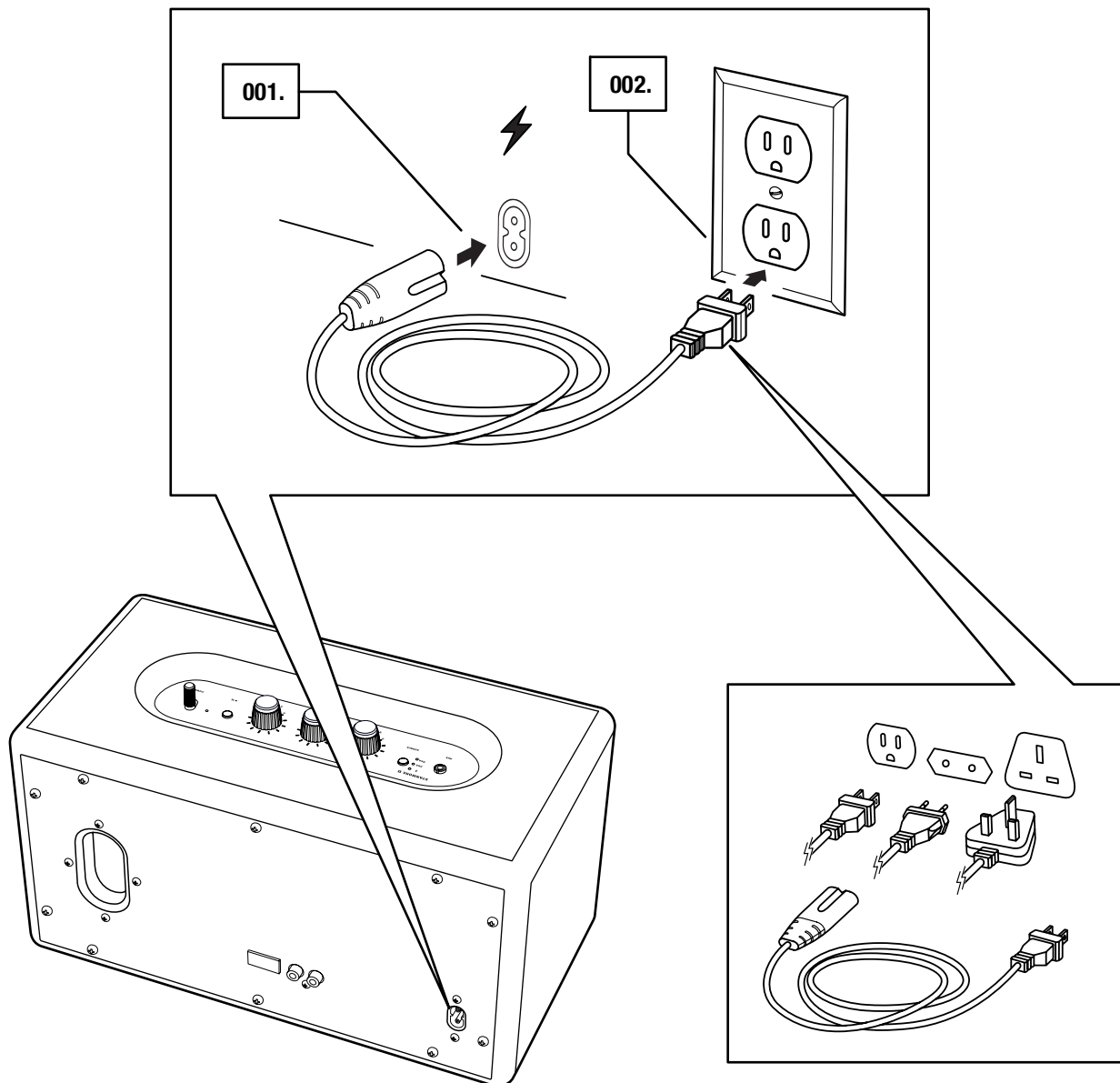
# PLUGGING IN THE STANMORE II

**IMPORTANT: ALWAYS ENSURE THAT THE MAINS LEAD, POWER JACK AND SPEAKER ARE COMPATIBLE WITH YOUR MAINS SUPPLY AND WALL SOCKET.**

- 001. CONNECT THE MAINS LEAD INTO THE MAINS INPUT ON THE SPEAKER.**
- 002. CONNECT THE POWER JACK TO THE WALL SOCKET.**

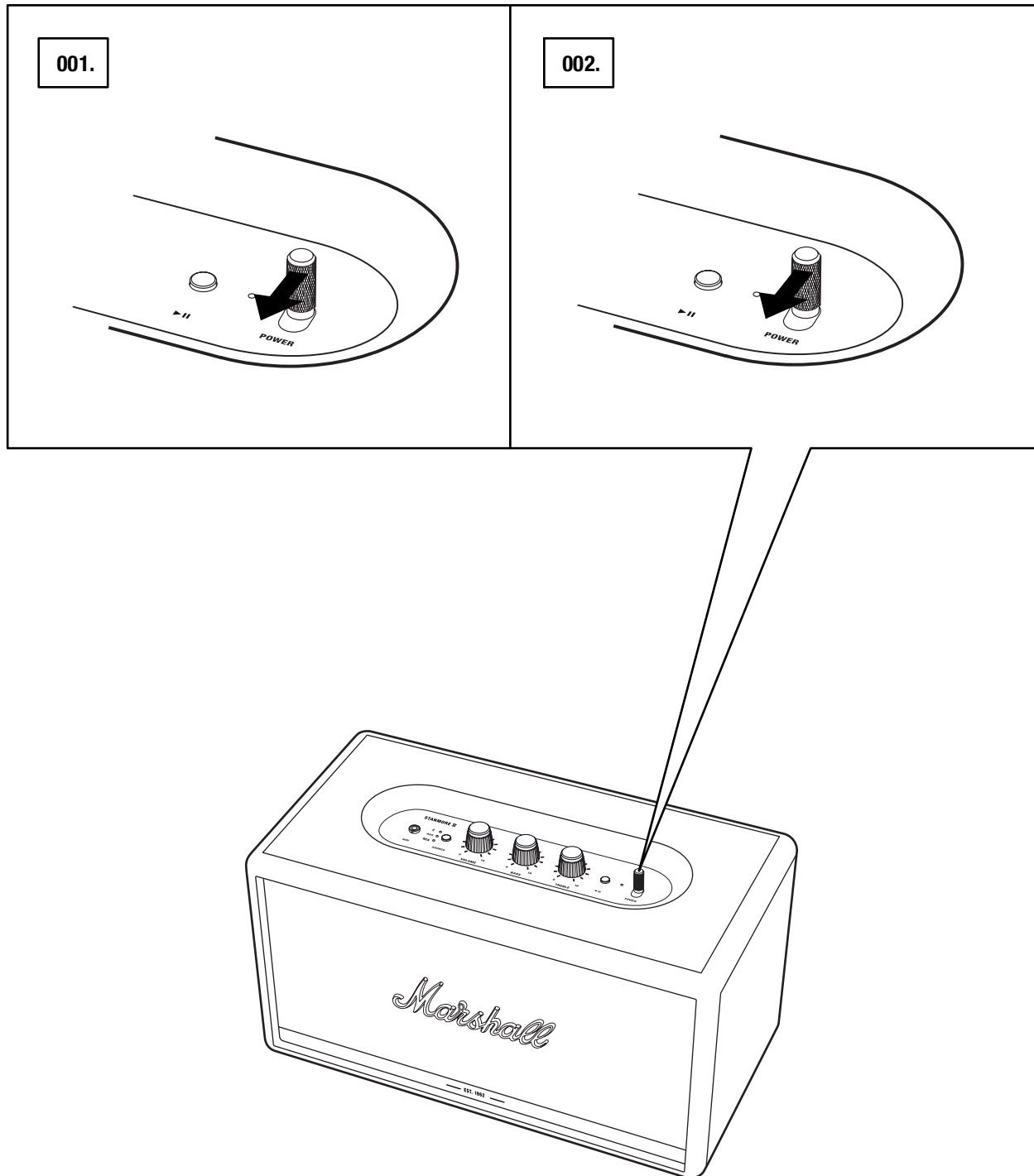


**CAUTION: ALWAYS UNPLUG THE MAINS LEAD FROM THE WALL SOCKET BEFORE DISCONNECTING IT FROM THE SPEAKER.**



# TURNING THE STANMORE II ON/OFF

001. ON: PULL AND HOLD THE **POWER LEVER** TOWARDS THE FRONT OF THE SPEAKER UNTIL THE POWER ON SOUND PLAYS AND THE INDICATORS LIGHT UP.
002. OFF: PULL AND HOLD THE **POWER LEVER** TOWARDS THE FRONT OF THE SPEAKER UNTIL THE POWER OFF SOUND PLAYS AND ALL INDICATORS TURN OFF.



# SETTING UP THE STANMORE II

CONFIGURE THE SPEAKER WITH THE **MARSHALL BLUETOOTH®** APP TO GET THE MOST OUT OF IT. THE APP IS AVAILABLE FROM THE APP STORE AND GOOGLE PLAY.

001. DOWNLOAD THE **MARSHALL BLUETOOTH®** APP AND FOLLOW THE IN-APP INSTRUCTIONS.



# SELECTING AUDIO SOURCE

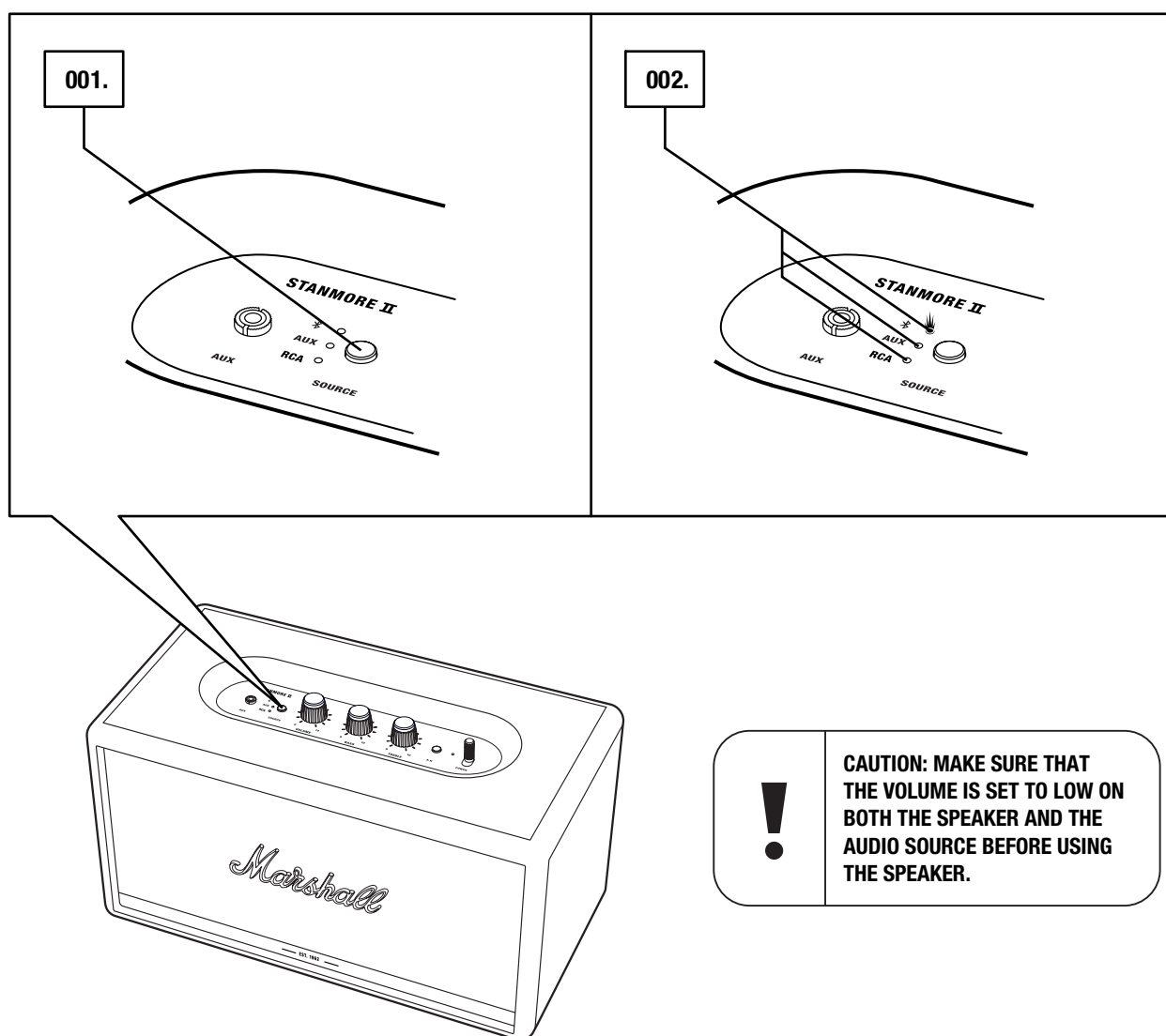
THERE ARE MANY WAYS TO CONNECT TO YOUR STANMORE II, EITHER WIRELESSLY OR BY CABLE.

-  - WIRELESS Bluetooth CONNECTION
- AUX - 3.5 mm STEREO JACK
- RCA - DOUBLE RCA (LEFT AND RIGHT) JACKS

001. PUSH THE **SOURCE** BUTTON TO TOGGLE BETWEEN Bluetooth, AUX AND RCA AUDIO SOURCE.

002. A LIT INDICATOR SHOWS WHICH SOURCE IS SELECTED.

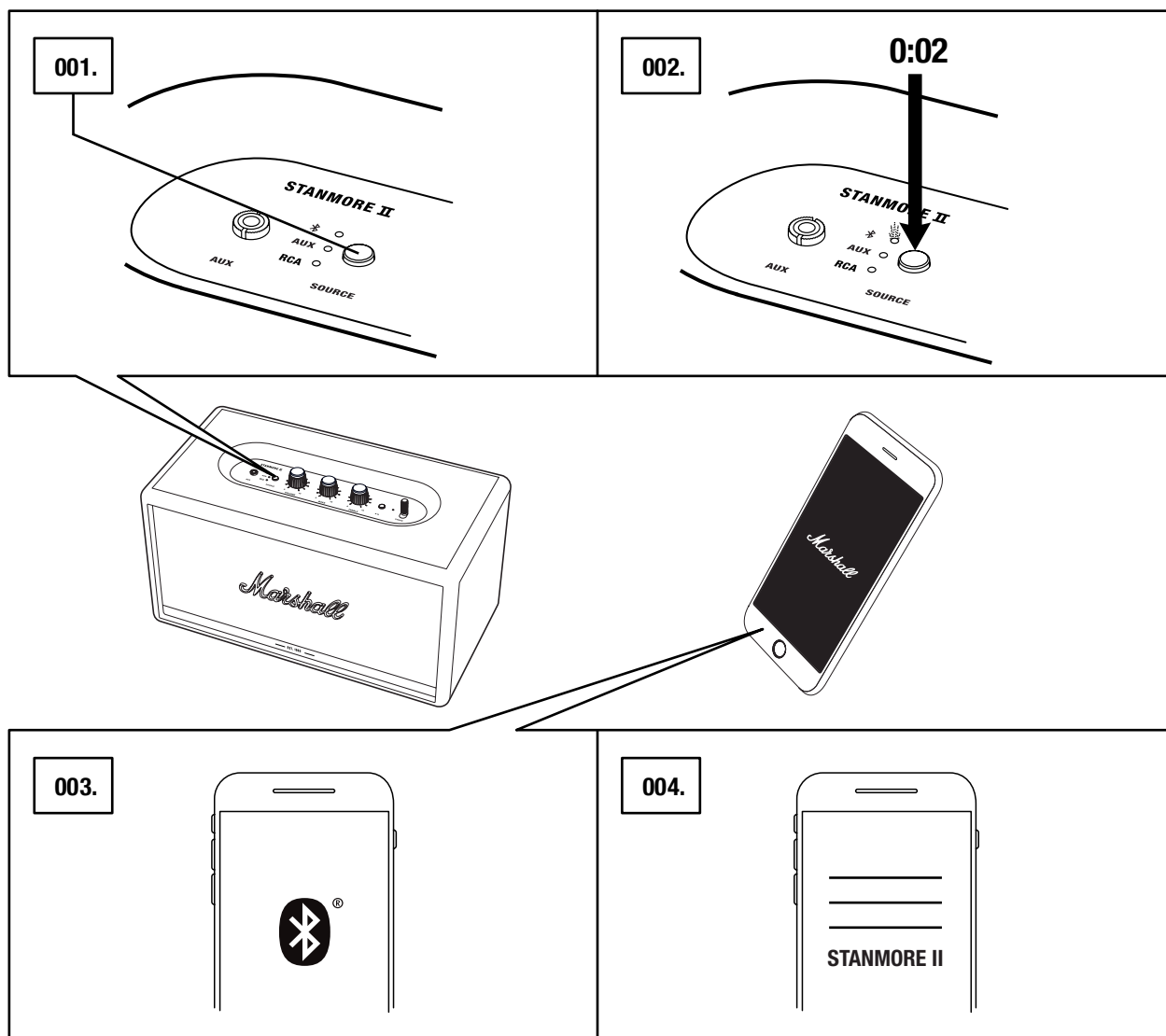
THE SOURCE CAN ALSO BE SELECTED FROM THE **MARSHALL BLUETOOTH®** APP.



# CONNECTING VIA Bluetooth (PAIRING)

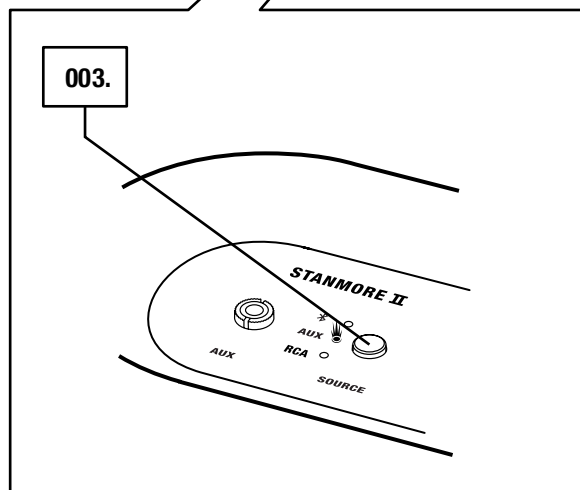
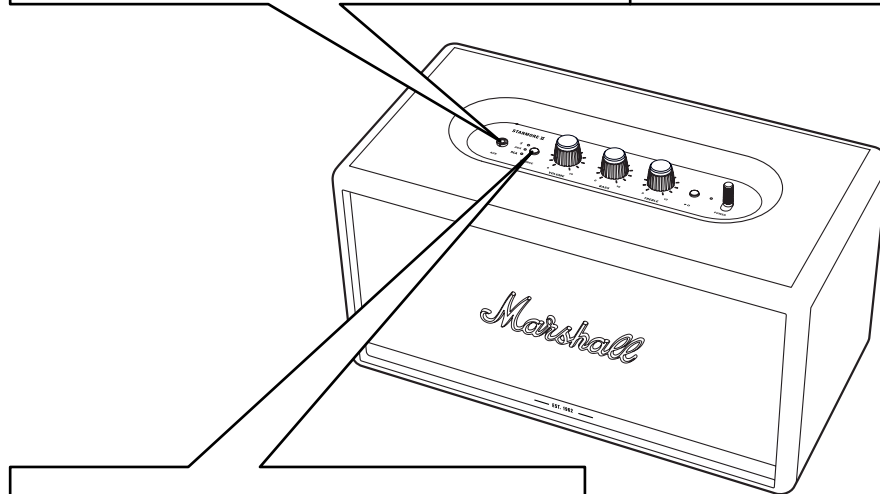
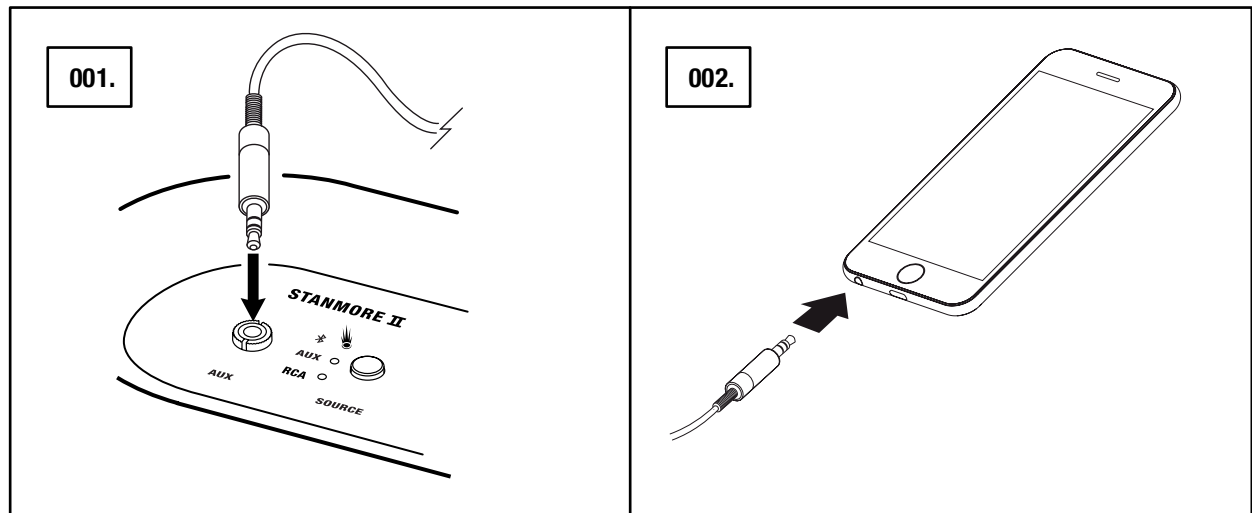
001. SELECT Bluetooth AS THE INPUT. PUSHING THE **SOURCE** BUTTON TOGGLES THE INPUT SOURCES.
002. PUSH AND HOLD THE **SOURCE** BUTTON FOR 2 SECONDS. THE Bluetooth INDICATOR STARTS TO BLINK.
003. ENABLE Bluetooth ON YOUR DEVICE (SMARTPHONE, TABLET, COMPUTER).
004. SELECT **STANMORE II** FROM THE Bluetooth LIST AND ACCEPT PAIRING. THE Bluetooth INDICATOR ON THE SPEAKER STOPS BLINKING AND REMAINS LIT WHEN THE UNITS ARE CONNECTED.

STANMORE II CAN BE CONNECTED TO TWO Bluetooth DEVICES AT THE SAME TIME. PLAYING A CONNECTED Bluetooth DEVICE WILL MAKE IT THE SELECTED AUDIO SOURCE, PAUSING ANY PREVIOUSLY PLAYED AUDIO ON THE SECOND DEVICE.



# CONNECTING VIA AUX INPUT

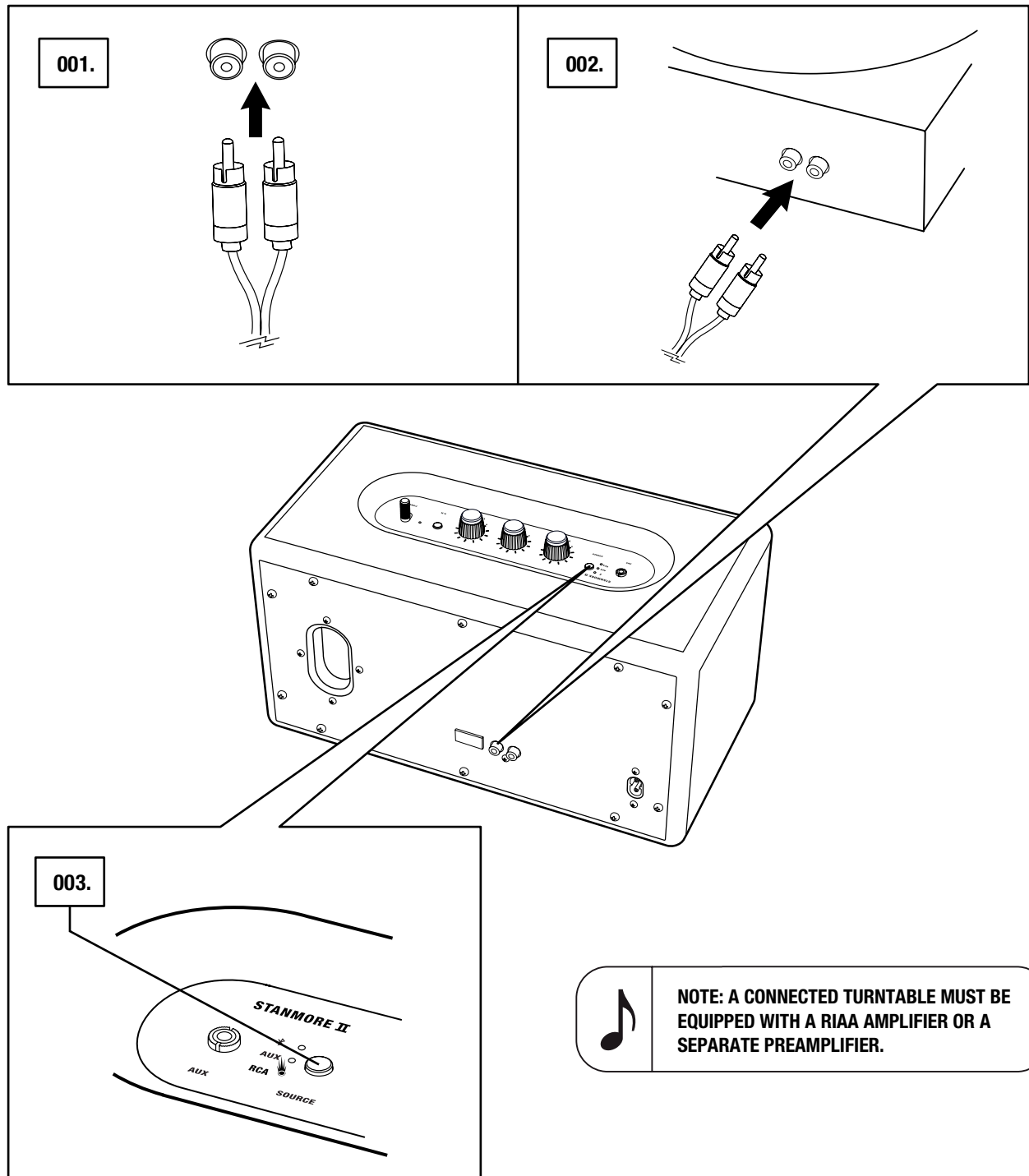
001. CONNECT A 3.5 mm STEREO JACK TO THE INPUT LABELLED **AUX** ON THE TOP OF THE SPEAKER.
002. CONNECT THE OTHER END OF THE LEAD TO THE AUDIO OUTPUT ON YOUR AUDIO SOURCE.
003. SELECT AUX AS THE INPUT. PUSHING THE **SOURCE** BUTTON TOGGLES THE INPUT SOURCES.



NOTE: AUDIO LEADS ARE NOT INCLUDED IN THE STANMORE II.

# CONNECTING VIA RCA INPUT

001. CONNECT A LEAD WITH RCA JACKS TO THE INPUTS LABELLED **RCA** ON THE BACK OF THE SPEAKER.
002. CONNECT THE OTHER END OF THE LEAD TO THE OUTPUT ON YOUR AUDIO SOURCE.
003. SELECT RCA AS THE INPUT. PUSHING THE **SOURCE** BUTTON TOGGLES THE INPUT SOURCES.



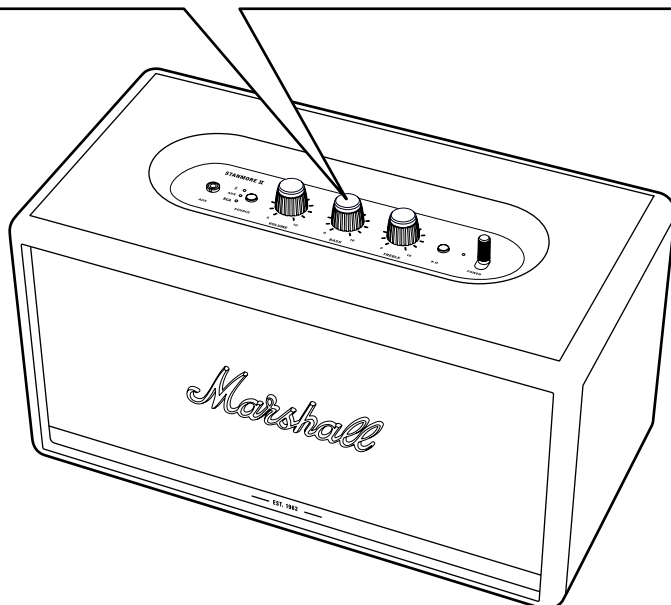
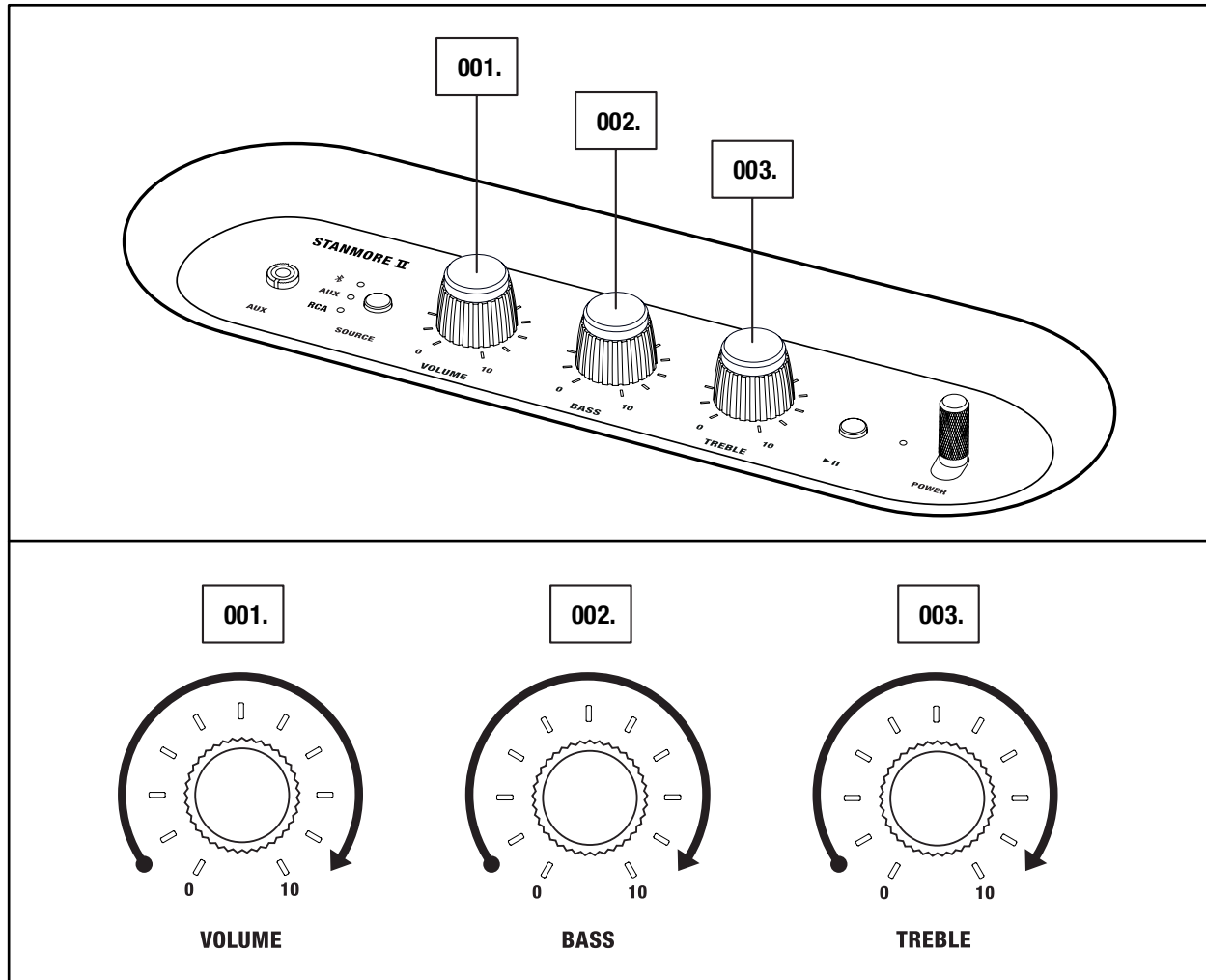
# ADJUSTING THE VOLUME/BASS/TREBLE

THE STANMORE II INCLUDES THREE CONTROLS FOR ADJUSTING THE AUDIO.

001. VOLUME KNOB

002. BASS KNOB

003. TREBLE KNOB



NOTE: THE AUDIO CAN ALSO BE ADJUSTED FROM THE MARSHALL BLUETOOTH® APP.

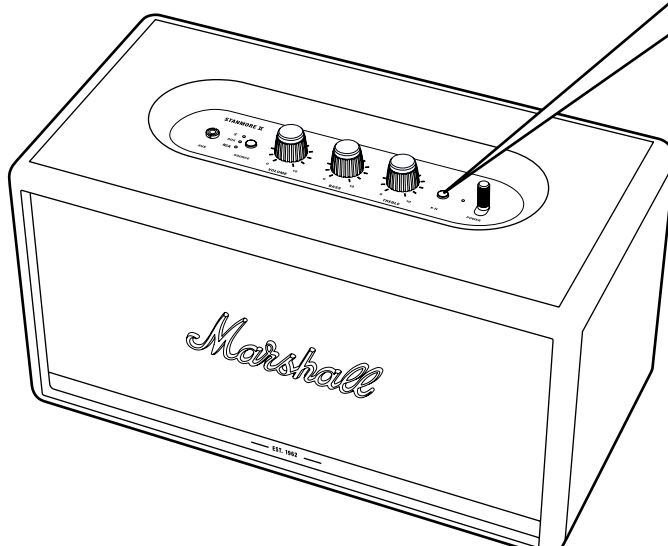
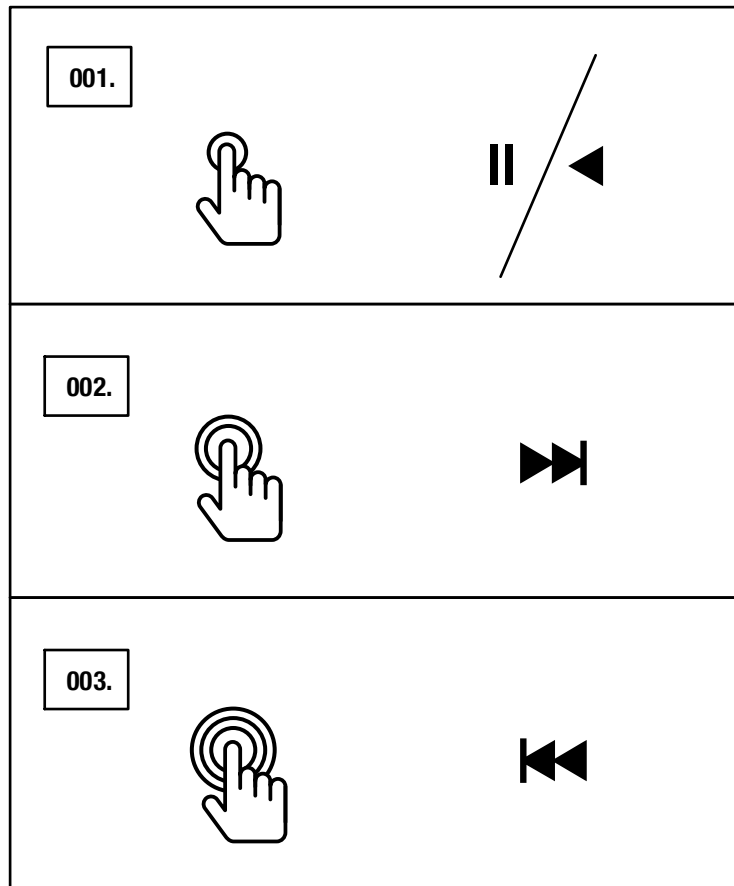
# PLAY/PAUSE CONTROL

THE STANMORE II HAS A PLAY/PAUSE BUTTON TO CONTROL THE MUSIC WHEN PLAYING VIA Bluetooth.

001. SINGLE-CLICK TO EITHER PLAY OR PAUSE.

002. DOUBLE-CLICK TO SKIP FORWARD.

003. TRIPLE-CLICK TO SKIP BACK.



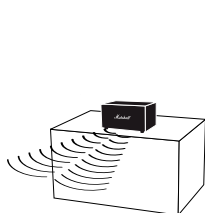
NOTE: PLAYBACK CAN ALSO  
BE CONTROLLED FROM THE  
MARSHALL BLUETOOTH® APP.

# COUPLE SPEAKERS

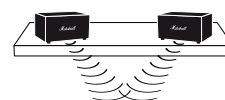
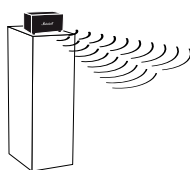
TWO ACTON II, STANMORE II OR WOBURN II SPEAKERS CAN BE COUPLED TO ACT AS ONE SOUND SYSTEM. THERE ARE TWO MODES TO CHOOSE FROM:

- **AMBIENT MODE** - TWO SPEAKERS PLAY THE SAME AUDIO SYNCHRONISED. EACH SPEAKER PLAYS BOTH THE LEFT AND RIGHT CHANNELS. CHOOSE THIS MODE IF YOUR SPEAKERS ARE PLACED AT DIFFERENT HEIGHTS, DIRECTION OR AREAS OF THE ROOM.
- **STEREO MODE** - TWO SPEAKERS OF THE SAME SIZE ARE COUPLED AS A STEREO PAIR. WITH ONE SPEAKER THE LEFT CHANNEL AND THE OTHER THE RIGHT. CHOOSE THIS MODE IF THE SPEAKERS ARE PLACED AT THE SAME HEIGHT, EQUAL DISTANCE AND FACING THE SAME DIRECTION.

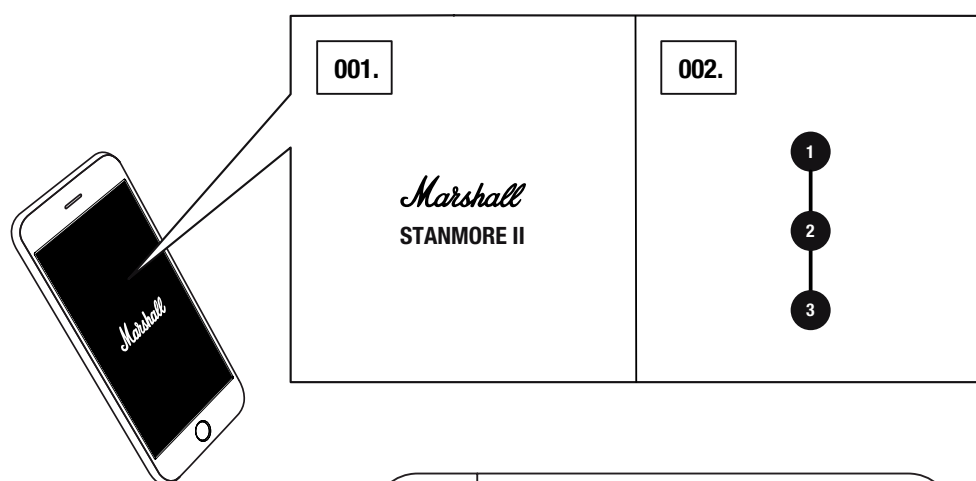
001. TO COUPLE TWO SPEAKERS, OPEN THE **MARSHALL BLUETOOTH®** APP AND CONNECT TO YOUR SPEAKERS.
002. GO TO **COUPLE SPEAKERS** AND FOLLOW THE IN-APP INSTRUCTION.



**AMBIENT MODE**



**STEREO MODE**

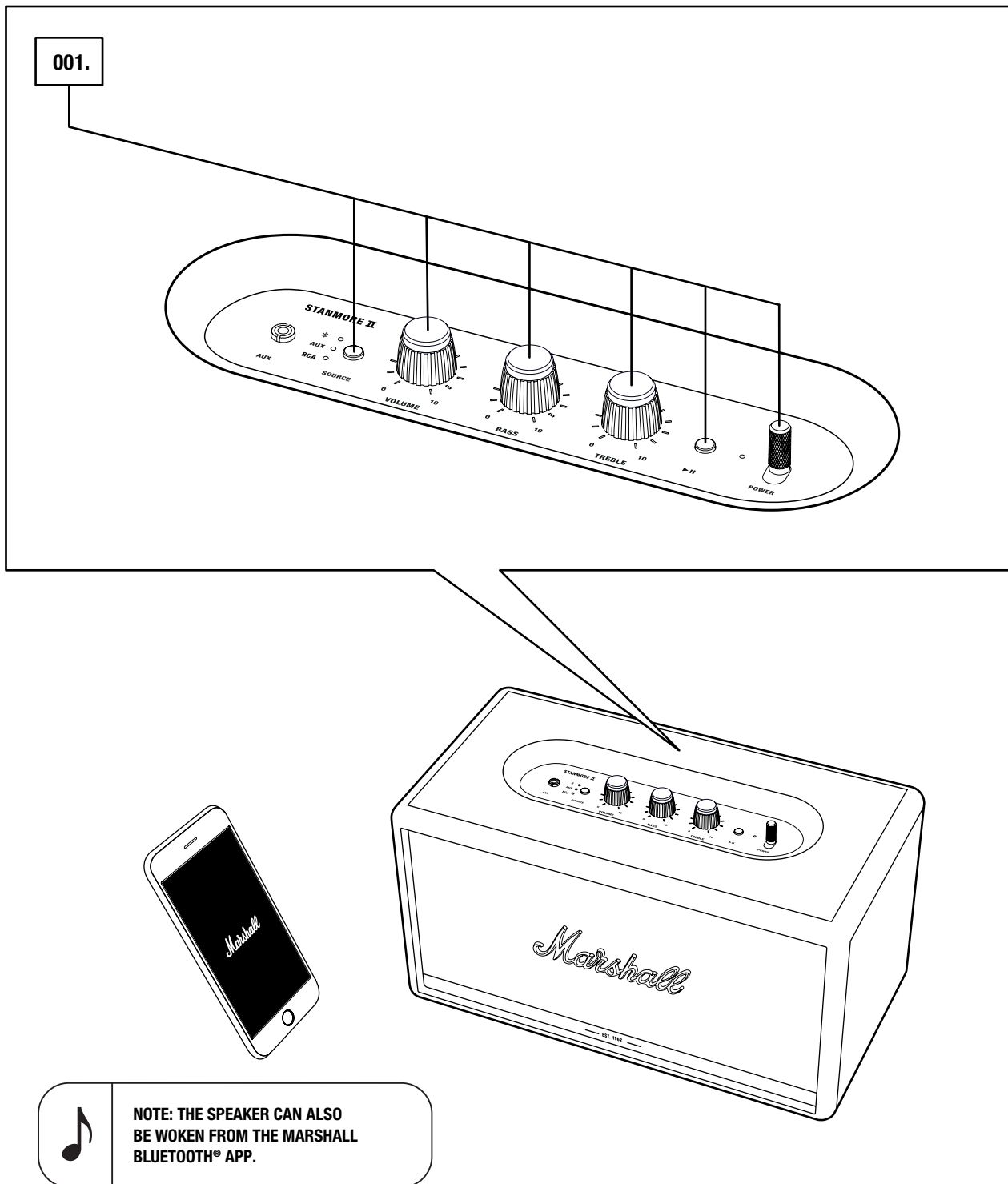


NOTE: MAKE SURE YOUR AUDIO DEVICE IS ONLY CONNECTED VIA Bluetooth TO ONE SPEAKER WHEN PLAYING ON COUPLED SPEAKERS.

# STANDBY MODE

IF THE STANMORE II IS LEFT UNUSED FOR 20 MINUTES THE SPEAKER GOES INTO STANDBY TO SAVE ENERGY. IN THIS MODE ALL INDICATORS ARE OFF.

001. INTERACT WITH ANY BUTTON OR KNOB ON THE TOP PANEL TO WAKE THE SPEAKER UP FROM STANDBY MODE.



# TECHNICAL INFORMATION

## ACOUSTIC SPECIFICATION

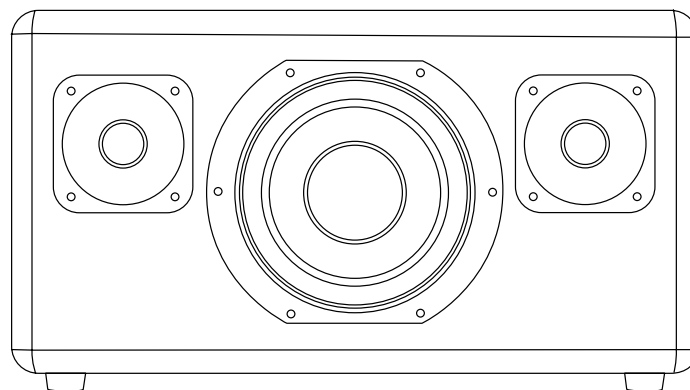
- **STEREO LOUDSPEAKER WITH BASS REFLEX SYSTEM**
- **DIGITAL CLASS D AMPLIFIERS:** 2 x 15 W + 1 x 50 W
- **TWEETERS:** 2 x ¾" dome tweeters
- **WOOFER:** 1 x 5¼" woofer
- **BASS AND TREBLE TONE CONTROLS**
- **FREQUENCY RESPONSE:** 50–20,000 Hz ±6 dB
- **MAXIMUM SOUND PRESSURE LEVEL:** 101 dB SPL @ 1 m

## CONNECTIVITY

- **Bluetooth®:** Bluetooth 5.0 with Qualcomm® aptX™
- **AUX:** 3.5 mm stereo jack
- **RCA:** RCA (left and right)

## TECHNICAL INFORMATION

- **MAINS INPUT VOLTAGE:** 100–240 VAC
- **MAINS FREQUENCY:** 50–60 Hz
- **SIZE:** 350 x 195 x 185 mm
- **WEIGHT:** 4.65 kg



NOTE: THE FRONT OF THE SPEAKER IS NOT REMOVABLE. THIS ILLUSTRATION INTENDS TO SHOW THE INTERNAL SPEAKER LAYOUT. DO NOT ATTEMPT TO REMOVE THE FRET FOR RISK OF DAMAGING YOUR SPEAKER.

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                               | CAUSE                                                                   | ACTION                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>THE STANMORE II DOES NOT TURN ON</b>               | The speaker is not connected to a mains electricity supply.             | Connect the mains lead to the Stanmore II and a working wall socket.<br>Pull and hold the power lever towards the front of the speaker until the indicators light up. |
| <b>THERE IS NO AUDIO OR AUDIO IS TOO LOW</b>          | The wrong audio source is selected.                                     | Ensure that the device is connected to the Stanmore II.                                                                                                               |
|                                                       | Volume is set too low on either the audio source or the speaker.        | Slightly increase the volume on your audio source or the speaker.                                                                                                     |
| <b>CANNOT CONNECT OR PAIR WITH A Bluetooth DEVICE</b> | Bluetooth is not enabled on your device (smartphone, tablet, computer). | Activate Bluetooth on your device.                                                                                                                                    |
|                                                       | There are already two devices connected to the speaker.                 | Disconnect one of the connected Bluetooth devices before connecting to the speaker.                                                                                   |
|                                                       | The speaker is not in pairing mode.                                     | Push and hold the Bluetooth button for 3 seconds to make the speaker discoverable by the device.                                                                      |

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                               | CAUSE                                                                                       | ACTION                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>THE SPEAKER IS NOT RESPONDING</b>  | A software problem has occurred.                                                            | Unplug the speaker mains plug from the wall socket, wait for 15 seconds, then plug it in again.                                                                                              |
| <b>Bluetooth CONNECTION DROPS OUT</b> | The two Bluetooth devices are too far apart or the connection is affected due to obstacles. | Move the devices closer so that they are within 10 metres, and unobstructed by obstacles such as walls or doors.                                                                             |
|                                       | There is a strong electric field surrounding the Stanmore II.                               | Items such as microwave ovens, wireless network adapters, fluorescent lights and gas cookers use the same frequency range as the Bluetooth device. This may lead to electrical disturbances. |
| <b>THERE IS A CRACKLING SOUND</b>     | The amplifier is clipping as it has run out of output power.                                | Decrease the volume on your audio source.                                                                                                                                                    |
|                                       |                                                                                             | Lower the volume or bass on the Stanmore II.                                                                                                                                                 |

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                       | CAUSE                                              | ACTION                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>THE AUDIO IS DISTORTED</b> | Volume is set too high on the audio source.        | Turn down the playback volume on the audio source.  |
|                               | The audio stream or audio file is of poor quality. | Try another audio file or music player.             |
|                               | Volume is set too high on the Stanmore II.         | Lower the volume on the speaker.                    |
|                               | Too much bass/treble on the speaker.               | Lower the bass/treble on the speaker.               |
| <b>ERRATIC PERFORMANCE</b>    | Interference from another electronic device.       | Move the Stanmore II to another spot.               |
|                               |                                                    | Turn off or move the interfering electronic device. |



## NOTES:

A BLUETOOTH DEVICE COULD CAUSE AUDIO-RELATED OR TECHNICAL FAULTS, DEPENDING ON USE, IN THE FOLLOWING CASES:

- WHEN SOME PART OF THE BODY IS IN CONTACT WITH THE RECEIVING/TRANSMITTING SYSTEM FOR THE BLUETOOTH DEVICE OR THE STANMORE II.
- ELECTRICAL VARIATIONS DUE TO OBSTACLES IN THE FORM OF WALLS, CORNERS, ETC.
- EXPOSURE TO ELECTRICAL DISRUPTIONS FROM DEVICES WITHIN THE SAME FREQUENCY BAND, FOR EXAMPLE MEDICAL EQUIPMENT, MICROWAVE OVENS AND WIRELESS NETWORKS.

THIS WIRELESS DEVICE MAY CAUSE ELECTRICAL DISRUPTIONS DURING USE.

**[WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM)**



## العربية

001. دُخَام إِلَا سِيَّئِرِلَا لِبَاكَلَا لِيَصَوْتِب مَق شِيْفَلَا لِدَا مَث مَوْعَامِسَلَا فِ عَقَاطِلَا رَاغَلَا سَبَقِم فِ
002. مَدَمْدَلَا إِلَا عَابَرَكَلَا ضَبَقِم كَسَمَاوَحِسَا مَوْعَامِسَلَا لِيْغَشْت مَتَا إِلَا
003. MARSHALL BLUETOOTH قِيْبَطَلَا لِيْزَنَب مَق كَتَعَامَس طَبَضَلَا قِيْبَطَلَا تَامَايْلَعَت عِبَاوَا

وَا قِيْبَطَلَا فِ فَا لِمَاكَلَا مَدْخَت سَمَلَا لِيْل رَفَوْتِي  
WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

## БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

001. ВКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ КЪМ ЗАХРАНВАЩИЯ ВХОД НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ И СЛЕД ТОВА ЗАХРАНВАЩИЯ ЖАК КЪМ КОНТАКТА.
002. ИЗДЪРПАЙТЕ И ЗАДЪРЖАТЕ ЛОСЧЕТО ЗА ЗАХРАНВАНЕ НАПРЕД ДОКАТО
003. ИЗТЕГЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕТО MARSHALL BLUETOOTH И СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В ПРИЛОЖЕНИЕТО ЗА НАСТРОЙКА НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ.

ПЪЛНОТО РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ Е НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ В ПРИЛОЖЕНИЕТО ИЛИ НА:  
WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

## HRVATSKI

001. UKLJUČITE STRUJNI KABEL U ULAZ NA ZVUČNIKU, A ZATIM UTIKAČ U ZIDNU UTIČNICU.
002. POVUCITE I DRŽITE RUČICU NARAJANJA PREMA NAPRIJED DOK SE ZVUČNIK NE UKLJUČI.
003. PREUZIMATE APLIKACIJU MARSHALL BLUETOOTH I SLIJEDITE UPUTE U APLIKACIJI ZA POSTAVLJANJE ZVUČNIKA.

CIJELI KORISNIČKI PRIRUČNIK DOSTUPAN JE U APLIKACIJI ILI NA STRANICI WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## ČEŠTINA

001. ZAPOJTE PŘÍVOD SIŤOVÉHO NAPÁJENÍ DO VSTUPU NA REPRODUKTORU A POTÉ ZAPOJTE KABEL DO ZÁSOVKY VE STĚNĚ.
002. PŘITÁHŇETE TLAČÍTKO NAPÁJENÍ A ZATLAČTE HO DOPŘEDU, DOKUD SE REPRODUKTOR NEZAPNE.
003. STÁHŇETE SI APLIKACI MARSHALL BLUETOOTH A PODLE POKYNŮ V APLIKACI NASTAVTE REPRODUKTOR.

ÚPLNÝ NÁVOD K OBSLUZE NALEZNETE V APLIKACI NEBO NA ADRESE WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## DANSK

001. TILSLUT LYSNETLEDNINGEN TIL LYSNETSTIKKET PÅ DIN HØJTALER, OG SÆT DEREFTER STRØMSTIKKET I STIKKONTAKTEN.
002. TRÆK OG HOLD STRØMHÅNDETAGET MOD FORSIDEN, INDTIL HØJTALEREN TÆNDER.
003. HENT MARSHALL BLUETOOTH-APPEN, OG FØLG VEJLEDNINGEN I APPEN FOR AT KONFIGURERE DIN HØJTALER.

DEN KOMPLETTE BRUGERVEJLEDNING FINDES I APPEN ELLER PÅ: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## NEDERLANDS

001. SLUIT DE STROOMKABEL AAN OP DE STROOMINGANG VAN UW LUIDSPREKER EN DOE VERVOLGENS DE VOEDINGSAANSLUITING IN HET STOPCONTACT.
002. TREK EN HOUD DE STROOMHENDEL RICHTING VOORZIJDE TOTDAT DE SPEAKER INSCHAKELT.
003. DOWNLOAD DE MARSHALL BLUETOOTH-APP EN VOLG DE INSTRUCTIES IN DE APP OM UW SPEAKER IN TE STELLEN.

DE VOLLEDIGE GEBRUIKERSHANDLEIDING IS BESCHIKBAAR IN DE APP EN OP WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## EESTI

001. ÜHENDAGE TOITEJUHTME ÜKS OTS KÕLARI TOITESISENDISSE JA TEINE OTS PISTIKUPESSA.
002. TÕMMAKE JA HOIDKE TOITELÜLITIT ESIOSA SUUNAS, KUNI KÕLAR LÜLITUB SISSE.
003. LAADIGE ALLA MARSHALLI BLUETOOTH-RAKENDUS JA JÄRGIGE KÕLARI HÄALESTAMISEKS RAKENDUSES KUVATAVAID JUHISEID.

TÄELIK KASUTUSJUHEND ON SAADAVAL RAKENDUSES VÕI AADRESSIL WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## WIKANG FILIPINO

001. I-PLUG ANG MAINS LEAD SA MAINS INPUT NG IYONG SPEAKER AT PAGKATAPOS AY ANG POWER JACK SA SAKSAKAN SA DINDING.
002. HILAHIN AT HAWAKAN ANG POWER LEVER PAHARAP HANGGANG MAG-ON ANG SPEAKER.
003. I-DOWNLOAD ANG MARSHALL BLUETOOTH APP AT SUNODIN ANG MGA TAGUBILIN SA APP PARA I-SET UP ANG IYONG SPEAKER.

AVAILABLE ANG BUONG MANUAL NG USER SA APP O SA WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## SUOMI

001. KYTKE VIRTALOHTO KAIUTTIMEN TULOITÄNTÄÄN JA SITTEN VIRTAPISTOKE PISTORASIAAN.
002. VEDÄ JA PIDÄ VIRTAKATKAISINTA SUUNNATTUNA ETEENPÄIN, KUNNES KAIUTTIMEN VIRTAA ON PÄÄLLÄ.
003. LATAA MARSHALL BLUETOOTH -SOVELLUS, JA NOUDATA SOVELLUKSEN OHJEITA OTTAAKSESI KAIUTTIMEN KÄYTTÖN.

KOKO OPAS ON SAATAVILLA SOVELLUKSESSA TAI OSOITTEESSA WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## FRANÇAIS

001. CONNECTEZ LE CORDON D'ALIMENTATION À L'ENTRÉE ADAPTÉE SUR VOTRE ENCEINTE PUIS CONNECTEZ LA PRISE D'ALIMENTATION JACK À LA PRISE MURALE.
002. TIREZ SUR LE LEVIER D'ALIMENTATION ET MAINTENEZ-LE VERS L'AVANT DE L'ENCEINTE JUSQU'À CE QU'ELLE S'ALLUME.
003. TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION MARSHALL BLUETOOTH ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONFIGURER VOTRE ENCEINTE.

MANUEL D'UTILISATION DISPONIBLE INTÉGRALEMENT SUR L'APPLICATION OU SUR WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## DEUTSCH

001. STECKEN SIE DAS NETZKABEL IN DEN NETZEINGANG IHRES LAUTSPRECHERS UND ANSCHLIESSEND DEN NETZSTECKER IN DIE STECKDOSE.
002. ZIEHEN SIE DEN HAUPTSCHALTER NACH VORNE UND HALTEN SIE IHN SO LANGE, BIS SICH DER LAUTSPRECHER EINSCHALTET.
003. LADEN SIE DIE MARSHALL BLUETOOTH APP HERUNTER UND RICHTEN SIE IHREN LAUTSPRECHER MIT HILFE DER ANLEITUNG IN DIESER APP EIN.

DIE VOLLSTÄNDIGE BEDIENTUNGSANLEITUNG IST IN DER APP ABRUFBAR ODER UNTER: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

001. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΗΧΕΙΟ ΣΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΟΠΙΝ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΖΑ.
002. ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΜΕΡΓΟΠΟΙΩΘΕΙ ΤΟ ΗΧΕΙΟ.
003. ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ MARSHALL BLUETOOTH ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΗΧΕΙΟ ΣΑΣ.

ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ Ή ΣΤΟ WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## تيربوع

001. ربحو، لوقمرا لى حوكة تسيكل لمشاة لىك ربك اربح عكسل عكته تا
002. توات قزاقو، تيزاقو، يويلل لىلعهفا كسقم تاا روشم لىعلل قوسرا، لوقمرهش دى دى اربح
003. MARSHALL BLUETOOTH، تىقلىفاقا تاا دروا تان وىكلا، دىك تىقلىفاكش تاورورا، فى لىل لىل عوشىشل لوقمرا

توبوتك وا تىقلىفاب وىم شمتشمىل اىلمة رىدرىما  
WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

## MAGYAR

001. CSATLAKOZTASSA A HÁLÓZATI VEZETÉKET A HANGSZÓRÓ HÁLÓZATI BEMENETÉHEZ, MAJD DUGJA A CSATLAKOZÓDUGÓT A KONNEKTORBA.
002. HÚZZA ELŐRE, MAJD TARTSA ELŐRE HÚZZA A BILLENŐ KAPCSOLÓT, AMIG A HANGSZÓRÓ BE NEM KAPCSOL.
003. TÖLTSE LE A MARSHALL BLUETOOTH ALKALMAZÁST, ÉS KÖVESSE AZ ALKALMAZÁSBAN SZEREPLŐ UTASÍTÁSOKAT A HANGSZÓRÓ BEÁLLÍTÁSÁHOZ.

A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV TELJES SZÖVEGE AZ ALKALMAZÁSBAN VAGY ITT OLVASHATÓ:  
WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## BAHASA INDONESIA

001. TANCAPKAN UJUNG STEKER KE MASUKAN DAYA PADA SPEAKER ANDA, KEMUDIAN TANCAPKAN COLOKAN STEKER KE SOKET DINDING.
002. TARIK DAN TAHAN TUAS DAYA KE DEPAN HINGGA SPEAKER MENYALA.
003. UNDUH APLIKASI MARSHALL BLUETOOTH DAN IKUTI PETUNJUK DALAM APLIKASI UNTUK MENYIAPKAN SPEAKER ANDA.

PEDOMAN PENGGUNA LENGKAP TERSEDIA DALAM APLIKASI ATAU DI: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## ITALIANO

001. COLLEGA IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ALL'INGRESSO DI RETE DEL DIFFUSORE, QUINDI COLLEGA IL JACK DI ALIMENTAZIONE ALLA PRESA DI CORRENTE.
002. ABBASSA LA LEVA DI ACCENSIONE VERSO IL LATO ANTERIORE PER ACCENDERE IL DIFFUSORE.
003. SCARICA L'APP MARSHALL BLUETOOTH E SEGUI LE ISTRUZIONI DELL'APP PER CONFIGURARE IL DIFFUSORE.

IL MANUALE UTENTE COMPLETO È DISPONIBILE SULL'APP O SU WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## 日本語

001. 電源のリード線をお使いのスピーカーの電源入力端子に接続し、電源ジャックをコンセントに差し込んでください。
002. スピーカーの電源が入るまで、電源レバーを前面に引っ張りキープしてください。
003. MARSHALL BLUETOOTH アプリをダウンロードし、アプリ内の説明書に従ってお使いのスピーカーを設定してください。

ユーザーマニュアル全文はアプリまたは以下[WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM]でご覧いただけます。

## 한국어

001. 전원 케이블을 스피커의 전원 입력에 꽂고 전원 플러그를 벽의 전원 소켓에 꽂으십시오.
002. 전원 레버를 앞으로 스피커가 켜질 때까지 당기십시오.
003. MARSHALL BLUETOOTH 앱을 다운로드하고 앱 내 사용 설명에 따라 스피커를 설정하십시오.

전체 사용자 매뉴얼은 WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM에서 다운로드할 수 있습니다.

## LATVIEŠU

001. IESPRAUDIET STRĀVAS VADU SKAĻRUNĀ STRĀVAS PADEVES LIGZDĀ UN TAD STRĀVAS KONTAKTLIGZDĀ.
002. PAVELCIET UN TURĪET VADĪBAS SVIRU PRET SKAĻRUNĀPRIEKŠPUSI, LĪDZ TAS IESLĒDZAS.
003. LAI IESTĀTĪTU SKAĻRUNI, LEJUPLĀDĒJIET MARSHALL BLUETOOTH LIETOTNI UN IZPILĪTĒTĀJĀ SNIĢGOS NORĀDĪJUMUS.

PILNA LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA IR PIEEJAMA WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## LIETUVIŲ

001. PAJUNKITE ELEKTROS MAITINIMO LAIDĄ PRIE GARSIAKALBIO ELEKTROS MAITINIMO LIZDO, TADA ĮKĖIKITE ELEKTROS MAITINIMO LAIDĄ Į SIENINĮ ELEKTROS LIZDĄ.
002. PATRAUKITE MAITINIMO JUNGIKLĮ Į PRIEKĮ IR LAIKYKITE, KOL ĮSIJUNGS GARSIAKALBIS.
003. ATSIISIUSKITE MARSHALL BLUETOOTH PROGRAMĖLĘ IR VADOVAUDAMIESI PROGRAMĖLĖS INSTRUKCIJOMIS PARUŠKITE GARSIAKALBĮ.

VISĄ NAUDOTOJAMS SKIRTĄ INSTRUKCIJĄ RASITE PROGRAMĖLĖJE ARBA INTERNETE, ADRESU WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM.

## NORSK

001. PLUGG STRØMKABELEN INN I STRØMINNTAKET PÅ HØYTTALEREN, OG PLUGG DERETTER STIKKONTAKTEN INN I VEGGUTTAKET.
002. TREKK OG HOLD STRØMBRYTEREN MOT FRONTEN PÅ HØYTTALEREN TIL DEN SLÅR SEG PÅ.
003. LAST NED MARSHALL BLUETOOTH-APPEN OG FØLG VEILEDNINGEN I APPEN FOR Å KONFIGURERE HØYTTALEREN.

EN KOMPLETTE BRUKERMANUALEN ER TILGJENGELIG I APPEN ELLER PÅ [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## POLSKI

001. PODŁĄCZ KABEL ZASILANIA DO WEJŚCIA W GŁOŚNIKU, A NASTĘPNIE WTYCZKĘ ZASILAJĄCĄ DO GNIAZDA ŚCIENNEGO.
002. POCIĄGNIJ I PRZYTRZYMAJ DŹWIGNIĘ ZASILANIA Z PRZODU, AŻ GŁOŚNIK SIĘ WŁĄCZY.
003. POBIERZ APLIKACJĘ MARSHALL BLUETOOTH I POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI, ABY SKONFIGUROWAĆ GŁOŚNIK.

PEŁNA INSTRUKCJA OBSŁUGI JEST DOSTĘPNA W APLIKACJI LUB NA STRONIE INTERNETOWEJ [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## PORTUGUÊS

001. INSIRA O CABO ELÉTRICO NA ENTRADA DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO DO ALTIFALANTE E LIGUE O CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO À TOMADA.
002. PUXE O INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO PARA A FRENTE ATÉ O ALTIFALANTE SE LIGAR.
003. DESCARREGUE A APLICAÇÃO MARSHALL BLUETOOTH E SIGA AS INSTRUÇÕES PARA INSTALAR O SEU ALTIFALANTE.

O MANUAL DE UTILIZADOR COMPLETO ENCONTRA-SE DISPONÍVEL NA APLICAÇÃO OU EM [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## ROMÂNĂ

001. CONECTAȚI CABLUL DE ALIMENTARE LA CONECTORUL DE ALIMENTARE AL BOXEI ȘI APOI INTRODUCȚI ȘTECHERUL ÎN PRIZĂ.
002. TRAGEȚI PÂRGHIA ÎNTRERUPĂTORULUI SPRE FAȚĂ ȘI MENTINEȚI-ÎN ACEASTĂ POZIȚIE PÂNĂ CÂND BOXA PORNEȘTE.
003. DESCĂRCAȚI APLICAȚIA MARSHALL BLUETOOTH ȘI URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DIN APLICAȚIE PENTRU A CONFIGURA BOXA.

MANUALUL DE UTILIZARE COMPLET ESTE DISPONIBIL ÎN APLICAȚIE SAU PE SITE-UL [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## РУССКИЙ

001. ПОДКЛЮЧИТЕ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ К ВХОДУ ПИТАНИЯ НА ДИНАМИКЕ, А ЗАТЕМ ВСТАВЬТЕ РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ В РОЗЕТКУ НА СТЕНЕ.
002. ПОТЯНИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ РЫЧАГ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПОЛОЖЕНИИ ВПЕРЕД ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ДИНАМИК НЕ ВКЛЮЧИТСЯ.
003. СКАЧАЙТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ MARSHALL BLUETOOTH И НАСТРОЙТЕ ДИНАМИК, СЛЕДУЯ ИНСТРУКЦИЯМ В ПРИЛОЖЕНИИ.

ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДОСТУПНО В ПРИЛОЖЕНИИ ПО АДРЕСУ [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## 简体中文

001. 将电源线插入音箱的电源输入端口，然后将电源接口插入壁式插座。
002. 朝向前方拉住电源控制杆，直到音箱打开。
003. 下载 MARSHALL BLUETOOTH 应用程序，然后按照应用程序内的说明设置音箱。

完整用户手册可在应用程序中找到，或者请访问：[WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM)。

## SLOVENČINA

001. ZAPOJTE SIEŤOVÝ KÁBEL DO SIEŤOVÉHO VSTUPU NA REPRODUKTORE A POTOM DO SIEŤOVEJ ZÁSOVKY.
002. VYTIAHNITE A PODRŽTE PÁČKU NAPAĽANIA SMEROM DOPREDU, KÝM SA REPRODUKTOR NEZAPNE.
003. PREVEZMITE APLIKÁCIU MARSHALL BLUETOOTH A PODĽA POKYNOV V APLIKÁCII NASTAVTE REPRODUKTOR.

CELÁ POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA JE K DISPOZÍCII V APLIKÁCII ALEBO NA STRÁNKE: [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## SLOVENŠČINA

001. PRIKLJUČITE NAPAVALNI KABEL NA NAPAVALNI VHOD ZVOČNIKA, VTIČ PA VSTAVITE V STENSKO VTIČNICO.
002. POVLECITE ELEKTRIČNI VZVOD NAPREJ IN GA ZADRŽITE, DOKLER SE ZVOČNIK NE VKLOPI.
003. PRENESITE APLIKACIJO MARSHALL BLUETOOTH IN SLEDITE NAVODILOM APLIKACIJE ZA NAMESTITVEV ZVOČNIKA.

CELOTEN UPORABNIŠKI PRIROČNIK JE NA VOLJO V APLIKACJI ALI NA [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## ESPAÑOL

001. CONECTE EL ENCHUFE A LA ENTRADA DE CORRIENTE DE SU ALTAVOZ Y, A CONTINUACIÓN, EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN AL ENCHUFE DE PARED.
002. TIRE Y MANTENGA LA PALANCA DE ALIMENTACIÓN HACIA DELANTE HASTA QUE EL ALTAVOZ SE ENCIENDA.
003. DESCARGUE LA APLICACIÓN MARSHALL BLUETOOTH Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE LA APLICACIÓN PARA CONFIGURAR SU ALTAVOZ.

EL MANUAL DEL USUARIO COMPLETO ESTÁ DISPONIBLE EN LA APLICACIÓN O EN [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## SVENSKA

001. ANSLUT NÄTSLADDEN TILL HÖGTALARENS ELUTTAG OCH SEDAN TILL VÄGGUTTAGET.
002. DRA OCH HÅLL STRÖMSPAKEN MOT FRAMSIDAN TILLS HÖGTALAREN SLÅS PÅ.
003. LADDA NER MARSHALL BLUETOOTH-APPEN OCH FÖLJ INSTRUKTIONERNA I APPEN FÖR ATT KONFIGURERA HÖGTALAREN.

EN FULLSTÄNDIGA ANVÄNDARMANUALEN ÄR TILLGÄNGLIG I APPEN ELLER PÅ [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## ภาษาไทย

001. เสียบสายหลักเข้าที่ช่องเสียบปลั๊กบนลำโพง จากนั้นเสียบปลั๊กไฟเข้าที่เต้าเสียบบนผนัง
002. ดันแกนเปิด/ปิดอุปกรณ์ไปข้างหน้าและกดค้างไว้เพื่อเปิดการทำงานของลำโพง
003. ดาวน์โหลดแอป MARSHALL BLUETOOTH และทำตามคำแนะนำในแอปเพื่อตั้งค่าลำโพงนี้

สามารถอ่านคู่มือการใช้งานฉบับเต็มได้ในแอป หรือไปยัง: [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM)

## 繁體中文

001. 將主電源線插入喇叭的主電源輸入端，然後將電源插頭插入牆上插座。
002. 向前拉動電源桿直至喇叭開動。
003. 下載 MARSHALL BLUETOOTH 應用程式並按照應用程式中的指示設定你的喇叭。

在 [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM) 或專屬的手機應用程式取得完整的使用者手冊。

## TÜRKÇE

001. ŞEBEKE KABLOSUNU HOPARLÖRÜNÜZEKİ ŞEBEKE GİRİŞİNE VE ARDINDAN ELEKTRİK FİŞİNİ DE DUVAR PRİZİNE TAKIN.
002. GÜÇ KOLUNU HOPARLÖR AÇILANA DEK ÖNE DOĞRU ÇEKİN VE ORADA TUTUN.
003. MARSHALL BLUETOOTH UYGULAMASINI İNDİRİN VE HOPARLÖRÜNÜZÜ KURMAK İÇİN UYGULAMADAKİ YÖNERGELERİ İZLEYİN.

KULLANIM KILAVUZUNUN TAMAMINA, UYGULAMADAN VEYA [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM) ADRESİNDEN ERIŞİLEBİLİR.

## УКРАЇНСЬКА

001. ПІД'ЄДНАЙТЕ ШНУР ЖИВЛЕННЯ ДО ВІДПОВІДНОГО ГНІЗДА НА ДИНАМІКУ, А ПОТІМ УВІМКНІТЬ ВИЛКУ В РОЗЕТКУ.
002. ПОТЯГНІТЬ ВМИКАЧ УПЕРЕД І УТРИМУЙТЕ ЙОГО, ДОКИ ДИНАМІК НЕ ВВІМКНЕТЬСЯ.
003. ЗАВАНТАЖТЕ ЗАСТОСУНОК MARSHALL BLUETOOTH І ДОТРИМУЙТЕСЯ ПОДАЛЬШИХ УКАЗІВОК ДЛЯ НАЛАШТУВАННЯ ДИНАМІКА.

ПОВНИЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА МОЖНА ЗНАЙТИ В ЗАСТОСУНКУ АБО НА САЙТІ [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

## TIẾNG VIỆT NAM

001. CẮM DÂY NÓI VÀO ĐẦU VÀO NGUỒN ĐIỆN TRÊN LOA VÀ SAU ĐÓ CẮM GIÁC CẮM ĐIỆN VÀO Ổ ĐIỆN.
002. KÉO VÀ GIỮ CÁN GẠT ĐIỆN VỀ PHÍA TRƯỚC CHO ĐẾN KHI LOA BẬT LÊN.
003. TẢI XƯỚNG ỨNG DỤNG MARSHALL BLUETOOTH VÀ LÀM THEO HƯỚNG DẪN TRONG ỨNG DỤNG ĐỂ CÀI ĐẶT LOA.

XEM HƯỚNG DẪN ĐẦY ĐỦ CHO NGƯỜI SỬ DỤNG TRÊN ỨNG DỤNG HAY TẠI ĐỊA CHỈ: [WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM).

# *Marshall*

WIRELESS HOME BLUETOOTH® SPEAKER

**LEGAL & SAFETY**

## TABLE OF CONTENTS

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| LEGAL NOTICE AND COMPLIANCE STATEMENTS ..... | 004 |
| ENGLISH .....                                | 006 |
| ARABIC – العربية .....                       | 007 |
| BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК .....             | 008 |
| CROATIAN – HRVATSKI .....                    | 009 |
| CZECH – ČEŠTINA .....                        | 010 |
| DANISH – DANSK .....                         | 011 |
| DUTCH – NEDERLANDS .....                     | 012 |
| ESTONIAN – EESTI .....                       | 013 |
| FILIPINO – WIKANG FILIPINO .....             | 014 |
| FINNISH – SUOMI .....                        | 015 |
| FRENCH – FRANÇAIS .....                      | 016 |
| GERMAN – DEUTSCH .....                       | 017 |
| GREEK – ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....                       | 018 |
| HEBREW – תִּיבְרֵע .....                     | 019 |
| HUNGARIAN – MAGYAR .....                     | 020 |
| INDONESIAN – BAHASA INDONESIA .....          | 021 |
| ITALIAN – ITALIANO .....                     | 022 |
| JAPANESE – 日本語 .....                         | 023 |
| KOREAN – 한국어 .....                           | 024 |
| LATVIAN – LATVIEŠU .....                     | 025 |
| LITHUANIAN – LIETUVIŲ .....                  | 026 |
| NORWEGIAN – NORSK .....                      | 027 |
| POLISH – POLSKI .....                        | 028 |
| PORTUGUESE – PORTUGUÊS .....                 | 029 |
| ROMANIAN – ROMÂNĂ .....                      | 030 |
| RUSSIAN – РУССКИЙ .....                      | 031 |
| SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文 .....              | 032 |
| SLOVAK – SLOVENČINA .....                    | 033 |
| SLOVENE – SLOVENŠČINA .....                  | 034 |
| SPANISH – ESPAÑOL .....                      | 035 |
| SWEDISH – SVENSKA .....                      | 036 |
| THAI – ไทย .....                             | 037 |
| TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文 .....             | 038 |
| TURKISH – TÜRKÇE .....                       | 039 |
| UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА .....                 | 040 |
| VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM .....            | 041 |

## LEGAL NOTICE

Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as "Zound Industries" or "manufacturer".

MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, "Marshall" and "Marshall" trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries.

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.

The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.

For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com). The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

## CAUTION / AVIS



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Le symbole représentant un éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de « tension dangereuse » non-isolée à l'intérieur du produit qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Avertissement : Afin de réduire le risque d'électrocution, ne pas retirer la protection (ou le panneau arrière), car aucune pièce intérieure ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier toute réparation à un professionnel qualifié.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

## FCC STATEMENT

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

To comply with FCC's RF radiation exposure limits for general population/uncontrolled exposure, this device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

U.S. responsible party, contact information:  
Zound Industries USA, Inc.  
260 W 39th Street Suite 1101, New York NY 10018, USA  
Telephone number: 646-214-1003

## IC STATEMENT

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme à la norme RSS sans licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit supporter les interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

This device complies with the RF exposure limits for an uncontrolled environment set forth by Industry Canada. Canadian information on RF exposure and compliance can be obtained from Industry Canada.

Cet appareil est conforme aux réglementations d'Industrie Canada concernant les limites d'expositions aux radiofréquences dans un environnement non contrôlé. Les informations sur l'exposition aux RF et de conformité pour le Canada peuvent être obtenues auprès d'Industrie Canada.

To comply with Industry Canada's RF radiation exposure limits for general population/uncontrolled exposure, this device must be installed with a minimum distance of 20 cm from all persons.

Pour être conforme aux limites d'exposition aux radiations RF d'Industrie Canada pour la population générale/l'exposition non maîtrisée, cet appareil doit être installé à une distance minimale de 20 cm des personnes.

This Class B digital device complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 au Canada.

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

## IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## ANATEL

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n.º 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

| 기종 별         | 사용자 안내문                                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|
| B급 기기        | 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. |
| (가정용 정보통신기기) |                                                                      |

※ 당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



R 8.0

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## WARNING

- Keep the product and its accessories away from young children. This is not a toy.
- Do not install the product in an area that impedes access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and the power plug must be readily accessible at all times.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- Do not drop the product.
- Do not cover the product to avoid risk of overheating.
- Do not listen too close to the product.
- Do not listen for an extended period of time at a high sound pressure level.
- Do not insert body parts or objects into the bass port for risk of injury.
- The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

## INSTALLATION &amp; CONNECTION

- Connect the product only to the correct mains voltage as shown on the equipment.
- Use only power cables of the type specified in the operating instructions or as marked on the product.
- Do not install this equipment in a confined or building-in space, and remain a well ventilation conditions at open site. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

## DISPOSAL &amp; RECYCLING INFORMATION

The crossed-out wheeled bin symbol on your product (and any included batteries and other electronic accessories) indicates that they should not be disposed of as normal household rubbish. Do not dispose of your product, batteries and electronic accessories as unsorted municipal waste. Your product, batteries and electronic accessories should be handed over to a certified collection point for recycling or proper disposal at the end of their life.

For more information related to disposal and recycling, visit the website: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

## DISCLAIMER

The information contained herein is correct at the time of publication, with reservation for editorial errors. This product is software dependent and its functions and compatibility can change when updating the software.

## DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Zound Industries International AB, declares that this product is in compliance with 2014/53/EU and the UK The Radio Equipment Regulations 2017 (SI2017/1206).

Maximum RF transmit power: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

The full text of the EU and UKCA declaration of conformity is available at the following website: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

UK Authorised Representative:  
Zound Industries UK LTD, 24 Old Queen Street,  
London, SW1H 9HP, United Kingdom

Designed in Stockholm • Produced in China

## التركيب والوصل

- وصل المنتج بالفولطية الرئيسية الصحيحة فقط كما هو موضح على الجهاز.
- استخدم كابلات الطاقة من النوع المحدد في تعليمات التشغيل أو كما هو مذكور على المنتج.
- لا تُركب هذا الجهاز في مساحة محدودة أو داخل مبنى. وحافظ على ظروف تهوية جيدة في موقع مفتوح. يجب ألا تعاق التهوية بتغطية فتحات التهوية بأغراض مثل الضف، بئراسف الطاوات، الستاني وغيرها.
- بحظر وضع مصادر اللهب المجرد، مثل الشموع المشتعلة، على الجهاز.

## معلومات التخصيص من المنتج وإعادة تدويره



يشير رمز سلة القمامة المدولة والمضطوب عليها على منتج (واي بطاريات وملحقات الإلكترونية أخرى مشمولة فيه) إلى أنه يجب ألا يتم التخلص منها كنفائات منزلية عادية. لا تتخلص من المنتج، البطاريات والملحقات الإلكترونية كنفائات بلدية غير مفروزة. يجب تسليم منتجك، البطاريات والملحقات الإلكترونية إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدويرها أو التخلص منها على نحو سليم في نهاية حياتها.

لمزيد من المعلومات عن التخصيص وإعادة التدوير، قم بزيارة الموقع الإلكتروني: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

## إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة هنا صحيحة في وقت نشر هذا الدليل، مع مراعاة الأخطاء التحريرية. يعتمد هذا المنتج على البرنامج ووظائفه وقد يتغير التوافق عند تحديث البرنامج.

مُصمَّم في ستوكهولم • تم إنتاجه في الصين

## تعليمات السلامة المهمة

1. اقرأ هذه التعليمات
2. احتفظ بهذه التعليمات
3. اتبه إلى جميع التحذيرات
4. اتبع جميع التعليمات
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء
6. نظف الجهاز بمسحاة جافة فقط
7. لا تسد أي فتحات للتهوية. نفذ التركيب طبقاً لتعليمات المنتج
8. لا تتركه بالقرب من مصادر الحرارة مثل الراديريات، المدافئ، المواقد، أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تتطلب الحرارة.
9. لا تعيق غرض السلامة للقباس المستقطب أو قابس التاريض. يضم القاباس المستقطب شقيرتين، إحداها أعرض من الأخرى. ويضم قابس التاريض شقيرتين ورأس تاريض ثالث. يزيد الشفرة العريضة أو الرأس الثالث لسلامتك. إذا كان القاباس المزود لا يناسب ماخذك، استشر فني كهرباء لاستبدال الماخذ القديم.
10. فني كهرباء لاستبدال الماخذ القديم. من الضغط عليه، خاصة عند القوابس، الماخذ، والنقطة التي تخرج منها من الجهاز.
11. استخدم فقط الملحقات/المرفقات المحددة من الصانع
12. استخدمه فقط مع عربة، قاعدة، حامل ثلاثي، عاعة، أو طاولة محددة من قبل المصنع، أو باع مع الجهاز عند استخدام عربة أو حامل، احذر عند تحريك العربة/الجهاز معاً لتجنب الإصابة بسبب السقوط.
13. افصل هذا الجهاز أثناء العواصف العريضة أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
14. دغ كل أعمال الصيانة لتكادر الخدمة المؤهل. هناك حاجة للصيانة في حال تعرض الجهاز للنفق بأي صورة، مثل: تعرض سلك أو قابس الطاقة أو انسكاب السائل أو سقوط الأجسام داخل الجهاز أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو كان لا يعمل بشكل طبيعي أو تعرض للسقوط.

## تحذير

- ابق المنتج وملحقاته بعيداً عن أطفالك الصغار. هذه ليست لعبة
- لا تترك المنتج في منطقة تعيق الوصول إلى قابس الطاقة. يعتبر فصل قابس الطاقة الطريقة الوحيدة لإبعاد الطاقة عن الجهاز كلياً ويجب أن يكون القاباس سهل الوصول دائماً.
- لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو البلي. لا يجب تعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء، ولا يجب وضع الأجسام المبللة بالسوائل مثل المرشحات على الجهاز
- لا توقع المنتج.
- لا تغطي المنتج لتجنب خطر الاختناق الزائد.
- لا تقرب المنتج إلى أذنك كثيراً.
- لا تستمع لفترة زمنية طويلة وعند مستويات ضغط صوتي عالي.
- لا تدخل أطراف الجسم أو الأجسام الغريبة في منفذ الجهاز حيث خطر الإصابة.
- استخدم المقبض الرئيسي كجهاز فصل، ويبقى جهاز الفصل جاهزاً للعمل على الدوام.

يُعتبر هذا الجهاز من الفئة الثانية أو جهاز كهربائي مزدوج العزل. وقد صُمم بطريقة لا يتطلب معها اتصال آمن بخط أرضي كهربائي.



## BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

### ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете тези инструкции.
2. Запазете тези инструкции.
3. Спазвайте всички предупреждения.
4. Следвайте всички инструкции.
5. Не използвайте този апарат близо до вода.
6. Да се почиства само със суха кърпа.
7. Да не се блокират вентилационните отвори. Да се инсталира в съответствие с инструкциите на производителя.
8. Да не се инсталира близо до източници на топлина като радиатори, уреди за отчитане на топлина, печки или друга апаратура (включително усилватели), които генерират топлина.
9. Да не се премахва защитата на поляризиращия и заземяващия щепсел. Поляризиращият щепсел има две пластини, като едната е по-широка от другата. Заземяващият щепсел има две пластини и трета заземяваща. Широка пластина или третата пластина са поставени за Вашата безопасност. Ако предоставеният щепсел не е подходящ за Вашия контакт, консултирайте се с електротехник за подмяна на остарялия контакт.
10. Защитете захранващия кабел от преминаване върху него или прищипване, особено при щепселите, буксите и точките, където излизат от апаратурата.
11. Използвайте само приставки/аксесоари, посочени от производителя.
12.  Да се използва само с количка, стойка, статив, скоба или маса, посочени от производителя и продавани с апаратурата. Когато се използва количка или рафт, внимавайте при преместването им заедно, за да избегнете нараняване в резултат от преобръщане.
13. Изключете апаратурата по време на гръмотевични бури или когато не се използва продължително време.
14. При необходимост от сервизно обслужване се обръщайте към квалифициран сервизен персонал. Сервизно обслужване е необходимо, когато апаратурата е повредена по някакъв начин, например, захранващият й кабел е повреден, разлята е течност върху нея. Падали са предмети върху нея или е била изложена на дъжд или влага. Не работи нормално или е била изпусната.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Дръжте продукта и неговите аксесоари далеч от малки деца. Това не е играчка.
- Не инсталирайте продукта в зона, в която достъпът до захранващия щепсел е затруднен. Изключването на захранващия щепсел е единственият начин да спрете напълно захранването на продукта и захранващият щепсел трябва да е лесно достъпен по всяко време.
- За да се намали риска от пожар или електрически удар, не излагайте тази апаратура на дъжд или влага. Апаратурата не трябва да се излага на изпърскване или намокряне, а предмети пълни с течности, например вази, не трябва да се поставят върху нея.
- Не изпускате продукта.
- Не покривайте продукта, за да избегнете риск от прегряване.
- Не слушайте прекалено близо до продукта.
- Не слушайте продължително време при високи нива на звука.
- Не поставяйте телесни части или предмети в порта за басовите поради риск от нараняване.

- Захранващият щепсел се използва като разкачащо устройство. Последното трябва да се поддържа в изправност.
- Вътрешната батерия не може да се сменя от крайния потребител. Не опитвайте да изваждате батерията от този продукт.
- Не излагайте батерията на прекомерно нагряване като слънчева светлина, огън или подобни.



Това оборудване е Class II или двойно изолиран електрически уред. То е разработено по такъв начин, че не е необходимо обезопасяване за електрическо заземяване.

### ИНСТАЛИРАНЕ И СВЪРЗВАНЕ

- Съвържете продукта само към правилно мрежово напрежение, както е показано върху оборудването.
- Използвайте само захранващи кабели от вида, посочен в оперативните инструкции или както е отбелязано върху продукта.
- Не инсталирайте това оборудване в затворено или вградене пространство и осигурете условия за добра вентилация в откритото място. Вентилацията не трябва да се възпрепятства чрез покриване на вентилационните отвори с предмети като вестници, покривки, завеси и др.
- Върху апаратурата не трябва да се поставят източници на открит огън като запалени свещи.

### ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

 Зачернатият символ на кофа на колела върху Вашия продукт (и включените батерии и други електронни аксесоари) означава, че те не трябва да се изхвърлят като обикновени домакински отпадъци. Не изхвърляйте Вашия продукт, батерии и електронни аксесоари като неразделен отпадък. Вашият продукт, батерии и електронни аксесоари трябва да се предават в сертифициран събирателен пункт за рециклиране или да се изхвърлят под надзорещ начин в края на техния живот.

Посетете уебсайта: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com) за повече информация, свързана с изхвърлянето и рециклирането

### ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Информацията, която се съдържа тук, е вярна към момента на публикуването ѝ, с условие то за допускане на редакционни грешки. Този продукт зависи от софтуера и неговите функции и съвместимост могат да се променят при актуализиране на софтуера.

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗСКИЗВАНИЯТА НА ЕС

С настоящото Zound Industries International AB декларира, че този продукт е в съответствие с Директива 2014/53/EC на Европейския парламент и на Съвета.

Максимална предавателна мощност RF (радиочестота): Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

За декларацията за съответствие, моля, посетете следния уеб сайт: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Проектирано в Стокхолм • Произведено в Китай

## CROATIAN – HRVATSKI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Pročitajte ove upute.
2. Sačuvajte ove upute.
3. Pridržavajte se svih upozorenja.
4. Slijedite sve upute.
5. Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj u blizini vode.
6. Čistite samo suhom tkaninom.
7. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte u skladu s uputama proizvođača.
8. Nemojte postavljati blizu izvora topline, poput radijatora, regulatora topline, štednjaka ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
9. Nemojte zanemarivati sigurnosnu svrhu polariziranog priključka ili priključka za uzemljenje. Polarizirani priključak ima dvije oštrice, jednu širu od druge. Priključak za uzemljenje ima dvije oštrice i treći zub za uzemljenje. Široka oštrica i treći zub ovdje su zbog vaše sigurnosti. Ako postojeći priključak ne odgovara utičnici, zatražite od električara zamjenu neodgovarajuće utičnice.
10. Priprežite da se ne gazi ili pritische i presavija kabel za napajanje, osobito kod priključaka, utičnica i mjesta gdje izlazi iz uređaja.
11. Upotrebljavajte samo dodatne dijelove i priključne uređaje prema uputi proizvođača.
12.  Upotrebljavajte samo s kolicima, postoljem, tripodom, okvirom ili stolom prema uputama proizvođača ili koji se prodaju uz uređaj. Pri upotrebi kolica ili stalka pripazite kod premještanja uređaja u istome kako biste izbjegli oštećenje zbog prevrtanja.
13. Isključite uređaj iz struje tijekom grmljavinskih oluja ili kada se duže vrijeme ne upotrebljava.
14. Servisiranje prepustite kvalificiranom servisnom osoblju. Servisiranje je potrebno kada se uređaj ošteti na bilo koji način, primjerice, ako je kabel ili priključak za napajanje oštećen, ako je po uređaju prolivena tekućina ili je u uređaj pao neki predmet, ako je uređaj izložen kiši ili vlazi, ne radi normalno ili ako je pao.

### UPOZORENJE

- Proizvod i dodatke držite podalje od male djece. Ovo nije igračka.
- Nemojte instalirati proizvod na području koje nema neometan pristup priključku za napajanje. Isključivanje priključka za napajanje jedini je način da se u potpunosti prekine dotok napajanja u proizvod te pristup priključku za napajanje mora biti omogućen u svako doba.
- Da biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte izlagati uređaj kiši ili vlazi. Uređaj se ne smije izlagati kapanju ili prskanju i predmeti s tekućinom, kao što su vaze, ne smiju se stavljati na uređaj. Nemojte ispuštati proizvod.
- Nemojte prekrivati proizvod kako biste izbjegli rizik od pregrijavanja.
- Nemojte biti preblizu proizvodu tijekom slušanja.
- Nemojte slušati dulje vrijeme vrlo glasno.
- Nemojte gurati dijelove tijela ni stavljati predmete u ulaz za bas zbog rizika od ozljede.
- Priključak za napajanje upotrebljava se kao uređaj za isključivanje iz napajanja te on uvijek mora biti ispravan i u funkciji.



Oprema pripada Klasi II ili dvostruko izoliranim električnim uređajima. Dizajnirana je na takav način da joj nije potrebna sigurnosna veza s električnim uzemljenjem.

### INSTALACIJA I POVEZIVANJE

- Spojite proizvod samo na odgovarajući napon kako je prikazan na opremi.
- Upotrebljavajte samo one kabele za napajanje koji su navedeni u uputama za rad ili kako je označeno na proizvodu.
- Nemojte instalirati opremu u skučenom prostoru ili prostoru u izgradnji i održavajte dobre uvjete ventilacije na otvorenom. Ventilacija ne smije biti ograničena pokrivanjem ventilacijskih otvora predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavjese itd.
- Na uređaj se ne smiju stavljati predmeti s otvorenom vatrom, primjerice, upaljene svijeće.

### INFORMACIJE O ODLAGANJU U OTPAD I RECIKLIRANJU

 Simbol precrtane kante za smeće na proizvodu (i priloženim baterijama i drugim električnim dodacima) znači da se ne smiju odlagati kao normalni kućanski otpad. Nemojte odlagati proizvod, baterije i električne dodatke u nerazvrstan komunalni otpad. Proizvod, baterije i električna oprema trebaju se odložiti na certificirano mjesto za otpad za recikliranje ili ispravno odlaganje na otpad na kraju trajanja.

Za više informacija u vezi s odlaganjem u otpad ili recikliranje posjetite naše web-mjesto: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### IZJAVA O ODRICANJU ODGOVORNOSTI

Ovdje navedeni podaci točni su u vrijeme objavljivanja, uz rezervaciju mogućnosti uredničke pogreške. Ovaj proizvod ovisi o softveru, a njegove funkcije i kompatibilnost mogu se promijeniti prilikom ažuriranja softvera.

### EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime, Zound Industries International AB, izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s 2014/53/EU.

Maksimalna snaga RF prijenosa: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Za izjavu o sukladnosti posjetite sljedeće internetske stranice: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Dizajnirano u Stockholmu • Proizvedeno u Kini

## CZECH – ČEŠTINA

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uchovejte tyto pokyny.
3. Věnujte pozornost všem varováním.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.
6. Čistěte pouze suchým hadříkem.
7. Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte podle pokynů výrobce.
8. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, vývodů tepla, kamen či jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
9. Neobcházejte bezpečnostní opatření v podobě polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva nožové konektory, z nichž jeden je širší než druhý. Uzemněná zástrčka má dva nožové konektory a třetí zemnicí kolík. Širší nožový konektor nebo třetí kolík slouží jako bezpečnostní prvek. Pokud se dodaná zástrčka nehodí do vaší zásuvky, obraťte se na elektrotechnika a vyžádejte si výměnu zastaralé zásuvky.
10. Nešlepte na napájecí šňůru a chraňte ji před skřípnutím, zejména v místě zástrček, zásuvek a v místě jejich výstupu z přístroje.
11. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem.
12.  Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem, drákem nebo stolem uvedeným výrobcem nebo prodáváním spolu s přístrojem. Pokud používáte vozík nebo regál, při přemísťování soupravy vozíku s přístrojem buďte opatrní, abyste zamezili úrazu způsobenému převrácením.
13. Při bouřkách nebo při dlouhodobém odstavení přístroje odpojte přístroj ze zásuvky.
14. Veškerý servis svěřte kvalifikovaným technikům. Servis je vyžadován při jakémkoliv poškození přístroje, např. při poškození napájecí šňůry nebo zástrčky, rozliti tekutiny na přístroj nebo při vniknutí předmětů do přístroje, v případě vystavení přístroje dešti nebo vlhkosti, pokud přístroj nefunguje normálně nebo spadl na podlahu.

### UPOZORNĚNÍ

- Odrodk a příslušenství uchovávejte mimo dosah malých dětí. Nejedná se o hračky.
- Neinstalujte produkt do míst, kde je složitý přístup do napájecí zásuvky. Odpojení napájecí zástrčky je jediný způsob, jak napájení produktu zcela odpojit, a napájecí zástrčka musí být vždy snadno přístupná.
- Chcete-li zamezit nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Přístroj nesmí být vystaven kapalině ani stříkající vodě. Na přístroj nepokládějte předměty naplněné kapalinou, např. vázy.
- Přístroj nesmí upadnout na zem.
- Přístroj nezakrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Neposlouchejte přístroj z příliš krátké vzdálenosti.
- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.
- Nestřekejte do basového otvoru žádné části těla nebo předměty. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Síťová zástrčka se používá jako odpojovací zařízení. Odpojovací zařízení musí zůstat připravené k provozu.

 Toto zařízení je zařízení třídy II nebo elektrické zařízení s dvojitou izolací. Bylo zkonstruováno tak, aby nevyžadovalo bezpečnostní připojení k uzemnění.

### INSTALACE A PŘIPOJENÍ

- Produkt připojujte pouze ke správnému síťovému napětí, jak je uvedeno na zařízení.
- Použijte pouze napájecí kabely typu uvedeného v provozních pokynech nebo označeného na produktu.
- Zařízení neinstalujte ve stísněném nebo zastavěném prostoru a zajistěte dostatečné větrání v otevřeném prostoru. Větrání nesmí být omezovalo předměty zakrývajícími větrací otvory, např. novinami, ubrusy, záclonami apod.
- Na produkt nepokládějte žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapalné svíčky.

### INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLOVÁNÍ

 Symbol přeškrtnuté popelnice na produktu (a dodaných bateriích a dalším elektronickém příslušenství) znamená, že předmět nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad. Nelikvidujte produkt, baterie a elektronické příslušenství jako netříděný komunální odpad. Po skončení životnosti musí být produkt, baterie a elektronické příslušenství předáno na sběrné místo certifikované k recyklování nebo správné likvidaci.

Další informace týkající se likvidace a recyklace naleznete na webové stránce [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com).

### VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Informace uvedené v tomto dokumentu jsou správné k okamžiku vydání s výhradou redakčních chyb. Produkt závisí na softwaru a jeho fungování a kompatibilita se může po aktualizaci softwaru změnit.

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto společnost Zound Industries International AB prohlašuje, že tento produkt je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Maximální výšlaci výkon: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Prohlášení o shodě naleznete na následujících webových stránkách: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Design vytvořen ve Stockholmu • Vyrobeno v Číně

## DANISH – DANSK

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Læs disse instruktioner
2. Behold disse instruktioner
3. Overhold alle advarsler
4. Følg alle instruktioner
5. Brug ikke denne enhed tæt ved vand
6. Rengør kun med tør klud
7. Bloker ingen ventilationsåbninger. Installer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
8. Installer ikke tæt ved varmekilder såsom radiatorer, indblæsningsriste, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
9. Omg ikke sikkerhedsfunktionen af hverken det polariserede stik eller stikket til jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvor et er bredere end det andet. Et stik til jordforbindelse har to ben og et tredje jordben. Det brede ben eller jordbenet medfører for din sikkerheds skyld. Hvis det medfølgende stik ikke passer til stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at udskifte det forældede stik.
10. Beskyt strømkablet mod at blive trådt på eller klemt, specielt ved stik, stikdåser og der, hvor de udgår fra enheden.
11. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr anført af producenten.
12.  Brug kun med vogn, stativ, konsol eller bord, der anbefales af producenten eller sælges med enheden. Når der anvendes en vogn eller stativ, skal vogn/enheden flyttes forsigtigt for at undgå skade, hvis den vælter.
13. Frakobl enheden under tordenvejr, eller når den ikke benyttes i længere tid.
14. Overlad al reparation til kvalificeret personale. Reparation er påkrævet, når enheden er blevet beskadiget på nogen måde, såsom når el-ledningen eller stikket er beskadiget, der er spildt væske eller der er faldet genstande ned i enheden, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

### ADVARSEL

- Hold produktet og dets ekstraudstyr væk fra små børn. Dette er ikke et legetøj.
- Installer ikke produktet i et område, der hindrer adgang til stikket. Frakobling af stikket er den eneste måde fuldstændigt at fjerne strømmen til produktet, og stikket skal være let tilgængeligt på alle tidspunkter.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må denne enhed ikke udsættes for regn eller fugt. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk, og genstande med væske, såsom vaser, må ikke placeres på enheden.
- Tab ikke produktet.
- For at undgå risiko for overophedning må produktet ikke overdækkes.
- Lyt ikke for tæt på produktet.
- Lyt ikke i en længere periode ved et højt lytryk.
- For at undgå skader må kropsdelen eller genstande ikke indsættes i basporten.
- Stikket bruges som afbryder, og afbryderen skal være let at betjene.

 Denne enhed er en klasse II eller dobbeltisoleret elektrisk enhed. Den er designet på en sådan måde, at den ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til elektrisk jord.

### INSTALLATION OG TILSLUTNING

- Tilslut kun produktet til den korrekte spænding som vist på enheden.
- Brug kun strømkabler af typen angivet i betjeningsvejledningen eller som er angivet på produktet.
- Installer ikke denne enhed i et lukket eller indbygget område, og oprethold gode ventilationsforhold. Ventilationen må ikke forhindres ved at dække ventilationsåbninger med genstande som aviser, duge, gardiner osv.
- Ingen åben ild, såsom tændte stearinlys, må anbringes på enheden.

### BORTSKAFFELES- OG GENBRUGSINFORMATION

 Symbolet med den overstregede skralde-spand på enheden (og alle medfølgende batterier og andet elektronisk tilbehør) angiver, at de ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald. Smid ikke produktet, batterier og elektronisk tilbehør ud som usorteret husholdningsaffald. Produktet, batterier og elektronisk tilbehør skal afleveres til en genbrugsstation til genbrug eller korrekt bortskaffelse ved slutningen af deres levetid.

For mere information om bortskaffelse og genbrug, besøg hjemmesiden: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ANSVARSRASKRIVELSE

Oplysningerne heri var korrekte ved offentliggørelsen. Med forbehold for trykfejl. Dette produkt er betinget af dets software, og dets funktioner og kompatibilitet kan ændre sig, når du opdaterer softwaren.

### OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Zound Industries International AB erklærer hermed, at dette produkt overholder direktiv 2014/53/EU.

Maksimal RF-sende-effekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

For erklæringen om overensstemmelse, se venligst følgende website: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Designet i Stockholm – Fremstillet i Kina

## DUTCH – NEDERLANDS

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. Lees deze instructies
2. Bewaar deze instructies
3. Sla acht op alle waarschuwingen
4. Volg alle instructies op
5. Gebruik dit apparaat niet in de omgeving van water
6. Alleen reinigen met een droge doek
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil de beveiligingsdoeleinden van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, de ene is breder dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde pen voor de aarding. De bredere pen of de extra aarding zijn voorzien met het oog op jouw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in je stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het onjuiste stopcontact te vervangen.
10. Zorg dat de stroomkabels veilig zijn en voorkom dat erop gelopen wordt of dat ze knikken, voornamelijk in de buurt van stekkers, contacten en waar ze het apparaat uitkomen.
11. Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde toevoegingen/accessoires.
12. Alleen te gebruiken met de door de fabrikant gespecificeerde, of met het apparaat verkochte steekwagen, standaard, statief, beugel of tafel. Wees voorzichtig bij het gebruik van een wagen of rek om letsel vanwege kantelen bij het bewegen van de wagen/het apparaat te voorkomen.
13.  Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller spezifizierten oder mitverkauften Wagen, Ständer, Dreifuß, Tisch oder der vom Hersteller spezifizierten Halterung. Wenn ein Wagen oder Regal verwendet wird, lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Wagen mit dem Gerät darauf schieben, um Verletzungen durch Kippen zu vermeiden.
14. Haal de stekker uit het stopcontact bij of na lange periodes zonder gebruik.
15. Raadpleeg voor elk onderhoud gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is vereist als het apparaat enige vorm van schade heeft, zoals beschadiging aan de stroomkabel of stekker, vloeistof in het apparaat, schade door vallende objecten of door blootstelling aan regen of vocht, ongewone werking of door vallen.

### WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kleine kinderen. Het is geen speelgoed.
- Niet installeren in een gebied waar toegang tot de stroomstekker belemmerd wordt. De enige manier om het apparaat volledig stroomvrij te maken, is de stekker uit het stopcontact halen; de stekker moet te allen tijde toegankelijk zijn.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand en elektrische schokken te verminderen. Het apparaat dient niet blootgesteld te worden aan druppels of spetters en met water gevulde objecten, zoals vazen, dienen niet op het apparaat gezet te worden.
- Laat het apparaat niet vallen.
- Bedek het apparaat niet om risico op oververhitten te voorkomen.
- Luister niet te dicht bij het apparaat.
- Luister niet te lang naar een hoog geluidsdruk-niveau.
- Steek geen lichaamsdelen of objecten in de basispoort, vanwege het risico op letsel.

- De stekker wordt gebruikt als stroomonderbreker, de stroomonderbreker moet altijd los te koppelen zijn.



Dit apparaat is een klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het is zodanig ontworpen dat het geen veiligheidsverbinding met elektrische aarding vereist.

### INSTALLATIE EN AANSLUITEN

- Sluit het apparaat alleen aan op bronnen met het juiste voltage zoals weergegeven op het apparaat.
- Gebruik alleen stroomkabels van het in de gebruiksaanwijzing gespecificeerde type of zoals aangegeven op het apparaat.
- Installeer het apparaat niet in een nauwe of afgesloten ruimte en zorg dat er voldoende ventilatie is. De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatiegaten te bedekken, zoals met kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.
- Bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, dienen niet op het apparaat geplaatst te worden.

### INFORMATIE OVER AFVAL EN RECYCLING



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het apparaat (en alle bijgevoegde batterijen en andere elektronische accessoires) geeft aan dat ze niet bij het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Gooi het apparaat, batterijen en elektronische accessoires niet bij het gewone huisvuil. Je moet het apparaat, de batterijen en elektronische accessoires naar een gecertificeerd verzamelpunt voor recycling of de juiste afvallocatie brengen.

Voor meer informatie over afval en recycling bezoek je de website: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### VRIJWARING

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie, onder voorbehoud van redactionele fouten. Dit product is software-onafhankelijk en de functies en compatibiliteit kunnen wijzigen als de software wordt bijgewerkt.

### CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Zound Industries International AB, dat dit product voldoet aan de bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Maximaal RF-zendvermogen: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Ga voor de conformiteitsverklaring naar deze website: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Ontworpen in Stockholm • Geproduceerd in China

## ESTONIAN – EESTI

### TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

1. Lugege need juhised läbi
2. Hoidke need juhised alles
3. Pange kõiki hoiatusi tähele
4. Järgige kõiki juhiseid
5. Ärge kasutage seda seadet vee lähedal
6. Puhastage ainult kuiva lapiga
7. Ärge blokeeri ventilatsiooniavasid. Paigaldage tootja juhiste kohaselt.
8. Ärge paigaldage kuumasallikate, nt raadiاتورite, kuumaõhupuhurite, pliitide vms seadmete (sh võimendite) lähedusse.
9. Ärge manipuleeri polariseeritud või maanduspistikut ohutusmehhanismi. Polariseeritud pistikul on kaks metallkontakti, üks laiem ja teine kitsam. Maanduspistikul on kaks metallkontakti ja lisaks maanduskontakt. Laiem kontakt ehk maanduskontakt on ette nähtud teie ohutuse tagamiseks. Kui kaassolev pistik ei sobi teie pistikupesasse, pidage nõu elektriku ja laske vananenud pistikupesaga vahetada.
10. Kaitske toitejuhet pealeastumise ja pilsitamise eest, eelkõige pistiku, pikendusjuhtmete või seadme ja juhtme ühenduskohtade piirkonnas.
11. Kasutage ainult tootja määratud tarvikuid/lisaseadmeid.
12.  Kasutage ainult tootja määratud või koos seadmega müüdavat karu, alust, statiivi, konsooli või lauda. Kui kasutate karu või rataselt riulilt, olge karu ja seadme ühtekuuluvuse järelevalvel ettevaatlik, et need ei läheks ümber ega põhjustaks vigastusi.
13. Äikesetormide ajal või kui te seadet pikka aega ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust.
14. Laske kõik teenindustööd teha kvalifitseeritud teenindustöötajatel. Teenindus on vajalik, kui seade on mis tahes viisil kahjustatud saanud, näiteks kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, seadmele on sattunud vedelikku või on sellele kukkunud esemeid, seade on olnud vihma või niiskuse käes, ei tööta tavapärastel või on maha kukkunud.

### HOIATUS

- Hoidke toode ja tarvikud laste käeulatusel eemal. Need ei ole mänguasjad.
- Ärge paigaldage toodet kohta, kus juurdepääs toitepistikule on takistatud. Toitepistiku vooluvõrgust eemaldamine on ainus viis toote toite täielikult välja lülitamiseks ning toitepistik peab olema igal ajal hõlpsasti juurdepääsetav.
- Tulekahju- ja elektrilöögiuhtude vähendamiseks ärge jätke seadet vihma ega niiskuse kätte. Seadmele ei tohi tilkuda ega pritsida vedelikke ja seetõttu ei tohi vedelikega täidetud esemeid, näiteks vaase, seadme peale asetada.
- Ärge laske seadmel maha kukkuda.
- Ülekülmumiseohu vältimiseks ärge katke toodet kinni.
- Ärge kuulake tootele liiga lähedal.
- Ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Vigastusohu tõttu ärge sisestage bassikõlarisse kehaosi ega esemeid.
- Kuna elektripistikut kasutatakse väljalülitamiseks seadmena, peab see olema hõlpsasti juurdepääsetav.



Käesolev seade on II klassi toiteisolatsiooniga elektriseade. See on konstrueeritud nii, et ohutusühendust elektrimaandusega pole tarvis.

### PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE

- Ühendage toode ainult seadmel märgitud pingega vooluvõrku.
- Kasutage ainult kasutusjuhistes või tootel märgitud tüüpi toitejuhtmeid.
- Ärge paigaldage seda seadet piiratud või suletud ruumi, vaid avatud, hea ventilatsiooni kohta. Ventilatsiooni ei tohi takistada, kattes ventilatsiooniavad esemetega nagu ajaleht, laudinaid, kardinaid vms.
- Seadmele ei tohi asetada lahtise leegi allikaid, näiteks süüdatud küünlaid.

### TEAVE UTILISEERIMISE JA RINGLUSSEVÕTU KOHTA



Tootel (ja mis tahes kaasasolevatel patareidel ja muudel elektroonikatarvikutel) olev sümbol, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, tähendab, et neid tooteid ei tohi kõrvaldada tavalise majapidamisprügina. Ärge visake toodet, patareisid ega elektroonikatarvikuid sorteerimata olmejäätmete hulka. Toode, patareisid ja elektroonikatarvikud tuleb pärast nende kasutuse lõppu viia spetsiaalsesse kogumispunkti, et need saaks ringlusesse võtta või õigesti utiliseerida.

Täiendavat teavet utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta leiate veebisaidilt [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com).

### LAHTIÜTLUS

Juhendis esitatud teave on õige selle avaldamise ajal, arvestamata trükkivigu. Toote toimimine sõltub tarkvarast ning selle funktsioonid ja ühilduvus võivad tarkvarauuenduse järel muutuda.

### VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevat kinnitab Zound Industries International AB, et see toode vastab direktiivile 2014/53/EU.

Maksimaalne raadiosageduslik edastusvõimsus: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Vastavusdeklaratsiooni lugemiseks külastage palun järgmist veebisaiti: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Kujundatud Stockholmis • Toodetud Hiinas

## FILIPINO – WIKANG FILIPINO

### MAHALAGANG MGA TAGUBILING PANGKALIGTASAN

1. Basahin ang mga tagubilin ito
2. Itago ang mga tagubilin ito
3. Pansinin ang lahat ng babala
4. Sundin ang lahat ng tagubilin
5. Huwag gamitin ang aparatong ito nang malapit sa tubig
6. Linisin lamang ng tuyong tela
7. Huwag harangan ang anumang mga bukas na bentilasyon. I-install alinsundod sa mga tagubilin ng tagagawa.
8. Huwag i-install nang malapit sa anumang mga pinagmumulan ng init tulad ng mga radyetor, mga rehistro ng init, mga kalan, o iba pang mga aparato (kabilang ang mga amplifier) na naglalabas ng init.
9. Huwag biguin ang layuning pangkaligtasan ng plug na polarisado o uring pang-ground. Ang isang polarisadong plug ay may dalawang talim na ang isa ay mas malapad kaysa sa isa. Mayroong dalawang talim ang plug na uring pang-ground at may pangatlong talim na pang-ground. Ang malapad na talim o ang ikatlong talim ay inilagay para sa iyong kaligtasan. Kung ang ibinigay na plug ay hindi kasya sa iyong saksakan, kumunsulta sa isang elektrisyen para mapalit ang luma nang saksakan.
10. Ingatan ang kurdon ng kuryente na huwag matapan-ko na mapingot lalo na sa mga plug, mga lalagyan, at ang dulo kung saan ang mga ito ay lumalabas mula sa aparato.
11. Gamitin lamang ang mga ikinakabit/aksesorya na tinukoy ng tagagawa.
12.  Gamitin lamang kasama ang cart, stand, tripod, bracket, o mesa na tinukoy ng tagagawa, o ibinebenta kasama ang aparato. Kapag ginamit ang isang cart o rack, mag-ingat kapag iginagalaw ang kombinasyon ng cart/aparato upang maiwasan ang pinsala mula sa pagkatagilid.
13. Alisin sa pagkasaksak ang aparatong ito sa panahong may mga bagyo't pagkidlat o kapag hindi ginagamit sa mahabang panahon.
14. Isangunin ang lahat ng pagseerbisyo sa kwalipikadong mga tauhan ng serbisyo. Kinakailangan ang pagseerbisyo kapag masira ang aparato sa anumang paraan, tulad ng napinsalang kurdon ng suplay ng kuryente o plug, natapong likido o may mga bagay na nahulog sa aparato, nalantad ang aparato sa ulan o halumigmig, hindi gumagana nang normal, o naibagsak.

### BABALA

- Itago ang produkto at mga aksesorya nito nang malayo sa maliit na bata. Hindi ito laruhan.
- Huwag i-install ang produkto sa isang lugar na hinahadlangan ang pag-access sa plug ng kuryente. Ang pagdiskonekta ng plug ng kuryente ay ang tanging paraan upang ganap na maputol ang kuryente sa produkto at ang plug ng kuryente ay dapat madaling mag-access sa lahat ng oras.
- Upang mabawasan ang panganib ng sunog o electric shock, huwag ilantad ang aparatong ito sa ulan o halumigmig. Hindi dapat malantad ang aparato sa tumutulo o tumatalsik at ang mga bagay na puno ng mga likido, tulad ng mga plorera, ay hindi dapat ipatong sa aparato.
- Huwag ibagsak ang produkto.
- Huwag takpan ang produkto upang maiwasan ang panganib ng masyadong pag-iinit.
- Huwag makinig nang masyadong malapit sa produkto.

- Huwag makinig nang napakatalag sa isang mataas na antas ng presyon ng tunog.
- Huwag ipasok ang mga parte ng katawan o mga bagay sa bass port dahil sa panganib ng pagkapinsala.
- Ang punong plug ay ginagamit bilang kasangkapan sa pagdiskonekta, ang kasangkapan sa pagdiskonekta ay dapat manatiling madaling napapaandar.



Ang kagamitang ito ay isang Class II o doble insulado na kasangkapan elektrikal. Ito ay dinisenyo upang ito ay hindi mangangailangan ng isang koneksyong pangkaligtasan sa elektrikal na lupa.

### PAG-INSTALL AT KONEKSYON

- Ikonekta lamang ang produkto sa tamang punong boltahe tulad ng ipinapakita sa kagamitan.
- Gumamit lamang ng mga kable ng kuryente ayon sa uri na tinukoy sa mga tagubilin sa pagpaandar o ayon sa minarkahan sa ibabaw ng produkto.
- Huwag i-install ang kagamitang ito sa isang espasyong nakakulong o kulob na gusali, at panatilihin mainan ang mga kondisyon ng bentilasyon sa bukas na lugar. Ang bentilasyon ay hindi dapat madalangang sa pamamagitan ng pagtakip sa daluyan ng bentilasyon ng mga bagay tulad ng diyaryo, mga mantel ng mesa, mga kurtina, atbp.
- Ang mga pinanggagalingan ng ningas na walang takip, tulad ng mga kandilang may sindi, ay hindi dapat ipatong sa aparato.

### IMPORMASYON SA PAGTATAPON AT PAG-RECYCLE



Ang simbolong may ekis sa de-gulong na basurahan sa ibabaw ng iyong produkto (at sa anumang kasamang mga baterya at iba pang elektrikonikong aksesorya) ay nangan-gahulugan na hindi dapat itapon ang mga ito bilang karaniwang basura ng sambahayan. Huwag itapon ang iyong produkto, mga baterya at mga elektrikonikong aksesorya bilang di-nabubukod na basura ng munisipyo. Ang iyong produkto, mga baterya at mga elektrikonikong aksesorya ay dapat na ipasa sa isang sertipikadong lugar ng pangongolekta para sa pag-recycle o tamang pagtatapon sa paglipas ng buhay ng mga ito.

Para sa karagdagang impormasyon kaugnay sa pagtatapon at pag-recycle, bisitahin ang website [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### DISCLAIMER

Ang impormasyong nilalaman dito ay tama sa panahon ng paglalathala, na may paglalaman para sa mga pagkakamaling editorial. Ang produkting ito ay nakasalalay sa software at maaaring magbago ang mga paggana at pagkakatugma nito kapag nai-update ang software.

Dinisenyo sa Stockholm • Ginawa sa China

## FINNISH – SUOMI

### TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.
6. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
7. Älä tuki ilma-aukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden, lämpökäviöiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) lähelle.
9. Älä poista polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvaominaisuutta. Polarisoitussa pistokkeessa on kaksi kieltä, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitussa pistokkeessa on kaksi kieltä sekä kolmas maadoituspiikki. Leveä kieli tai kolmas piikki ovat pistokkeessa turvallisuusosia. Jos laitteen mukana toimitettuja pistoke ei sovi pistorasiaan, pyydä sähköasentajaa vaihtamaan vanhentunut pistorasia.
10. Suojaa virtajohtoja niin, ettei sen päältä kävellä tai ettei se joudu puristuksiin varsinkin liittimien tai seinäpistorasioiden kohdalta tai siitä kohdasta, josta se on laitteessa kiinni.
11. Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitse-mia kiinnikkeitä/lisävarusteita.
12.  Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitseman tai laitteen kanssa myytävän kääryn, kääreiden, kolijojen, kannattimien tai pöydän kanssa. Jos käytetään kääryä tai telinettä, ole varovainen siirtäessäsi kääry-laitteyhdistelmää välttääksesi kaatumisen aiheuttamat tapaturmat.
13. Irrota laitteen pistoke sähköverkosta ukkosmyrsky-jen aikana tai jos laite on käyttämättömänä pitkiä aikoja.
14. Ainoastaan valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa huoltotoimenpiteitä. Huoltoon tarvitaan silloin, kun laite on vaurioitunut millä tahansa tavalla, esimerkiksi niin, että virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteeseen on roiskunut nesteitä, laitteeseen on pudonnut esineitä, laite on alitunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai laite on pudonnut.

### VAROITUS

- Pidä tuote ja sen lisävarusteet poissa pienten lasten ulottuvilta. Tämä ei ole lelu.
- Älä sijoita tuotetta paikkaan, jossa virtaliittimeen ei pääse käsiksi. Pistokkeen kytkeminen irti sähköverkosta on ainoa tapa katkaista virransyöttö laitteeseen kokonaan, ja pistokkeen on sijaittava niin, että siihen pääsee aina helposti käsiksi.
- Älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle, jotta vältät tulipalon tai sähköiskun vaaran. Tätä laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille, eikä nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita, saa sijoittaa laitteen päälle.
- Älä päästä tuotetta putoamaan.
- Älä peitä tuotetta, jotta se ei ylikuumene.
- Älä kuuntele liian lähellä tuotetta.
- Älä kuuntele pitkiä aikoja korkealla äänenpainetasolla.
- Älä kosketa bassoporttia kehonosilla tai esineillä, sillä sellaiseen sisälty tapaturmavaara.
- Verkkoliitintä käytetään irtykyntälaitteena, ja irtykyntälaitteen tulee olla aina käytövalmis.



Tämä laite on suojausluokan II tai kaksoiseristetty sähkölaite. Se on suunniteltu niin, ettei se vaadi erillistä maadoitusvirtakyntä.

### ASENNUS JA KYTKENTÄ

- Liitä tuote ainoastaan asianmukaiseen verkkojännitteeseen laitteen merkintöjen mukaisesti.
- Käytä ainoastaan käyttöohjeissa mainittuja tai tuotteen merkintöjen mukaisia virtajohdotyyppejä.
- Älä asenna tätä laitetta ahtaisiin tai sisäänmakennetuihin tiloihin, ja säilytä avotiloissa hyvä ilmanvaihto. Ilmanvaihtoa ei saa estää peittämällä ilma-aukkoja esim. sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.
- Laitteen päälle ei saa sijoittaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.

### HÄVITYS- JA KIERRÄSTYSTIEDOT



Tuotteessa (sekä mahdollisesti mukana tulevissa akkuissa ja muissa elektronisissa lisävarusteissa) oleva, rastilla yli vedetty pyörällisen roskasäiliön symboli tarkoittaa, että kyseisellä merkinnällä varustettuja esineitä ei tule hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävitä tuotetta, akkuja tai elektronisista lisävarusteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Tuote, akut sekä elektroniset lisävarusteet tulee toimittaa virallisesti hyväksyttyyn keräyspisteeseen, jotta ne kierrätetään tai hävitetään asianmukaisesti niiden elinkaaren lopussa.

Löydät lisätietoja hävityksestä ja kierrästyksistä verkkosivustolta [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Tässä esitetyt tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä, mutta toimitukselliset virheet saattavat olla mahdollisia. Tämä laite on ohjelmistosta riippuvainen, ja sen toiminnot ja yhteensopivuus saattavat muuttua ohjelmistopäivitysten myötä.

### VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Zound Industries International AB takaa tämän tuotteen vastaavan direktiiviä 2014/53/EU.

Suurin sallittu RF-lähetysteho: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Lue vaatimustenmukaisuusvakuutus seuraavalta verkkosivustolta: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Suunniteltu Tukholmassa, Ruotsissa • Valmistettu Kiinassa

## FRENCH – FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lire les consignes ci-dessous
2. Conserver ces consignes
3. Tenir compte de tous les avertissements
4. Respecter toutes les consignes
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un point d'eau
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec
7. Ne jamais obstruer les orifices d'aération. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. Ne pas détourner le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou la prise de terre. Une prise polarisée présente deux broches, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre présente deux broches et une troisième fiche reliée à la terre. La broche large ou la troisième fiche sont fournies pour votre sécurité. Si la prise fournie ne correspond pas à votre prise de courant, faire appel à un électricien afin de remplacer la prise de courant obsolète.
10. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, en particulier au niveau des prises, des éléments de branchement et aux endroits où ils sortent de l'appareil.
11. Utiliser uniquement les équipements/accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  Utiliser uniquement le type de chariot, de support, d'étagère, ou de table indiqué par le fabricant ou celui qui est vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot ou un support est utilisé, déplacer le chariot contenant l'appareil avec prudence afin d'éviter toute blessure en cas de renversement.
13. Débrancher cet appareil pendant les orages ou en cas d'absence d'utilisation pendant une période prolongée.
14. Confier toute réparation à un professionnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé(e), liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.

### AVERTISSEMENT

- Conserver le produit et ses accessoires hors de portée des jeunes enfants. Ceci n'est pas un jouet.
- Ne pas installer le produit à un endroit empêchant l'accès à la prise d'alimentation. Le débranchement de la prise d'alimentation est la seule manière de couper totalement l'alimentation du produit, c'est pourquoi la prise doit toujours être facilement accessible.
- Pour limiter le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Ne pas faire tomber le produit.
- Ne pas couvrir le produit afin d'éviter les risques de surchauffe.
- Ne pas se placer trop près du produit lors de l'écoute.
- Ne pas écouter pendant une longue période à un niveau de pression sonore élevée.

- Ne pas insérer de parties du corps ou d'objets dans le port des basses pour éviter tout risque de blessure.
- L'adaptateur secteur externe constituant le dispositif de déconnexion, il doit toujours être en état de marche.



Cet équipement appartient à la classe II ou classe d'appareils électriques à double isolation. Il a été conçu de manière à ne pas nécessiter un branchement de sécurité à la terre.

### INSTALLATION ET BRANCHEMENT

- Brancher le produit uniquement à une prise de tension appropriée, conformément aux indications présentes sur l'équipement.
- Utiliser uniquement des câbles d'alimentation du type spécifié dans le mode d'emploi ou conformément aux indications présentes sur le produit.
- Ne pas installer l'équipement dans un endroit confiné ou fermé, et s'assurer qu'il est conservé dans un lieu ouvert suffisamment aéré. L'aération ne doit pas être bloquée en obstruant les orifices d'aération avec des articles tels que des journaux, des nappes de table, des rideaux, etc.
- Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

### INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION ET AU RECYCLAGE

 Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur votre produit (et sur les piles incluses et tout autre accessoire électronique) a pour objet de vous rappeler que ces éléments ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ne jetez pas votre produit, les piles et tout accessoire électronique dans les bennes à ordures municipales destinées aux ordures ménagères non triées. Votre produit, les piles et les accessoires électroniques doivent être déposés dans un point de collecte certifié à des fins de recyclage ou d'élimination appropriée en fin de vie.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'élimination et le recyclage, consultez le site Web: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations contenues ici sont correctes au moment de la publication, sous réserve d'erreurs rédactionnelles. Ce produit fonctionne à l'aide d'un logiciel. Ses fonctionnalités et sa compatibilité peuvent changer lors de mises à jour du logiciel.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Zound Industries International AB déclare que ce produit respecte la directive 2014/53/UE.

Puissance de transmission RF maximale: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Pour la déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web suivant: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Conçu à Stockholm • Fabriqué en Chine

## GERMAN – DEUTSCH

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Nehmen Sie alle Warnungen ernst.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, keine Lüftungsöffnungen zu blockieren. Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Setzen Sie den zu Ihrem Schutz vorgesehenen Sicherheitsmechanismus des gepolten Steckers oder Schukosteckers nicht außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein Schukostecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, fragen Sie einen Elektriker nach einem Ersatz für die veraltete Steckdose.
10. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
12.  Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller spezifizierten oder mitverkauften Wagen, Ständer, Dreifuß, Tisch oder der vom Hersteller spezifizierten Halterung. Wenn ein Wagen oder Regal verwendet wird, lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Wagen mit dem Gerät darauf schieben, um Verletzungen durch Kippen zu vermeiden.
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während langer Zeiträume, in denen das Gerät nicht gebraucht wird vom Netz.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.

### WARNUNG

- Das Produkt und sein Zubehör außerhalb der Reichweite kleiner Kinder aufbewahren. Das vorliegende Produkt ist kein Spielzeug.
- Nicht in einem Bereich anschließen, der den Zugang zum Netzstecker behindert. Das Trennen des Netzsteckers ist die einzige Möglichkeit, um die Stromversorgung zum Produkt vollständig zu unterbinden und der Stecker muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Es sollten keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Das Produkt nicht fallen lassen.
- Das Produkt nicht abdecken, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.
- Die Ohren nicht zu nahe an das Produkt halten.

- Nicht über einen längeren Zeitraum mit einem hohen Schalldruckpegel hören.
- Keine Körperteile oder Gegenstände in die Bassreflexöffnung stecken. Es besteht ein Verletzungsrisiko.
- Der Hauptstecker wird als Trennvorrichtung verwendet. Diese muss immer betriebsbereit sein.



Dieses Gerät ist ein Klasse-II- oder ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Es wurde auf solch eine Weise konzipiert, dass es keinen elektrischen Sicherheitserdungsanschluss erfordert.

### INSTALLATION UND ANSCHLUSS

- Den aktiven Lautsprecher nur an die richtige Netzspannung, wie auf dem Gerät angezeigt, anschließen.
- Nur Netzkabel verwenden, die in der Betriebsanleitung angegeben oder auf dem Produkt markiert sind.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einem beengten Raum oder Einbaubau und achten Sie auf gute Belüftungsbedingungen an einem offenen Standort. Die Belüftung sollte nicht durch Bedecken der Lüftungsöffnungen mit Dingen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, usw. verhindert werden.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen sollten auf das Gerät gestellt werden.

### INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING

 Die durchgestrichene Mülltonne mit Rädern auf dem Produkt (und allen Batterien, Akkus oder sonstigem elektronischen Zubehör) gibt an, dass diese Objekte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das Produkt, die Batterien, Akkus oder sonstiges elektronisches Zubehör nicht als unsortierten Abfall entsorgen. Das Produkt, die Batterien, Akkus oder sonstiges elektronisches Zubehör müssen am Ende ihres Lebenszyklus bei zertifizierten Sammelstellen zwecks Recycling oder ordnungsgemäßer Entsorgung abgegeben werden.

Weitere Informationen zum Entsorgen und Recyceln finden Sie auf der Website: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Hierin enthaltenen Informationen sind zum Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung aktuell, vorbehaltlich redaktioneller Fehler. Dieses Produkt ist softwareabhängig und seine Funktionen und Kompatibilität können sich beim Aktualisieren der Software ändern.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Zound Industries International AB, dass dieses Produkt den Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Maximale RF-Sendeleistung: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Um die Konformitätserklärung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Entworfen in Stockholm • Produziert in China

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Πρέπει όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε αυτό τη συσκευή κοντά σε νερό.
6. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
7. Μην επιδοθείτε τα αנוήματα εξασφαίρου. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσυσκευές, ραφές ή άλλες συσκευές παραγωγής θερμότητας (συμπεριλαμβανομένων των ενσωματωμένων).
9. Μην υποτιμάτε το σκοπό ασφαλείας του πολυκωμένου βύσματος ή του βύσματος τύπου γείωσης. Ένα πολυκωμένο βύσμα έχει δύο ελάσματα, με το ένα έλασμα να είναι πιο φαρδύ από το άλλο. Ένα βύσμα τύπου γείωσης έχει δύο ελάσματα και μία τρίτη προεξοχή γείωσης. Το φαρδύ έλασμα ή η τρίτη προεξοχή αποσκοπούν στην ασφαλεία σας. Αν το παρεχόμενο βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση της παλιάς πρίζας.
10. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το να πατηθεί ή να τριμφθεί ειδικά στα βύσματα, τους ρεοστάτες και το σημείο εξόδου τους από τη συσκευή.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο προσάρτηματα/εξαρτήματα που καθορίζει ο κατασκευαστής.
12.  Χρησιμοποιείτε μόνο μαζί με το καρότι, τη βράση, το τριπόδο, το βραχίονα ή το τραπέζι που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καρότι ή ράφι, πρέπει να προσέχετε όταν μετακινείτε το συνδυασμό καροτιού/συσκευής στην την αποφυγή τραυματισμού λόγω ανατροπής.
13. Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
14. Για service απευθυνθείτε μόνο σε κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό προσωπικό. Απαιτείται γνώση της συσκευής έχει καλή απονομή στην τριτοταγή βλάβη όπως παραπάνω όταν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει καταστραφεί, έχει χυθεί νερό ή έχουν πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή, η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει πέσει.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Κρατάτε το προϊόν και τα αξεσουάρ μακριά από μικρά παιδιά. Δεν είναι παιχνίδια.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε περιοχή όπου εμποδίζει την πρόσβαση στο φως. Η απουσία του φως είναι ο μόνος τρόπος για να διακοπεί πλήρως η παροχή ρεύματος στο προϊόν και το φως παραμένει στην εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή κατάσταση.
- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρό περιβάλλον ή να βρέχεται με νερό, και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα με υγρό, όπως βάζα.
- Αποφύγετε την πίεση του προϊόντος.
- Μην καλύψετε το προϊόν για την αποφυγή υπερθέρμανσης.
- Μην ακούτε πολύ κοντά στο προϊόν.

- Μην ακούτε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλό επίπεδο ηχητικής πίεσης.
- Μην εισάγετε μέρη του σώματος ή αντικείμενα μέσα στη θύρα μπάνιου λόγω κινδύνου τραυματισμού.
- Το τροφοδοτικό χρησιμοποιείται ως συσκευή αποστύξεως και θα πρέπει να βρίσκεται σε απομονωμένη λειτουργία ανά πάσα στιγμή.



Αυτός ο εξοπλισμός είναι μια ηλεκτρική συσκευή κατηγορίας II ή διπλής μόνωσης. Έχει σχεδιαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην απαιτεί σύνδεση ασφαλείας με ηλεκτρική γείωση.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ & ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε το προϊόν μόνο στη σωστή τάση δικτύου όπως φαίνεται στην εξομπόλιση.  
Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια τροφοδοσίας του τύπου που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας ή όπως επισημαίνεται στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αυτόν τον εξοπλισμό σε περιορισμένο ή κλειστό χώρο και διατηρείτε καλές συνθήκες εξαερισμού σε ανοικτό χώρο. Μην εμποδίζετε τον εξαερισμό καλώδιατων τα ανοιγμένα εξαερισμού με αντικείμενα όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κλπ.
- Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής σόλας, όπως αναμμένα κερά.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ & ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ



Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάθε απορριμμάτων στο προϊόν σας (καθώς και σε τυχόν παρεχόμενες μπαταρίες και άλλα ηλεκτρονικά εξαρτήματα) υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορριπτόνται ως κανονικά οικιακά απορρίμματα. Μην απορρίπτετε το προϊόν, τις μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα ως σύμμεικτα αστικά απόβλητα. Το προϊόν, οι μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα πρέπει να παραδοθούν σε πιστοποιημένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ή σωστή απόρριψη στο τέλος του κύκλου ζωής τους.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την  
απόρριψη και την ανακύκλωση, επισκεφθείτε τον  
ιστότοπο: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

## ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΩΝ

Οι παρούσες πληροφορίες είναι σωστές κατά τον χρόνο δημοσίευσης, με την επιφύλαξη των σφαλμάτων διατύπωσης. Αυτό το προϊόν είναι εξαρτώμενο από το λογισμικό και τις λειτουργίες του και η συμβατότητα μπορεί να αλλάξει όταν ενημερώνεται το λογισμικό.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με το παρόν η Zound Industries International AB  
δηλώνει ότι αυτό το προϊόν είναι σε συμμόρφωση με  
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Μέγιστη ισχύς εκπομπής RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Για τη δήλωση συμμόρφωσης, παρακαλούμε,  
επισκεφθείτε τον ακόλουθο ιστότοπο:  
[www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Σχεδιασμένο στην Στοκχόλμη • Παράγεται στην Κίνα

## התקנה וחיבור

- חבר את המוצר רק למתח החשמלי הנכון כפי שמוסבר על העיוד.
- יש להשתמש רק בכבלי חשמל מהסוג המצוין בהוראות הפעלה או כפי שמסומן על המוצר.
- אין להקטין את חתכי הוה בחבל סגור או אטום, ויש לדאוג לאוורור נאות באזורים פתוחים. אין לחסום את האוורור על ידי כיסוי פתחי האוורור עם הפצים כגון עיתונים, מפות, שולחן, וילונות, וכו'.
- אין להניח על המכשיר מקור של אש גלוייה, כגון נרות דולקים.



**מידע בנוגע להשלכה לאשפה ולמיחזור**

סמל פח האשפה לגלגלים ועליו איקס המופיע על המוצר (ועל הסוללות ועל האבזורים אלקטרוניים אחרים) הכוללים באבריהם (באמצעות שאין להשליך אותם כאשפה ביתית רגילה. את ההשלך את המוצר, את הסוללות ואת האבזורים האלקטרוניים באופן לא ממוין. יש להעביר את המוצר הזה, את הסוללות ואת האבזורים האלקטרוניים לנקודת איסוף רשמית לצורך מיחזור או היטרות נאותה עם יתום חס המכשיר.

לקבלת מידע נוסף בנוגע להשלכה לאשפה ולמיחזור, בקר  
באתר האינטרנט: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

כתב ויתור

המידע הכלול במסמך זה נכון למועד הפרסום, מלבד טעויות עריכה אפשריות. המוצר הזה תלוי בתוכנה, והפונקציות והתאמות שלו יכולות להשתנות לאחר עדכון התוכנה.

מעוצב בשטוקהולם • תוצרת סין

**עברית – HEBREW**

הוראות בטיחות חשובות

- [illegible]

**אזהרה**

- ה'רחה את המוצר ואת אביזריו מילדים בטעים. זה לא עוצר.
- אין להתיקן את המכשיר כסביבה שאין בה תפקיד שלשק שמעלי. ניתוק הקשר בין הדור החדש לפרק מחולסת של שום המצאת למצור: עולם הילדים גידם תנור דיוחובי.
- ניתוק החבר.
- על אף שהמכשיר הוא סכנה להרפתה או להסתמכות, אין להשקיע את המכשיר להשגת כל שום או לתלות. אין להשקיע את המכשיר בטענה או התזה או להרץ הפנים המלאים בכול כן בארגונים, על המכשיר.
- אין להפיק את המוצר.
- אין לבסות את המוצר על מנת למנוע התחממות דור.
- אין להאריך תוקף קרוב כדי למנוע.
- אין להאריך במשך שנה בו בעצמה וכל גבוהה.
- אין להאריך תפוחים או חלקיו קודם לניסוח בכל סכנת
- החלטת משמש מכשיר ליתרון המחשבה, על מכשיר
- הקניית חסות מכל פלטפורמה.



☐ הציוד הזה הוא מרמה II או מכשיר חשמלי בעל בידוד כפול. הוא תוכנן כך שאין צורך בחיבור בטיחות להארקה.

## HUNGARIAN – MAGYAR

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Olvassa el az alábbi utasításokat.
2. Őrizze meg az alábbi utasításokat.
3. Tartsa be az előírásokat.
4. Kövesse az utasításokat.
5. A készüléket ne használja víz közelében.
6. Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
7. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően végezze.
8. Ne helyezze az hűtőrács, például rádió, fűtőnyílás-takarázó, tűzhely vagy más hőtermelő berendezés (például erősítő) közelében.
9. Ne iktassa ki a biztonsági okokból felszerelt polarizált vagy földelt típusú csatlakozódugót. A polarizált csatlakozódugó két tűskével rendelkezik; az egyik tűske szélesebb a másiknál. A földelt típusú csatlakozódugó két tűskével és egy harmadik földelőcsappal rendelkezik. A széles tűske vagy a harmadik csap az Ön biztonságát szolgálja. Ha a készülékhez mellékelt csatlakozódugó nem illeszkedik az aljzatba, hívjon villanyszerelőt a felesleges aljzat cseréjéhez.
10. Vigyázzon arra, hogy senki ne lépjen a tápkábelre, illetve ne préselje össze azt, különösen a csatlakozódugónál, az elosztónál, valamint ott, ahol kilép a készülékből.
11. Csak a gyártó által megadott tartozékokat/kiegészítőket használja.
12.  Kizárólag a gyártó által megadott vagy a készülék tartozékaként értékesített kocsit, állványon, konzolon vagy asztalon használja. Ha kocsit vagy konzolt használ, óvatosan mozgassa a kocsit (a rajta lévő készülékkel), hogy megelőzze a felborulásból származó sérüléseket.
13. Húzza ki a falból a készüléket, ha villámlással kísért vihar tör ki, vagy ha hosszabb ideig nem használja azt.
14. Mindenfajta javítással szakképzett személyt kell megbízní. Szervizelésre van szükség, ha a készülék bármilyen módon árosodott, például megsérült a tápkábele vagy a csatlakozódugója; folyadék ömlött rá, vagy tárgyak estek a belsejébe; eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően, illetve leest.

### FIGYELEM!

- A termék és tartozékai kisgyermekektől távol tartandók. A termék nem játékszer!
- Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahonnan nem lehet hozzáférni a hálózati csatlakozódugóhoz. A termék teljes áramtalanítása kizárólag a tápkábel kihúzásával lehetséges; a hálózati csatlakozódugó mindig legyen könnyen hozzáférhető.
- A tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának. Óvja a készüléket a cseppenő vagy freccsenő víztől, és a folyadékok tartalmazó tárgyaktól, például ne tegyen vázát a készülékre.
- A terméket ne ejtse le.
- A terméket ne takarja le, mivel túlmelegedhet.
- Ne halgassa túl közelről a terméket.
- Ne halgassa hosszabb ideig magas hangerevvel.
- Ne helyezze a testrészeit vagy különböző tárgyakat a basszus nyílásba, mivel ez sérülésveszélyes.
- A hálózati csatlakozódugó leválasztó eszközként szolgál; a leválasztó eszköznek üzemkésznek kell lennie.



A berendezés II. osztályú vagy kettős szigetelésű elektromos készülék. Kialakítása alapján nem igényel biztonsági csatlakozást az elektromos földeléshez.

### ELHELYEZÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

- A készüléket kizárólag megfelelő hálózati feszültséghez, a berendezésben feltüntetett módon csatlakoztassa.
- Kizárólag a használati utasításban megadott vagy a terméken feltüntetett típusú tápkábeli csatlakozót használjon.
- A berendezést ne telepítse zárt vagy beépített helyiségbe, és biztosítson számára megfelelő minőségű, nyílt térbe irányuló szellőzést. Nem szabad, hogy a szellőzést különböző tárgyak, pl. újság, asztalterítő, függöny stb. akadályozzák a szellőzőnyílásoknál.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrást, például égő gyertyát helyezni.

### ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSI INFORMÁCIÓ



A terméken (valamint a benne található akkumulátoron és egyéb elektronikus kiegészítőken) látható áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A terméket, az akkumulátort és az elektronikus tartozékokat ne dobja nem szelektív háztartási hulladékba. A terméket, az akkumulátort és az elektronikus tartozékokat az elektronikus tartozékokat az életciklusuk végén az erre kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni, hogy ott újrahasznosítsák vagy megfelelően ártalmatlanítsák.

Az ártalmatlanítással és az újrahasznosítással kapcsolatos további információkról ezen a webhelyen olvashat: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### JOGI NYILATKOZAT

Az itt szereplő információk a közzététel időpontjában helytállóak. A szerkesztési hibák jogát fenntartjuk. A termék szoftveralapú; funkciói és kompatibilitása a szoftver frissítése esetén módosulhatnak.

### EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Zound Industries International AB ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Maximális rádiófrekvenciás adóteljesítmény: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

A megfelelőeségi nyilatkozat az alábbi honlapon érhető el: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Tervezés: Stockholm • Gyártás: Kína

## INDONESIAN – BAHASA INDONESIA

### INSTRUKSI KEAMANAN PENTING

1. Baca petunjuk ini
2. Simpan petunjuk ini
3. Perhatikan semua peringatan
4. Ikuti semua petunjuk
5. Jangan menggunakan peralatan ini di dekat air
6. Bersihkan hanya dengan kain kering
7. Jangan menutup lubang ventilasi. Pasang sesuai dengan instruksi produsen.
8. Jangan pasang di dekat sumber panas seperti radiator, kipas pengatur panas, kompor, atau peralatan lainnya (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
9. Jangan merusak fitur keselamatan steker terpolarisasi atau steker jenis arde. Steker terpolarisasi memiliki dua bilah dengan satu bilah lebih lebar dari yang lain. Steker jenis arde memiliki dua bilah dan tonjolan arde ketiga. Bilah lebar atau tonjolan ketiga disediakan untuk keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak sesuai dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik untuk mengganti stopkontak lama itu.
10. Lindungi kabel listriknya agar tidak terjatuh atau terjepit terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik tempat keluarnya kabel dari peralatan.
11. Hanya gunakan alat pelengkap/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
12.  Hanya gunakan bersama dengan keranjang, dudukan, tripod, siku-siku, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau dijual bersama dengan peralatan. Ketika keranjang atau rak digunakan, hati-hati saat memindahkan kombinasi keranjang/peralatan itu untuk menghindari cedera akibat tergulingnya perangkat ini.
13. Cabut peralatan ini saat badai petir atau ketika tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.
14. Serahkan semua servisnya ke petugas servis berkualifikasi. Servis diperlukan ketika peralatan ini rusak karena sebab apa pun, seperti kabel listrik atau steker rusak, cairan tumpah atau benda jatuh ke peralatan, peralatan telah terkena hujan atau kelembapan, tidak beroperasi secara normal, atau terjatuh.

### PERINGATAN

- Jauhkan produk dan aksesorinya dari anak-anak. Ini bukan mainan.
- Jangan memasang produk di daerah yang menghambat akses ke steker listrik. Mencabut steker listrik adalah satu-satunya cara untuk benar-benar memutus daya listrik ke produk dan steker harus mudah diakses setiap saatnya.
- Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan biarkan peralatan ini terkena hujan atau kelembapan. Peralatan tidak boleh terkena tetesan atau percikan dan benda-benda bersi cairan, seperti vas, tidak boleh ditempatkan di atas peralatan.
- Jangan menjatuhkan produk.
- Jangan menutupi produk untuk menghindari risiko pemanasan berlebihan.
- Jangan mendengarkan produk pada jarak yang terlalu dekat.
- Jangan mendengarkan produk dalam jangka waktu panjang pada tingkat tekanan suara tinggi.
- Jangan memasukkan bagian tubuh atau benda ke dalam port bass untuk menghindari risiko cedera.
- Steker utama digunakan sebagai perangkat pemutus, perangkat pemutus harus tetap siap dioperasikan setiap saat.



Peralatan ini adalah peralatan listrik terisolasi ganda atau Kelas II. Peralatan ini telah dirancang sedemikian rupa sehingga tidak memerlukan koneksi pengaman ke arde listrik.

### PEMASANGAN & PENYAMBUNGAN

- Sambungkan produk hanya dengan tegangan listrik utama yang benar seperti yang ditunjukkan pada peralatan.
- Hanya gunakan kabel listrik dari jenis yang ditentukan dalam petunjuk pengoperasian atau sebagaimana yang ditandai pada produk.
- Jangan memasang peralatan ini dalam ruang terkurung atau bangunan tertutup, dan pertahankan kondisi ventilasi yang baik di lokasi terbuka. Ventilasi tidak boleh terhambat oleh penutupian lubang ventilasi dengan barang-barang seperti surat kabar, taplak meja, tirai, dll.
- Sumber nyala api terbuka, seperti lilin yang menyala, tidak boleh ditempatkan di atas peralatan.

### INFORMASI PEMBUANGAN & DAUR ULANG



Simbol wadah sampah beroda yang diberi tanda silang pada produk Anda (dan termasuk baterai dan aksesor elektronik lainnya) menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang seperti sampah rumah tangga biasa. Dilarang membuang produk, baterai, dan aksesor elektronik Anda sebagai sampah yang tidak dipisahkan di tempat pembuangan setempat. Produk, baterai, dan aksesor elektronik Anda seharusnya diserahkan ke tempat pengumpulan bersertifikat untuk daur ulang atau pembuangan yang tepat pada akhir masa pakainya.

Untuk mendapatkan informasi lebih lanjut terkait dengan pembuangan dan daur ulang, kunjungi situs web: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### SANGGAHAN

Informasi yang dimuat di sini benar pada saat diterbitkan, dengan kemungkinan kesalahan editorial. Produk ini bergantung pada perangkat lunak. Fungsi serta kompatibilitas dapat berubah saat memperbarui perangkat lunak.

Didesain di Stockholm • Diproduksi di Tiongkok

## ITALIAN – ITALIANO

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti piatti, uno più grande dell'altro. Una spina con messa a terra ha due contatti piatti e uno cilindrico di terra. Il contatto largo o quello cilindrico sono forniti per la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non entra nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
12.  Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavolini specificati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
13. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o la caduta di oggetti all'interno dell'apparecchio, l'esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, il funzionamento anomalo o la caduta.

### AVVERTENZE

- Tenere il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non sono dei giocattoli.
- Non installare il prodotto in una zona che impedisca l'accesso alla spina di alimentazione. Scollegare la spina di alimentazione è l'unico modo per rimuovere completamente l'alimentazione al prodotto; la spina deve essere facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Non esporre il prodotto a gocce o spruzzi e non appoggiare sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi.
- Non far cadere per terra il prodotto.
- Non coprire il prodotto, per evitare il rischio di surriscaldamento.
- Non posizionarsi troppo vicino all'apparecchio per ascoltare musica.
- Non ascoltare per un periodo prolungato di tempo a un livello elevato di pressione sonora.
- Non inserire parti del corpo o oggetti nella porta dei bassi, per evitare il rischio di lesioni.
- La spina è il dispositivo di scollegamento principale e deve restare facilmente accessibile.



Questo apparecchio è di classe II o un apparecchio elettrico a doppio isolamento. È stato progettato in modo da non richiedere una presa di terra di sicurezza.

### INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

- Collegare il prodotto solo alla tensione di rete corretta indicata sull'apparecchio.
- Utilizzare solo cavi di alimentazione del tipo specificato nelle istruzioni di funzionamento o contrassegnato sul prodotto.
- Non installare il prodotto in uno spazio ristretto o incassato, e assicurarsi di lasciare libere le aperture di ventilazione. Non impedire la ventilazione bloccando le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocare sull'apparecchio sorgenti di fiamma, come candele accese.

### INFORMAZIONI SU SMALTIMENTO E RICICLO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato presente sul prodotto indica che il prodotto (comprese le batterie e qualsiasi accessorio elettronico) deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Non gettare il prodotto, le batterie e gli accessori elettronici nei rifiuti comunali indifferenziati. Il prodotto, le batterie e gli accessori elettronici, una volta giunti al termine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti presso un punto di raccolta rifiuti autorizzato per il riciclo o il corretto smaltimento.

Per maggiori informazioni su smaltimento e riciclo, visitare il sito web: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni qui contenute sono corrette alla data di pubblicazione, salvo errori editoriali. Questo prodotto dipende da un software e il suo funzionamento e compatibilità possono variare quando il software viene aggiornato.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Zound Industries International AB dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive 2014/53/EU.

Massima potenza di trasmissione RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) <20 dBm

Per la dichiarazione di conformità, visitare il seguente sito web: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Progettato a Stoccolma • Prodotto in Cina

## JAPANESE – 日本語

### 安全に関する重要な注意事項

1. これらの注意事項をよくお読みください
2. これらの注意事項を保管してください
3. すべての警告に注意してください
4. すべての注意事項に従ってください
5. 本装置を水で洗って使用しないでください
6. 乾いた布で拭いてください
7. 通気孔をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
8. ラジエーター、ヒート レジスタ、ストーブ、その他の熱を発生する装置（アンプを含む）など、熱源の近くに設置しないでください。
9. 有極プラグまたは接地型プラグの安全機能を無効にしないでください。有極プラグには、幅が異なる2本の刃があります。接地プラグには2本の刃と3番目の接地極があります。幅広の刃と3番目の接地極は安全性を確保するためのものです。提供されたプラグをコンセントに差し込みない場合は、電気技師に相談してコンセントの交換をご検討ください。
10. 電源コードは、特にプラグ、コンセント、および本装置から出る部分が隠れたり挟まれたりしないように保護してください。
11. メーカーが指定した付属品 / アクセサリーのみを使用してください。
12.  メーカー指定、または本装置とともに販売されているカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはケーブルのみを使用してください。カートまたはブラケットが使用されている場合は、カート / 装置の組み合わせを移動させるときにひっくり返して怪我をしないように注意してください。
13. 雷雨の間、または長期間使用しない場合には、装置のプラグを抜いてください。
14. すべての点検修理は資格を有するサービス スタッフに依頼してください。本装置が何らかの理由により故障した場合、点検修理が必要になります。たとえば、電源コードまたはプラグが破損した場合、液体が本装置の上にこぼれた場合、本装置の上に物を落とした場合、本装置が雨や湿気にさらされた場合、通常どおりに動作しない場合、本装置を落とした場合などがあります。

### 警告

- 本製品とアクセサリは幼児の手が届かない場所に保管してください。これはおもちゃではありません。
- 電源プラグに手が届かない場所には、本製品を設置しないでください。本製品に供給される電力を完全に遮断するには、電源プラグを抜く必要があります。プラグには常に簡単に手が届くようにしてください。
- 火災または感電の危険を軽減するため、本装置を雨または湿気にさらさないでください。本装置を水漬や水しごきにさらさないでください。また、花壇など液体の入った物を本装置の上に置かないでください。
- 本製品を落とさないでください。
- 過熱のリスクを防ぐため、本製品にカバーを掛けないでください。
- 本製品のすぐ近くで聴かないでください。
- 高音圧で長時間聴かないようにしてください。
- 体の一部や物を低音ポートに入れないでください。怪我をする危険があります。
- 電源プラグは遮断装置として使用されるため、容易に操作できる状態であってはなりません。



本装置はClass II、つまり二重絶縁電気装置です。本装置は、安全を確保するための電気アースへの接続が不要になるように設計されています。

### 設置と接続

- 本製品は、本装置に記載されている適切な電圧のコンセントにのみ接続してください。
- 操作手順または本製品上に記載されている種類の電源ケーブルのみを使用してください。
- 本装置を密閉したり、内蔵のスペースに設置したりせずに、広々とした場所で適切な通気条件を維持してください。新聞、テーブルクロス、カーテンなどで通気口が塞がれ、通気を妨害することがないようにしてください。
- 熱帯または温暖な気候での装置の使用。

### 廃棄とリサイクル情報



製品上のX印が付いたホイル付ゴミ箱（および同梱のバッテリーやその他のすべての電子アクセサリ）は、それらが通常の家庭ゴミとして廃棄できないことを示しています。ご使用の製品、バッテリー、および電子アクセサリを無分別の都市ゴミとして廃棄しないでください。ご使用の製品、バッテリー、および電子アクセサリの廃棄時には、リサイクルまたは適切な廃棄のために認定された回収場所に届けください。

廃棄とリサイクルに関連する詳細は、[www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)にアクセスの上、ご覧ください。

### 免責

ここに記載されている情報は、出版時に正しいものであり、編集訂正の可能性もあります。本製品はソフトウェアに依存しており、その機能と互換性はソフトウェアのアップデートによって変更する場合があります。

Designed in Stockholm • Produced in China

## KOREAN – 한국어

### 중요 안전 지침

- 이 지침을 읽으십시오.
- 이 지침을 보관하십시오.
- 모든 주의사항에 유의하십시오.
- 모든 지침을 따르십시오.
- 물 주변에서 이 장치를 사용하지 마십시오.
- 마른 청결한 손으로 만지십시오.
- 일체의 통기구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.
- 라디에이터, 난로, 기타 장치(열포 포함) 등 열을 발하는 것의 주변에 설치하지 마십시오.
- 국성 플러그나 접지식 플러그 등의 안전 기능을 무산시키지 마십시오. 국성 플러그에는 두 개의 날이 있으며, 한쪽이 다른 세 번째 날보다 넓습니다. 접지식 플러그에는 두 개의 날이 있고 세 번째 접지날이 있습니다. 넓은 날 또는 세 번째 침은 귀하의 안전을 위해 마련된 장치입니다. 재공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 전기 기술자에게 문의하여 낙후된 콘센트를 교체하십시오.
- 전원 코드가 불타거나 까지 않도록 보호하십시오. 특히 플러그, 콘센트, 장치에 연결되는 부분을 신경 써 보호하십시오.
- 제조사가 지정된 부착물/액세서리를 사용하십시오.
- 제조사가 지정하거나 장치와 함께 판매하는 카드, 스탠드, 트라이포드, 브래킷 또는 테이블 사용하십시오. 카트나 랙을 사용할 경우, 카트/장치 조합을 움직일 때 넘어뜨려 부상을 입지 않도록 주의할 것을 기읍하십시오.
- 번개를 동반한 폭풍우 때나 오랫동안 사용하지 않을 때는 장치의 플러그를 전원에서 뽑아 놓으십시오.
- 모든 장비는 자격 있는 정비사에게 맡기십시오. 전원 코드나 플러그가 손상되었을 때, 장치에 액체를 쏟았거나 장치 안으로 무언가가 빠져서 들어갔을 때, 장치가 비나 습기에 노출되었을 때, 정상적으로 작동하지 않을 때, 혹은 떨어뜨렸을 때 수리가 필요합니다.

### 주의

- 제품과 액세서리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 이것은 장난감이 아닙니다.
- 전원 플러그에 접근하기 어려운 곳에 제품을 설치하지 마십시오. 전원 플러그를 뽑아야만 제품의 전원을 완전히 끌 수 있으므로 플러그에 언제든지 접근할 수 있어야 합니다.
- 화재나 감전 위험을 줄이려면 이 장치를 비나 습기에 노출하지 마십시오. 이 장치를 물이 떨어지거나 튀는 곳에 두지 말고 화분과 같이 물이 들어 있는 물건을 장치 위에 놓아두지 마십시오.
- 제품을 떨어뜨리지 마십시오.
- 과열될 수 있으므로 장치를 덮지 마십시오.
- 제품에 너무 가까이 다가서서 들지 마십시오.
- 고음량으로 오랫동안 들지 마십시오.
- 부상 위험이 있으므로 신체 부위에 물품을 베이스 포트로 넣지 마십시오.
- 전원 플러그는 기기의 분리 장치 역할을 하며 분리 장치는 항상 신속히 재조합할 수 있어야 합니다.



이 기기는 Class II 또는 이중절연 전기용품입니다. 이 기기는 전기 접지용 안전 연결이 필요 없도록 설계되었습니다.

### 설치 및 연결

- 기기에 표시된 올바른 전압의 전원에만 제품을 연결하십시오.
- 사용설명에 명시된 유형의 전원 케이블 또는 제품에 표시된 전원 케이블만 사용하십시오.
- 밀폐된 공간이나 건물 안의 건물에 설치하지 말고 트인 공간에서는 통기가 잘 되도록 하십시오. 통기구가 신문, 식탁보, 커튼 등의 물품으로 덮이지 않도록 하여 통기에 장애가 없도록 하십시오.
- 양초 등 일체의 불이 붙은 물건을 기기 위에 놓아두지 마십시오.

### 폐기 및 재활용 정보



제품에 표기된(또한, 배터리 및 기타 전자 액세서리에 표기된) 가로줄 그은 바퀴 달린 통 표시는 해당 물품을 일반 가정 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 제품, 배터리, 전자 액세서리를 분류 없는 공동 쓰레기장에 버리지 마십시오. 수명이 다한 제품, 배터리, 전자 액세서리는 공인된 수거 장소에 넘겨져 재활용되거나 적절한 폐기되어야 합니다.

폐기 및 재활용에 관한 더 자세한 정보는 웹사이트 [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)을 참고하십시오.

### 면책 조항

여기에 포함된 정보는 발행일 기준으로 정확한 편집상의 오류가 포함되어 있을 수 있습니다. 이 제품은 소프트웨어 의존적이며 향후 업데이트 시 기능 및 호환성이 변경될 수 있습니다.

스톡홀름에서 디자인 · 중국에서 생산

## LATVIAN – LATVIEŠU

### SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

- Izlasiet šos norādījumus
- Saglabājiet šos norādījumus
- Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem
- Ievērojiet visus norādījumus
- Neļietojiet šo aparātu ūdens tuvumā
- Trītiel tikai ar sausu drānu
- Nenosedziet ventilācijas atveres. Uzstādiet atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Neuzstādiet ierīci silidierīču, piem., radiatoru, konvektoru, plīts vai citu siltumu izdalošu iekārtu (tostarp pastiprinātāju) tuvumā.
- Lietojiet polarizēto vai iezemēto kontaktakšus atbilstoši drošības noteikumiem. Polarizētajai kontaktakšai ir divi kontakti, no kuriem viens ir platāks nekā otrs. ezmētajai kontaktakšai ir divi kontakti un zemējošais zars. Platais kontakts ir veisais zars ir domāts jūsu drošībai. Ja ierīces kontaktakša neder jūsu kontaktligzdā, sazinieties ar elektrīku, lai nomainītu novecojušo kontaktligzdu.
- Neapļaujiet staigāšanu pa elektrības vadu vai saspiešanu, īpaši spraudņu, strāvas sadalītāju un ierīces iezes punkta tuvumā.
- Lietojiet tikai ražotāja norādītās papildierīces un piederumus.
-  Novietojiet ierīci tikai uz ražotāja norādītajiem ratiņiem, statņa, trijkāja, balstena vai galdā, vai tā, kas tika pārdots kopā ar ierīci. Izņemot ratiņus, esiet uzmanīgi, pārvietojot ratiņus kopā ar ierīci, lai izvairītos no traumām to apgāšanās gadījumā.
- Atslēdziet ierīci no tīkla pērkona negaisa laikā vai, ja ilgstoši to neļietojat.
- Visu apkopi uzticiet kvalificētam servisa personālam. Apkope ir nepieciešama, ja ierīce ir tikusi kaut kādā veidā bojāta, piemēram, ja bojāts barošanas vads vai kontaktakša, ierīcei uzlījis šķidrums vai tajā iekritusi kādi priekšmeti, ierīce bija pakļauta lietus vai mitruma iedarbībai, tā pienācīgi nedarbojas vai nokritusi zemē.

### BRĪDINĀJUMS

- Glabājiet ierīci un tās piederumus bērniem nepieejamā vietā. Tā nav rotaļlieta.
- Neuzstādiet ierīci tā, ka grūti piekļūst kontaktakšai. Kontaktakšas izņemšana no kontaktligzdas ir vienīgā iespēja pilnībā atvienot ierīci no strāvas avota, tādēļ kontaktakšai vienmēr jābūt brīvi pieejamai.
- Lai samazinātu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ierīci nedrīkst pakļaut arī pilienam vai šķakatu iedarbībai; un uz ierīces nedrīkst novietot ar šķidrumiem pildītus objektus, piem., vāzes.
- Nemetiet ierīci zemē.
- Neapklājiet ierīci, lai nepieļautu tās pārkaršanu.
- Neklausiet ierīci pārāk lielā tuvumā.
- Ilgstoši neklausiet ierīci pārmērīgā skaļumā.
- Lai izvairītos no traumām, neievietojiet ķermeņa daļas vai kādus objektus ierīces fāzu invertorā.
- Galvenais spraudnis tiek izmantots ierīces atslēgšanai, tāpēc tai vienmēr jābūt viegli darbināmai.



Šī ir II klases ierīce jeb dubultizolēta elektriskā ierīce. Tās uzbūve veidota tā, ka ierīces zemēšana nav nepieciešama.

### UZSTĀDĪŠANA UN PIESLĒGŠANA

- Pieslēdziet ierīci tikai elektrotīklam ar tādu spriegumu, kāds norādīts uz ierīces.
- Lietojiet tikai tādas strāvas kabelus, kādi norādīti lietošanas pamācībā vai uz ierīces.
- Ierīce nav paredzēta iebūvēšanai vai uzstādīšanai ierobežotā vietā: tai nepieciešama laba ventilācija un atvērts laukums. Ventilāciju atveres nedrīkst apkārt ar tādām priekšmetiem kā laikrakstiem, galdautiem, aizkariem u. tml.
- Uz ierīces nedrīkst novietot priekšmetus ar atklātu liesmu, piem., aizdegtais sveces.

### IZNĪCINĀŠANA UN PĀRSTRĀDE



Pārsvītrotās atkritumu urnas simbols uz ierīces (un uz tajā iekļautajām baterijām vai citiem elektroniskiem piederumiem) norāda, ka tās nedrīkst iznīcināt kā parastos mājsaimecības atkritumus. Neizmetiet šo ierīci un tās baterijas un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem. Kad ierīce, baterijas un elektroniskie piederumi vairs nav izmantojami, tie jānodod pārstrādei sertificētā atkritumu savākšanas punktā.

Lai iegūtu vairāk informācijas par iznīcināšanu un pārstrādi, apmeklējiet mājaslapu: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ATRUNA

Šeit ietvertā informācija ir pareiza publicēšanas brīdī ar atrunu saistībā uz teksta redakcionālā rakstura kļūdām. Ierīces darbība ir atkarīga no programmatūras, un tās funkcijas un sadarbība var mainīties, atjauninot programmatūru.

### ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Zound Industries International AB paziņo, ka produkts atbilst 2014/53/ES.

Maksimālā RF pārraides jauda: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Lai izlasītu atbilstības paziņojumu, lūdz, apmeklējiet šo tīmekļa vietni: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Dizains radīts Stokholmā · Izgatavotas Kīnā

## LITHUANIAN – LIETUVIŲ

### SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

1. Perskaitykite šiuos nurodymus
2. Išsaugokite šiuos nurodymus
3. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus
4. Laikykites visų nurodymų
5. Nenaudokite aparato arti vandens
6. Vykdykite tik sausa šilumė
7. Neuždenkite vėdinimo angų. Prijunkite laikydami gamintojo instrukcijas.
8. Nejunkite arti šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai, viryklės ir kiti įrenginiai (įskaitant stiprintuvus), kurie išskiria šilumą.
9. Neignorokite saugos sumetimais naudojamo poliarizuoto ir žeminto kištuko. Poliarizuotas kištukas turi du kaiščius, kurių vienas yra platesnis už kitą. Žemintas kištukas turi du kaiščius ir žeminimo virbą. Platusis kaištis arba virbas yra naudojami jums apsaugoti. Jei esamas kištukas neatitinka lizdo, paprašykite elektriko pakeisti pasenusį lizdą.
10. Pasirūpinkite, kad elektros laidai nebūtų mindomas ar sugnybtas, ypač ties kištukais, elektros lizdais ir toje vietoje, kur jis įsėina iš aparato.
11. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus ir dalis.
12.  Naudokite tik su gamintojo nurodytu ar kartu su aparatu parduodamu vežimėliu, stovu, trikoju, laikikliu arba staliu. Jei naudojate vežimėlį arba stovą, būkite atsargūs perkeldami vežimėlį su aparatu į kitą vietą, kad išvengtumėte traumų jam apvirts.
13. Atjunkite aparatą nuo elektros lizdo esant perkūnijai arba jeigu jo nenaudojate ilgesnį laiką.
14. Visus techninės priežiūros darbus paveskite techninės priežiūros specialistams. Techninės priežiūros darbus reikia atlikti po bet kokių aparatų (elektros laido ar kištuko) pažeidimo, jei ant jo pateko skystis arba kas nors užkrito, jį sulijo arba jis sudrėko, netinkamai veikia arba buvo numestas.

### ĮSPĖJIMAS

- Laikykite gaminį ir jo reikmenis mažiems vaikams nepasiekiamose vietose. Tai ne žaislas.
- Nestatykite gaminio tokioje vietoje, kur sunku pasiekti elektros kištuką. Gaminį visiškai išjungti galite tik ištraukę elektros kištuką, kuris visada turi būti lengvai pasiekiamas.
- Noredami sumažinti gaisro ir elektros smūgio pavojų, saugokite aparatą nuo lietaus bei drėgmės. Saugokite aparatą nuo aptaškymo – nestatykite ant jo indų su skysčiais, pvz., vazu.
- Nemėtykite gaminio.
- Neuždenkite gaminio, kad jis neperkaistų.
- Klausydamiesi nebūkite per arti gaminio.
- Nesiklausykite ilgai nustatę aukštą garsumo lygį.
- Į žemųjų dažnių garsiakalbio angą nekiškite pirštų ir jokių daiktų, kad nesusižeistumėte.
- Elektros kištukas naudojamas kaip išjungimo priemonė; jis visada turi būti techniškai tvarkingas.



Šis įrenginys yra II klasės arba dvigubai izoliuotas elektros prietaisas. Jis sukonstruotas taip, kad jo nereikia jungti prie apsauginio žeminimo jungties.

### PASTATYMAS IR PRIJUNGIMAS

- Prieš prijungdami gaminį patikrinkite, ar tinklas atitinka jo techninius duomenis.
- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje arba ant gaminio nurodyto tipo maišinio kabelius.
- Nestatykite gaminio uždarose arba montuojamai įrangai skirtose vietose ir palikite pakankamai laisvos erdvės gaminiai aušinti. Aušinimas gali pablogėti uždengus aušinimo angas laikraščiu, staltiese, užuolaidomis ir pan.
- Nestatykite ant aparato atviros liepsnos šaltinio, pvz., degančių žvakių.

### INFORMACIJA APIE ĮŠMETIMĄ IR PERDIRBIMĄ



Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simboliu ant gaminio (arba jo rinkinyje esančių maitinimo elementų ir kitų elektroninių reikmenų) nurodyta, kad jų negalima išmesti kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Neišmeskite gaminio, maitinimo elementų ir elektroninių reikmenų į nerūšiuotą buitinių atliekų konteinerius. Pasibaigus eksploatacijos laikotarpiui gaminį, maitinimo elementus ir elektroninius reikmenis atiduokite perdirbti arba tinkamai išmesti į sertifikuotą surinkimo punktą.

Daugiau informacijos apie įšmetimą ir perdirbimą galite rasti svetainėje: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Čia pateikiama informacija yra teisinga išleidimo metu, tačiau gali pasitaikyti rašybos klaidų. Šis gaminys tinkamai veikia tik tuomet, kai naudojama atitinkama programinė įranga: atnaujins programinę įrangą gaminio veikimas gali pasikeisti.

### ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo pareiškimu Zound Industries International AB patvirtina, kad šis produktas atitinka 2014/53/EB reikalavimus.

Maksimali RF perdavimo galia: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Atitikties deklaraciją rasite mūsų internetiniame puslapyje: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Sukurta Stokholme • Pagaminta Kinijoje

## NORWEGIAN – NORSK

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les disse instruksjonene
2. Oppbevar disse instruksjonene
3. Respekter alle advarsler
4. Følg alle instruksjoner
5. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann
6. Rengjør kun med en tørt klut
7. Ikke blokker noen ventilasjonsåpninger. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer nær varmekilder som radiatorer, varmerister, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
9. Ikke neglisjer sikkerhetshensikten for et polarisert eller jordet støpsel. Et polarisert støpsel (kun i USA) har to blader med ett bredere enn det andre. Et jordet støpsel har to pinner og en tredje jordingspinne. Det brede bladet eller den tredje pinnen er for din sikkerhet. Hvis støpselet ikke passer i stikkkontakten, må du kontakte en elektriker for å skifte det ut.
10. Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller klemt, spesielt i nærheten av støpseler, stikkontakt, og det punktet der det kommer ut fra apparatet.
11. Bruk bare fester/tilbehør spesifisert av produsenten.
12.  Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som spesifisert av produsenten, eller som selges med apparatet. Utvis forsiktighet ved bruk av vogn eller stativ når vognen/apparatet flyttes på for å unngå at det tipper over.
13. Trekk ut støpselet under tordenvær eller når det ikke brukes over lengre tid.
14. Henviss alle reparasjoner til kvalifisert servicepersonale. Service er nødvendig hvis apparatet eventuelt har blitt skadet, for eksempel hvis strømledningen eller støpselet er skadet, væske har blitt sølt på det eller gjenstander har falt på apparatet, hvis apparatet vært utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller har falt på bakken.

### ADVARSEL

- Hold produktet og tilbehør vekk fra små barn. Dette er ikke et leketøy.
- Ikke installer produktet på et sted som hindrer tilgang til støpselet. Den eneste måten å slå av strømmen fullstendig er å trekke ut støpselet. Det må derfor være lett tilgjengelig til enhver tid.
- For å redusere faren for brann eller elektrisk støt må apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet. Apparatet skal ikke utsettes for drypp og sprut og gjenstander fylt med væske, for eksempel vaser, må ikke plasseres på apparatet.
- Ikke la produktet falle på bakken.
- Ikke dekk til produktet da dette kan forårsake overoppheting.
- Ikke lytt for tett på produktet.
- Ikke lytt med et høyt lytrykknivå over en lengre tidsperiode.
- Ikke sett kroppsdelar eller gjenstander inn i bassporten grunnet risiko for skade.
- Støpselet brukes til frakobling og den frakoblede enheten er hele tiden klar til bruk.



Dette apparatet er et klasse II eller dobbeltisolert elektrisk apparat. Det har blitt utformet på en slik måte at ingen sikkerhetskobling til elektrisk jording er nødvendig.

### INSTALLASJON OG TILKOBLING

- Koble produktet kun til riktig nettspenning som angitt på apparatet.
- Bruk kun strømkabler av den typen som er angitt i håndboken eller som er angitt på produktet.
- Ikke installer dette apparatet i et trangt eller innebygget rom, og ha gode ventilasjonsforhold i et åpent område. Ventilasjonen må ikke hindres ved å dekke til ventilasjonsåpningene med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Åpen ild, som tente stearinlys, må ikke settes på apparatet.

### AVHENDING OG RESIRKULERING



Produktets søppelkassesykkel med kryss over (og batterier og eventuelt annet elektronisk tilbehør som måtte følge med) indikerer at de ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall. Ikke kast produktet, batterier og elektronisk tilbehør som usortert, kommunalt avfall. Produktet, batterier og elektronisk tilbehør skal returneres til et sertifisert retursted for gjenvinning eller korrekt avhending ved endt levetid.

For mer informasjon knyttet til avhending og resirkulering, kan du se nettstedet: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ANSVARSRASKRIVELSE

Informasjonen i dette dokumentet er korrekt ved publisering, men forbehold om redaksjonelle feil. Dette produktet er programvareavhengig og funksjonene og kompatibiliteten kan endres når programvaren blir oppdatert.

### SAMSVARSERKLÆRING

Zound Industries International AB erklærer herved at dette produktet er i samsvar med 2014/53/EU.

Maksimal RF-overføringsseffekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Samsvarserklæringen finner du på denne nettsiden: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Utformet i Stockholm • Produsert i Kina

## POLISH – POLSKI

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Należy zapoznać z tymi informacjami
2. Należy zachować te informacje
3. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia
4. Należy postępować zgodnie z wszystkimi wskazówkami
5. Nie należy używać sprzętu w pobliżu wody
6. Do czyszczenia należy używać tylko suchej ściereczki
7. Nie blokować otworów wentylacyjnych. Instalować według zaleceń producenta.
8. Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (np. wzmacniacze) generujące ciepło.
9. Nie lekceważyć zabezpieczenia związanego z wtyczką z polaryzacją lub uziemieniem. Wtyczka z polaryzacją ma dwa bolce, z których jedno jest większe. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce oraz wtyk uziemiający. Szeroki bolec lub trzeci wtyk zapewniają bezpieczeństwo. Jeżeli wtyczka urządzenia nie pasuje do danego gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w sprawie wymiany przestarzałego gniazdka.
10. Należy zadbać o to, aby nikt nie chodził po przewodzie zasilającym i nie zginał go, zwłaszcza przy wtyczkach, gniaздkach i w miejscu, w którym wychodzi on z urządzenia.
11. Używać tylko przyrządów/akcesoriów określonych przez producenta.
12.  Używać z wózkiem, stojakiem, statywami, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta bądź sprzedawanym z urządzeniem. W przypadku używania wózka lub stelaża zachować ostrożność przy przestawianiu zestawu wózka z urządzeniem, aby zapobiec obrażeniom związanym z przewróceniem.
13. Na czas burzy lub dłuższego okresu bezczynności urządzenia odłączyć je od zasilania.
14. Wszelkie prace serwisowe należy powierzać wykwalifikowanym serwisantom. Prace serwisowe są potrzebne, jeśli jakiś element urządzenia uległ uszkodzeniu, na przykład przewód zasilający lub wtyczka, jeśli na urządzenie wylała się ciecz albo coś na nie spadło, jeśli urządzenie stało na deszczu lub w wilgotnym miejscu, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo albo upadło.

### OSTRZEŻENIE

- Trzymać urządzenie oraz jego akcesoria poza zasięgiem dzieci. To nie jest zabawka.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, w którym dostęp do wtyczki elektrycznej byłby problematyczny. Odłącznie wtyczki jest jedynym sposobem całkowitego odcięcia zasilania elektrycznego od urządzenia, w związku z czym dostęp do wtyczki musi być zawsze łatwy.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy wystawiać urządzenia na deszcz czy wilgoć. Należy zapobiegać skapywaniu oraz rozlewaniu cieczy na urządzenie i nie należy stawiać na nim przedmiotów wypełnionych cieczami, na przykład wazonów.
- Nie upuszczać urządzenia.
- Nie przykrywać urządzenia, aby nie doszło do jego przegrzania.
- Nie słuchać muzyki zbyt blisko urządzenia.
- Nie słuchać muzyki zbyt długo przy dużym poziomie głośności.

- Nie wkładać części ciała ani przedmiotów do złącza basów ze względu na ryzyko odniesienia obrażeń.
- Wtyczka elektryczna pełni rolę przyrządu rozłączającego, którego użycie zawsze powinno być łatwe.



Ten sprzęt jest urządzeniem elektrycznym klasy II lub zabezpieczonym podwójną izolacją. Został on tak zaprojektowany, że nie wymaga podłączenia zabezpieczającego do uziemienia elektrycznego.

### INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

- Podłączyć urządzenie wyłącznie do zasilania o odpowiednim napięciu, wskazanym na urządzeniu.
- Używać wyłącznie kabli zasilających określonych w instrukcji obsługi lub wskazanych na urządzeniu.
- Nie instalować urządzenia w miejscu zamkniętym lub zabudowanym i zadbać o dobrą wentylację w odsłoniętym miejscu. Wentylacji nie można ograniczać przez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Na urządzeniu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalnice świece.

### INFORMACJE NA TEMAT UTYLIZACJI I RECYKLINGU

 Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach na urządzeniu (oraz na dołączonych bateriach i innych akcesoriach elektrycznych) oznacza, że nie należy go wyrzucać do śmieci jak zwykłych odpadów domowych. Nie wyrzucać urządzenia, baterii ani akcesoriów elektrycznych do niesegregowanych odpadów komunalnych. Po zakończeniu eksploatacji urządzenie, baterie i akcesoria elektryczne należy oddać do certyfikowanego punktu zbiórki do recyklingu albo właściwej utylizacji.

Więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu można znaleźć pod adresem [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### KLAUZULA

Informacje zawarte w tym dokumencie są aktualne w momencie publikacji, ale mogą zawierać błędy redakcyjne. Niniejszy produkt jest uzależniony od oprogramowania, a jego funkcje i kompatybilność mogą ulec zmianie w przypadku aktualizacji oprogramowania.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Zound Industries International AB niniejszym deklaruje zgodność tego produktu z dyrektywą 2014/53/UE.

Maksymalna moc transmisji RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Zaprojektowano w Sztokholmie • Wyprodukowano w Chinach

## PORTUGUESE – PORTUGUÊS

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Leia estas instruções
2. Guarde estas instruções
3. Respeite todos os avisos
4. Siga todas as instruções
5. Não utilize este equipamento perto da água
6. Limpe apenas com um pano seco
7. Não bloqueie quaisquer entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale o produto perto de fontes de calor como radiadores, termostatos, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não descure os procedimentos de segurança dos cabos de ligação à terra. Um cabo de ligação à terra tem duas lâminas, uma mais larga do que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina mais larga e o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um eletricitista para substituir essa tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação, evitando que este seja pisado ou esmagado, sobretudo nos conectores, tomadas elétricas e no ponto em que as mesmas saem do equipamento.
11. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
12.  Use apenas o carrinho, o suporte e o tripé, ou a mesa recomendada pelo fabricante, ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando se utiliza um carrinho ou uma armação, tenha cuidado ao movimentá-lo ao ao aparelho, para não se ferir caso tropece.
13. Desligue o equipamento durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
14. Qualquer serviço de reparação ou manutenção deverá ser executado por pessoal qualificado. É necessária reparação ou manutenção quando o equipamento tiver sofrido qualquer tipo de danos, como, por exemplo, se a ficha ou o cabo de alimentação estiver danificado, tiver sido derramado líquido ou tiverem caído objetos em cima do equipamento, o equipamento tiver estado exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído ao chão.

### AVISO!

- Mantenha afastados de crianças o produto e seus acessórios. Isto não é um brinquedo.
- Não instale o equipamento numa área que impeça o acesso ao cabo de alimentação. A única forma de remover completamente a alimentação ao produto é desligando o cabo de alimentação. A ficha deve estar sempre facilmente acessível.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade. O equipamento não deve ser exposto a derrames ou salpicos e não devem ser colocados objetos com líquidos, como vasos, em cima do equipamento.
- Não deixe cair o produto.
- Não cubra o produto, evitando que aqueça demasiado.
- Não escute demasiado perto do produto.
- Não escute durante um período de tempo alargado num nível de pressão sonora elevado.
- Não insira partes do corpo ou objetos na porta de graves pois existe o risco de ferimento.
- O cabo de alimentação serve como dispositivo de desligar, e este deverá estar sempre operacional.



Este é um equipamento de Classe II ou um equipamento elétrico de duplo isolamento. Foi concebido para que não requiera uma ligação de segurança à terra.

### INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

- Ligue o produto apenas à tensão de rede correta como ilustrado no equipamento.
- Utilize apenas os cabos de alimentação do tipo especificado nas instruções de utilização ou como marcado no produto.
- Não instale este equipamento num espaço confinado ou integrado e mantenha uma boa ventilação num sítio aberto. A ventilação não deve ser impedida, cobrindo as aberturas de ventilação com artigos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima do produto, como velas acesas.

### ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



O símbolo do balde do lixo com uma cruz por cima indicado no produto (bem como eventuais baterias e outros acessórios eletrônicos) indica que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Não elimine o produto, baterias e acessórios eletrônicos como resíduos municipais não separados. O seu produto, baterias e acessórios eletrônicos devem ser manuseados num ponto de reciclagem certificado ou unidade de resíduos adequado para equipamentos em fim de vida.

Para informações mais detalhadas relacionadas com eliminação e reciclagem consulte: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES

A informação aqui contida está correta no momento da publicação, salvo erros editoriais. Este produto depende do software e as suas funções e compatibilidade podem mudar ao atualizar o software.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Através deste documento, Zound Industries International AB, declara que este produto está em conformidade com a 2014/53/UE.

Potência máxima de transmissão de radiofrequência: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Para a declaração de conformidade, acesse o seguinte site: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Desenvolvido em Estocolmo • Produzido na China

## ROMANIAN – ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Citiți aceste instrucțiuni.
2. Păstrați aceste instrucțiuni.
3. Țineți seama de toate avertisările.
4. Respectați toate instrucțiunile.
5. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
6. Curățați aparatul doar cu o cârpă uscată.
7. Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
8. Nu instalați aparatul lângă surse de căldură: radiatoare, guri de aerisire ale sistemelor de încălzire centrală, sobe sau alte aparate care produc căldură (inclusiv amplificatoare).
9. Respectați elementele de siguranță ale ștecherului polarizat sau cu împănare. Un ștecher polarizat are două lame, una fiind mai lată decât cealaltă. Un ștecher cu împănare are două borne și o punte de împănare. Lama largă sau puntea de împănare sunt proiectate pentru siguranța dumneavoastră. Dacă ștecherul nu se potrivește cu prizei dvs., apelați la un electrician pentru înlocuirea prizei vechi.
10. Nu călcați pe cabluri, nu le îndoiți puternic și nu le striviți între muchii ascuțite. Verificați aceste aspecte în special în apropierea mufelor/ștecherelor, la ieșirile din carcase/dulapuri tehnice și în punctele în care cablurile ies din aparat.
11. Utilizați numai atașamente/accesorii acceptate de producător.
12.  Utilizați produsul numai împreună cu căruciorul, suportul, trepiedul, brida de prindere sau masa acceptată de producător sau vândută împreună cu aparatul. Când utilizați un cărucior sau un suport fix, aveți grijă când mutați ansamblul cărucior/aparat pentru a evita să îl răsturnați și să vă răniți.
13. Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.
14. Contactați personalul de service calificat pentru toate lucrările de service. Întreținerea este necesară atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel, de ex. atunci când cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut obiecte în aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umiditate, nu funcționează normal sau a căzut de la înălțime.

### AVERTIZARE

- Păstrați aparatul și accesoriile în zone la care copii nu au acces. Acest aparat nu este o jucărie.
- Nu instalați produsul într-o zonă în care nu aveți acces la ștecherul de alimentare. Deconectarea ștecherului de alimentare este singura modalitate de a opri complet alimentarea produsului cu electricitate, iar ștecherul de alimentare trebuie să fie ușor de accesat în orice moment.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți aparatul la ploaie sau orice formă de umiditate. Nu așezați pe aparat obiecte umplute cu lichide, de ex. vase.
- Nu scăpați aparatul de la înălțime.
- Nu acoperiți cu nimic aparatul, pentru a evita riscul de supracălzire.
- Nu stați prea aproape de aparat în timp ce îl utilizați.
- Nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp la volum mare.
- Nu introduceți nicio parte a corpului și niciun obiect în tubul de bas reflex deoarece riscați să vă răniți.
- Ștecherul de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare; dispozitivul de deconectare trebuie să fie întotdeauna ușor de operat.



Acest echipament este un aparat electric de Clasa a II-a, sau dublu izolat. Acesta a fost proiectat astfel încât să nu necesite împământare.

### INSTALAREA ȘI CONECTAREA

- Conectați produsul numai la tensiunea de alimentare corectă, astfel cum este indicat pe echipament.
- Utilizați numai cabluri de alimentare de tipul specificat în instrucțiunile de utilizare sau marcat pe produs.
- Nu instalați acest echipament într-un spațiu închis sau încorporat într-o construcție; mențineți ventilat locul în care este instalat. Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu zăbrele, fețe de masă, perdele etc.
- Nu trebuie să amplasați pe aparat surse de flacără deschisă, precum lumânări aprinse.

### INFORMAȚII PRIVIND CASAREA ȘI REICLAREA PRODUSULUI



Simbolul coșului de gunoi cu roți de pe produs (și de pe toate bateriile și accesoriile electronice incluse) indică faptul că acestea nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajeri. Nu aruncați produsul, bateriile și accesoriile electronice ca gunoi menajer nesortat. La sfârșitul duratei de viață, produsul, bateriile și accesoriile electronice trebuie predate la un punct de colectare certificat pentru reciclare sau casare adecvată.

Pentru mai multe informații referitoare la casare și reciclare, accesați site-ul: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII

Informațiile prezentate în acest document sunt corecte la data publicării lor, sub rezerva erorilor editoriale. Acest produs este dependent de software, iar funcțiile și compatibilitatea sa se pot modifica odată cu actualizarea software-ului.

### DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta, Zound Industries International AB, declară că acest produs este în conformitate cu directiva 2014/53/UE.

Putere maximă de emisie RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Pentru declarația de conformitate, accesați următorul site web: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Proiectat în Stockholm • Produs în China

## RUSSIAN – РУССКИЙ

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте эти правила.
2. Сохраните эти правила.
3. Не забывайте о наших предупреждениях.
4. Соблюдайте все рекомендации.
5. Не используйте изделие возле воды.
6. Для очистки используйте только сухую салфетку.
7. Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть открыты. Установка должна проводиться в строгом соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте акустическую систему возле источников тепла, включая батареи, отопительные регистры, печи или другое оборудование, при работе которого выделяется тепло (в том числе и усилители).
9. Не пренебрегайте безопасностью полярной вилки или вилки с заземлением. У полярной вилки один электрод толще, чем второй. У вилки с заземлением — два электрода и отдельная клемма заземления. Утопленный электрод и клемма заземления нужны для вашей безопасности. Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику за помощью в замене розетки на розетку нужного типа.
10. Протяните шнур питания таким образом, чтобы на него невозможно было случайно наступить. Не допускайте ударов по нему, особенно по вилке, электродам или на выходе из корпуса.
11. Используйте только указанные изготовителем аксессуары и периферийные устройства.
12.  Используйте только с подставками, тележками, штативами, крошечными или столиками, указанными изготовителем или продающимися в комплекте. При использовании тележки или стойки следите за тем, чтобы она не перевернулась при перемещении на ней изделия, поскольку это может привести к травмам.
13. Во время грозы или при длительном простое отключайте изделие от сети питания.
14. Обслуживание изделия должно осуществляться только квалифицированными сотрудниками сервисной службы. Сервисное обслуживание необходимо в случае любого повреждения изделия, например, если поврежден шнур или вилка питания или на изделие пролилась жидкость, внутрь попали посторонние предметы, изделие находилось под дождем / во влажной среде, не работает в обычном режиме или упало.

### ВНИМАНИЕ!

- Держите изделия и все аксессуары вне зоны доступа детей. Это не игрушка.
- При установке следите за тем, чтобы доступ к вилке ничем не перекрывался. Отключение вилки от розетки — это единственный способ полностью отключить питание изделия, поэтому вилка и розетка должны всегда находиться в свободном доступе.
- Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания изделия под дождь или во влажную среду. Недопустимо попадание брызг или капель воды на изделие, а также нельзя ставить на него предметы, наполненные водой, например вазы.
- Не роняйте изделие.
- Не накрывайте изделие чем-либо во избежание перегрева.

- Не слушайте музыку слишком близко от изделия.
- Не слушайте музыку на высокой громкости в течение долгого времени.
- Во избежание травм и повреждений не пытайтесь вставлять какие-либо предметы или части тела в фазоинвертор низких частот.
- Вилка используется для отключения устройства, поэтому она всегда должна быть в исправном состоянии.



Это оборудование относится к классу II или к классу электронных устройств с двойной изоляцией. Оно спроектировано так, что для его работы не требуется подключение к заземлению.

### УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключайте изделие только к сети питания с характеристиками, соответствующими указанным на корпусе.
- Используйте шнуры питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации или на корпусе изделия.
- Не устанавливайте изделие в замкнутом или ограниченном мусором пространстве, на открытых пространствах обеспечивайте условия для достаточной вентиляции. Запрещается закрывать вентиляционные отверстия корпуса газетами, салфетками, скатертью и т. п.
- На активную акустическую систему запрещается ставить источники открытого огня, такие как зажженные свечи.

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ



Символ с перечеркнутой мусорной корзиной на колесах на вашем изделии (а также на батареях и любых электронных аксессуарах в комплекте) указывает на то, что их нельзя выбрасывать с обычным бытовым мусором. Не выбрасывайте изделие, батареи и электронные аксессуары к мусору вместе с бытовым несортированным мусором. Это изделие, батареи и все электронные аксессуары необходимо принести на лицензированный пункт приема вторсырья для последующей переработки или надлежащей утилизации в конце срока службы.

Подробнее об этом вы можете прочитать на сайте: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Содержащаяся здесь информация является верной на момент публикации с поправкой на редакционные ошибки. Работа этого изделия зависит от программного обеспечения, и его функции и параметры совместимости могут измениться при изменении или обновлении программного обеспечения.

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим Zound Industries International AB заявляет, что данное изделие соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC.

Максимальная мощность радиочастотной передачи: Bluetooth (2402-2480 дБм) < 20 дБм.

Для ознакомления с декларацией о соответствии посетите сайт: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Разработано в Стокгольме • Изготовлено в Китае

## SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文

### 重要安全说明

1. 阅读说明书。
2. 保留说明书。
3. 留心警告。
4. 多照说明书。
5. 切勿在附近有水的地方使用该设备。
6. 仅使用干布擦拭设备。
7. 请勿阻塞任何通风孔。请依照制造商的说明进行安装。
8. 请勿将本产品安装在任何热源（如散热器、热调节装置、炉灶）或其他产生热量的设备（包括功放）附近。
9. 应充分发挥极化插头或接地型插头的安全作用。极化插头有两个引脚，其中一个稍宽。接地型插头有两个引脚和另一个接地端。极化插头的宽引脚或接地型插头的接地端可为您提供安全保护。如果提供的插头不适合您的电源插座，请咨询电气技师咨询以更换过时的插座。
10. 保护电源线防止被脚踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线引出处。
11. 仅可使用制造商指定的连接配件。
12. 仅可使用制造商指定或随设备一同出售的手推车、支架、三脚架、托架或转台。若使用手推车或导轨，在移动手推车/设备组合时务必小心，以免翻倒造成伤害。
13. 在雷雨期间或长时间不使用设备时，请拔出设备插头。
14. 仅向合格的人员寻求各项服务。无论设备受到何种形式的损坏都应进行维修，例如电源线或插头受损、设备溺水或有物体掉入设备中、设备淋雨或受潮、设备工作不正常或不慎掉落地上。

### 警告

- 请将本产品及其配件放置在儿童接触不到的地方。本产品不是玩具。
- 请勿将产品安装在妨碍连接电源插头的区域。将电源插头从插座中拔出是切断产品电源的唯一途径，电源插头必须随时可用。
- 为降低火灾或触电的危险，请勿让本设备淋雨或受潮。请勿将本产品暴露在有液体滴漏或喷雾的环境中，请勿在设备上放置花瓶等装有液体的物品。
- 请勿使产品摔落地上。
- 请勿盖住产品，以免过热。
- 倾听时，请勿靠产品太近。
- 请勿在高音量级输出状态下长时间倾听。
- 请勿在低音端口接入主机部件或物体，以免受伤。
- 电源插头用作断开装置，该断开装置应始终保持良好的工作状态。



本设备为二级设备，或称“双重绝缘电气设备”，无需安全接地。

### 安装与连接

- 按照设备上所示数据，将产品仅连接至正确的电源电压。
- 仅使用操作说明书中指定类型的或产品上标注的电源连接线。
- 切勿在封闭或狭窄的空间安装本设备，应在开放地带安装，且保持良好的通风条件。不得以报纸、桌布、窗帘等物品覆盖通风口，造成通风口堵塞。
- 请勿在设备上放置明火光源，如点亮的蜡烛等。

### 处置与回收信息

产品（包括电池和其他电子配件）上的叉号带轮播符号表明该产品不能作为普通的家庭垃圾处置。请勿将您的产品、电池和电子配件作为未分类的城市垃圾进行处置。在您的产品、电池和电子配件寿命结束时，请将其交到经过认证的收集点，以便回收或妥善处置。

若要了解更多关于处置与回收的信息，请访问以下网站：  
[www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### 免责条款

本文所含的信息在发布时正确无误，有权保留编辑错误。本产品以软件为基础，其功能和兼容性会在软件更新时发生变化。

Stockholm 设计 · 中国制造

## SLOVAK – SLOVENČINA

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Prečítajte si tieto pokyny.
2. Odložte si tieto pokyny.
3. Dbajte na všetky výstrahy.
4. Dodržiavajte všetky pokyny.
5. Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.
6. Čistite ho len suchou handričkou.
7. Neblokujte žiadne vetracie otvory. Inštalujte ho v súlade s pokynmi výrobcu.
8. Neinštalujte ho v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie registre, sporáky ani iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
9. Nenarúšajte bezpečnostný účel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva ploché kolíky, pričom jeden je širší ako druhý. Uzemňovacia zástrčka má dva ploché kolíky a tretí uzemňovací hrot. Široký plochý kolík alebo tretí hrot sú určené na vašu bezpečnosť. Ak dodávaná zástrčka nezapadá do elektrickej zásuvky, obráťte sa na elektrikára, aby vymenil starú zásuvku.
10. Chráňte napájací kábel, aby sa po ňom neprechádzalo alebo nebol priškrtý, najmä pri zástrčkách, zásuvkách a miestach, kde vychádza zo zariadenia.
11. Používajte len prípoje zariadenia/príslušenstvo uvedené výrobcom.
12. Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, konzolou alebo stolom, ktoré uviedol výrobca alebo ktoré sa predávajú so zariadením. Pri použití vozíka alebo stojanu dávajte pozor pri pohybovaní zostavy vozíka/zariadenia, aby ste zabránili zraneniu pri ich preklopení.
13. Toto zariadenie odpojte počas búrok alebo, keď sa dlhšie nepoužíva.
14. Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi. Servis je nevyhnutné vykonať, ak bolo zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, došlo k rozliatiu kvapaliny alebo, ak nejaký predmet spadol do zariadenia, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálne alebo, ak spadlo.

### VÝSTRAHA

- Výrobok aj jeho príslušenstvo udržiavajte mimo dosahu malých detí. Nie je to hračka.
- Výrobok neinštalujte v oblasti, kde by nebol možný prístup k napájacej zástrčke. Odpojenie napájacej zástrčky je jediný spôsob, ako výrobok úplne odpojiť od napájania. Napájacía zástrčka musí byť vždy k dispozícii na použitie.
- Znížte riziko požiaru a zásahu elektrickým prúdom. Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Zariadenie nesmie byť vystavené pokvapkaniu ani pošpliechaniu. Na zariadenie sa nesmú kladť predmety naplnené tekutinou, ako sú napríklad vázy.
- Dávajte pozor, aby výrobok nespadol.
- Výrobok nezakrývajte, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Nepočúvajte príliš blízko výrobku.
- Nepočúvajte dlhší čas pri vysokých hladinách akustického tlaku.
- Nevkladajte časti tela ani predmety do vývodu basových tónov, pretože hrozí riziko poranenia.
- Na odpojenie sa používa napájacía zástrčka, ktorá má zostať k dispozícii na použitie.



Toto zariadenie je triedy II, čiže dvojito izolované elektrické zariadenie. Bolo navrhnuté tak, aby nevyžadovalo bezpečnostné zapojenie k uzemneniu.

### INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

- Výrobok zapojte len do správneho napätia, ktoré je uvedené na zariadení.
- Používajte napájacie káble len toho typu, aký je uvedený v návode na prevádzku alebo vyznačený na výrobku.
- Toto zariadenie neinštalujte v stiesnených priestoroch alebo ako zabudované. Vyžaduje sa dobré odvetrávanie na otvorenom mieste. Vetranie nemá byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obruš, záves atď.
- Na zariadenie sa nemajú kladť zdroje otvoreného plameňa, ako sú sviečky.

### INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII A RECYKLÁCII



Symbol preškrtnutej nádoby na kolieskach na výrobku (a všetkých vložených batériách a inom elektronickom príslušenstve) znamená, že by sa nemali likvidovať ako bežný domáci odpad. Nevyhádzajte výrobok, batérie ani elektronické príslušenstvo ako netriedený komunálny odpad. Výrobok, batérie a elektronické príslušenstvo by mali byť po skončení svojej životnosti odovzdané na certifikovanom zbernom mieste na recykláciu alebo správnu likvidáciu.

Ďalšie informácie týkajúce sa likvidácie a recyklácie si pozrite na webových stránkach:  
[www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI

Informácie uvedené v tomto dokumente boli správne v čase publikácie. Redakčné chyby sú vyhradené. Tento výrobok je závislý od softvéru a jeho funkcie a kompatibilita sa môžu po aktualizácii softvéru zmeniť.

### VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spoločnosť Zound Industries International AB týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EU.

Maximálny výkon RF prenosu: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Vyhlasenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke:  
[www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Navrhnuté v Štokholme · Vyrobené v Číne

## SLOVENE – SLOVENŠČINA

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Preberite ta navodila.
- Shranite ta navodila.
- Upoštevajte vsa opozorila.
- Sledite vsem navodilom.
- Te naprave ne uporabljajte blizu vode.
- Čistite le s suho krpo.
- Ne zapirte nobene prežračevalne odprtine. Names-  
tite v skladu z navodili proizvajalca.
- Ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji,  
rešetke dovodov toplote, peči in druge naprave  
(vključno z ojačevalniki), ki oddajajo toploto.
- Upoštevajte varnostni namen polariziranega ali  
ozemljitvenega vtiča. Polarizirani vtič ima dve  
stikalni lopatici, od katerih je ena širša od druge.  
Ozemljitvena vrsta vtiča ima dve stikalni lopatici  
in tretjo ozemljitveno konico. Širša lopatica ali  
tretja konica sta namenjeni vaši varnosti. Če se  
priloženi vtič ne ujemata z vašo izhodno vtičnico,  
se posvetujte z električarjem glede zamenjave  
neustrezne vtičnice.
- Napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi ga kdo  
pohodil ali preščipnil, še posebej ob vtiču, vtičnicah  
ter na mestu, kjer izhaja iz naprave.
- Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih je  
določil proizvajalec.
- Uporabljajte samo z vozičkom, stojalom,  
podstavkom, nosilcem ali mizo, ki jih je  
določil proizvajalec ali se prodajajo skupaj  
z napravo. Pri uporabi vozička ali omarice  
previdno premikajte sklop naprave/vozič-  
ka, da ne pride do poškodb, če se prevrne.
- Napravo med nevihto ali v daljših obdobjih neupora-  
be izključite iz vtičnice.
- Vsa popravila naj opravi usposobljeno servisno  
osebe. Popravila so potrebna, če je bila naprava  
poškodovana na kakršen koli način, kot je poškod-  
ba napajalnega kabla ali vtiča, v primeru, da je bila  
polita s tekočino ali pa so vanjo padli predmeti, če  
je bila izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje  
normalno ali če je padla na tla.

### OPOZORILO

- Izdelek in njegove dodatke shranjujte nedosegljive  
otrokom. To ni igračka.
- Naprave ne nameščajte na mesta, kjer bi bil oviran  
dostop do napajalnega vtiča. Odklop napajalnega  
vtiča je edini način za popoln izklop naprave iz  
električnega omrežja, zato mora biti vedno prosto  
dostopen.
- Za zmanjševanje tveganja za nastanek požara ali  
električnega udara naprave ne izpostavljajte dežju  
ali vlagi. Naprava ne sme biti izpostavljena kapljan-  
ju ali polivanju, zato na njej ne sme biti predmetov,  
napolnjenih s tekočino, kot so na primer vaze.
- Izdelek ne sme pasti.
- Izdelka ne prekrivajte, da ne pride do prekomerne-  
ga segrevanja.
- Izdelka ne poslušajte s premajhne razdalje.
- Ne poslušajte dlje časa zvoka visoke jakosti.
- Ne vtikajte delov telesa ali drugih predmetov v  
odprtino za base, da ne pride do poškodb.
- Napajalni vtič je namenjen izklopu naprave, izkl-  
jučena naprava bo ostala pripravljena na uporabo.



Ta oprema spada v Razred II oziroma je  
dvojno izolirana električna naprava. Izdelana  
je tako, da ne potrebuje varnostne ozemljitve.

### NAMESITVE IN PRIKLJUČITEV

- Izdelek priključite samo na ustrezno napajalno  
napetost, ki je prikazana na opremi.
- Uporabite samo model napajalnega kabla, ki ga  
določajo navodila za uporabo in kot je to označeno  
na izdelku.
- Te opreme ne nameščajte v tesnem ali vgradnem  
prostoru, da ostane dobro prežračevan. Prez-  
račevanja ne smete preprečiti tako, da pokrijete  
prežračevalne odprtine s predmeti, kot so časopis,  
prt, zavese itd.
- Na napravi ne sme biti nobenih virov odprtega  
ognja, kot so prižgane sveče.

### ODLAGANJE IN INFORMACIJE O RECIKLIRANJU



Prečrtana ikona smetnjaka na vašem izdelku  
(ter vse priložene baterije in drugi električni  
dodatki) pomeni, da izdelek ni primeren  
za odlaganje med običajne gospodinjne  
odpadke. Izdelka, baterij ali elektronskih do-  
datkov ne odvrzite med nesortirane mestne  
odpadke. Vaš izdelek, baterije in elektronske  
dodatke je treba ob koncu življenjske  
dobe odložiti na posebno zbirno mesto za  
reciklažo ali na ustrezen odpad.

Za več informacij glede odlaganja in reciklaže obiščite  
spletno stran: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI

Informacije, navedene v tem dokumentu, so pravilne  
v času objave. Pridržujemo si pravico do uredniških  
napak. Ta izdelek je odvisen od programske opreme;  
njene funkcije in kompatibilnost se lahko ob posodobitvi  
programske opreme spremenijo.

### IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Družba Zound Industries International AB izjavlja, da je  
ta izdelek skladen z direktivo 2014/53/EU.

Največja radiofrekvenčna prenosna zmogljivost,  
izražena v decibel-milivatih: Bluetooth (2402-2480  
MHz) < 20 dBm

Deklaracijo o skladnosti najdete na tem spletnem  
mestu: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Oblikovano v Stockholmu • Izdelano na Kitajskem

## SPANISH – ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Preste atención a todos los avisos.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Utilice solo un trapo seco para limpiar.
- No obstruya ninguna apertura de ventilación. Lleve  
a cabo la instalación según las instrucciones del  
fabricante.
- No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como  
radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros  
aparatos (amplificadores incluidos) que produzcan  
calor.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe  
polarizado o con toma de tierra. Los enchufes  
polarizados disponen de dos clavijas, una más  
ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra  
dispone de dos clavijas y una tercera con toma de  
tierra. La clavija ancha y la tercera conexión a tierra  
se proveen por su seguridad. Si el enchufe que  
se proporciona no sirve para la toma de corriente,  
consulte a un electricista para reemplazar la toma de  
corriente obsoleta.
- Proteja el cable de alimentación de pisadas o  
raspaduras, especialmente cerca de los enchufes,  
las conexiones con otros aparatos y los puntos de  
salida del aparato.
- Utilice solo accesorios especificados por el  
fabricante.
- Utilice el aparato exclusivamente con el  
carro, soporte, trípode, repisa o mesa  
incluidos con él o especificados por el  
fabricante. Cuando se utilice un carro  
o bastidor, tenga cuidado al mover el  
conjunto del carro y el aparato para evitar  
posibles lesiones producidas por un  
vuelco.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas  
eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante  
largos periodos de tiempo.
- Derive toda reparación al personal de servicio  
técnico cualificado. Las tareas de mantenimiento  
son necesarias cuando el aparato resulta dañado  
de una forma u otra, como daños en el cable de  
alimentación o el enchufe, si se ha derramado  
líquido o han caído objetos sobre el aparato, si el  
aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad, si no  
funciona con normalidad o se ha caído.

### ADVERTENCIA

- Mantenga el producto y sus accesorios alejados de  
niños pequeños. Esto no es un juguete.
- No instale el producto en un área que impida el  
acceso al enchufe. Desconectar el enchufe es la  
única manera de interrumpir completamente el  
suministro eléctrico al producto y el enchufe debe  
estar fácilmente accesible en todo momento.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga  
eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni  
a la humedad. El aparato no deberá exponerse a  
goteos o salpicaduras, y los objetos con líquidos,  
como jarrones, no se deberán colocar sobre el  
aparato.
- No deje caer el producto.
- No cubra el producto para evitar el riesgo de  
sobrecalentamiento.
- No escuche demasiado cerca del producto.
- No escuche a niveles de presión sonora altos  
durante un periodo largo de tiempo.
- No introduzca partes del cuerpo u objetos dentro  
del puerto de graves, pues hay riesgo de lesiones.
- La clavija de red se utiliza como dispositivo de  
desconexión y se deberá poder manejar fácilmente  
en todo momento.



Este equipo es de Clase II o se trata de un  
aparato eléctrico con doble aislamiento. Se  
ha diseñado de modo que no requiere una  
conexión eléctrica a tierra de seguridad.

### INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

- Conecte el producto solo con el voltaje correcto de  
la red eléctrica como se muestra en el equipo.
- Utilice únicamente el tipo de cables de alimenta-  
ción que se especifican en las instrucciones de  
funcionamiento o como se marque en el producto.
- No instale este equipo en un espacio cerrado ni  
empotrado; asegúrese de que sea un lugar abierto  
con buena ventilación. No debe impedirse la ven-  
tilación cubriendo las aberturas de ventilación con  
artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como por  
ejemplo velas encendidas, sobre el aparato.

### INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN Y RECICLADO



El símbolo del contenedor tachado en su  
producto (y en cualquier batería/pila y otros  
accesorios incluidos) indica que no se deben  
eliminar como un residuo doméstico común.  
No elimine de su producto, pilas y accesorios  
electrónicos como residuo municipal sin  
clasificar. Su producto, pilas y accesorios  
electrónicos deben entregarse en un punto  
de reciclaje certificado para un reciclado o  
eliminación adecuados al final de su vida útil.

Para obtener más información relacionada con la  
eliminación y reciclado, visite el sitio web: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### AVISO LEGAL

La información contenida en el presente documento es  
correcta en el momento de su publicación, excepto por  
posibles errores editoriales. Este producto depende del  
software y sus funciones y su nivel de compatibilidad  
puede cambiar al actualizar dicho software.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Zound Industries International AB,  
declara que este producto cumple las directiva  
2014/53/UE.

Potencia máxima de transmisión de radiofrecuencia:  
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Si desea consultar la declaración de conformidad,  
visite el sitio web: [www.marshallheadphones.com/doc](http://www.marshallheadphones.com/doc)

Diseñado en Estocolmo • Fabricado en China



## TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文

### 重要安全指引

1. 詳閱以下指引
2. 保存以下指引
3. 留意所有警告
4. 遵從所有指引
5. 請勿於水邊附近使用本設備
6. 儘可使用乾布清潔
7. 請勿堵塞任何通風口，依照製造商的指引安裝。
8. 請勿安裝於任何熱源附近，例如散熱器、熱調節設備、爐具或其他會致使過熱的設備（包括擴音器）。
9. 切勿損害兩極插頭或接地插頭的安全性能。兩極插頭帶有兩塊插片，其中一塊較寬。接地插頭帶有兩塊插片以及第三個接地插腳。寬插片或是接地插腳可保障閣下安全。倘若所提供插頭不適用於閣下的插座，請諮詢電氣技工更換不可用的插座。
10. 防止電線被踏或夾緊，尤其在插頭、簡易插座以及設備電線的出口處。
11. 僅可使用製造商所指定的附件 / 配件。
12. 僅可使用製造商所指定或隨設備一同銷售的手推車、支架、三腳架、托架或方桌。若使用手推車或多層儲物架，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻倒而造成傷害。
13. 雷雨天或長期不使用本設備時，請拔下設備電源。
14. 所有設備維修須由合資格維修人員進行。當設備出現任何形式的損毀，例如：電源線或插頭損壞、液體滲入或異物進入設備內、設備暴露於雨中或潮濕環境中、運作異常，或曾自高處掉落，須對設備進行維修。

### 警告

- 請將本產品及其附件置於遠離年幼兒童。本產品並非玩具。
- 切勿在阻礙電源接入的地方安裝該產品。拔下電源插頭是完全切斷產品電源的唯一方法，插頭必須放在可隨時取得之處。
- 請勿讓本設備暴露於雨水或潮濕環境中，以減低火災或觸電的風險。本設備不可安裝於水分滴落或凝露之處，亦不可將花瓶之類盛水器具置放於設備上方。
- 切勿讓本產品從高處掉落。
- 切勿覆蓋本產品，以避免過熱的風險。
- 聆聽時請勿過於靠近本產品。
- 切勿以過大音量長時間聆聽。
- 切勿將身體任何部位或物體置入低音接口，以避免受傷。
- 電源插頭用作斷路裝置，而斷路裝置須隨時保持可操作狀態。



該設備為 II 級或雙重絕緣電氣設備。該設備經專門設計，毋須接地安全連接。

### 安裝及連接

- 僅可以設備所示電壓連接產品。
- 僅可使用操作指引或產品中標示的指定電線類型。
- 請勿將本設備安裝於狹小或凹陷空間，應將其置於通風良好的開放位置。請勿使用報紙、襪子、窗簾等堵塞通風口，妨礙通風。
- 請勿將任何明火源（例如點燃的蠟燭）放置在本設備上。

### 處理及回收資訊



產品（以及任何隨附的電池及其他電子配件）上帶交叉號的輪式垃圾標誌表示，不可將此等物品按家居廢棄物處理。切勿在未經分類的情況下處理您的產品、電池以及電子配件等城市廢棄物。您的產品、電池以及電子配件在使用壽命完結後，應交予經認證的回收點進行回收或妥善處理。

如需了解更多關於處理及回收廢物的資訊，請瀏覽網站：  
[www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### 免責聲明

在此包含的資訊在發佈當時為正確，並保留編輯錯誤的可能性。此產品需搭配配軟體使用，其功能與相容性可能隨軟體更新而有更改。

斯德哥爾摩設計 • 中國製造

## TURKISH – TÜRKÇE

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

1. Bu talimatları okuyun.
2. Bu talimatları saklayın.
3. Tüm uyarıları dikkate alın.
4. Tüm talimatlara uyun.
5. Bu cihazı suyun yakınında kullanmayın.
6. Sadece kuru bezle temizleyin.
7. Havalandırma deliklerini bloke etmeyin. İmalatçının talimatlarına uygun olarak kurun.
8. Radyatörler, ısı düzenleyicileri, sobalar veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yakınında kurmayın.
9. Kutuplu veya topraklama tipli fişin güvenliğini özelliğini ihlal etmeyin. Kutuplu fişin biri diğerinden daha geniş olan iki kanadı bulunur. Topraklama fişinin iki kanadı ve üçüncü bir topraklama çatalı bulunur. Geniş kanat veya üçüncü çatal sizin güvenliğinizi için sağlanır. Eğer sağlanan fiş sizin prizinize uymazsa eski fişin değiştirilmesi için bir elektrikçiye başvurun.
10. Elektrik kablolarını, özellikle fişler, prizler ve bunların cihazdan çıkışları noktaları üzerinde yürütmeye veya buradan kısırlılamaya karşı koruma altına alın.
11. Sadece imalatçı tarafından belirtilen ek parçaları/ aksesuarları kullanın.
12. Sadece imalatçı tarafından belirtilen veya cihazla birlikte satılan araba, stand, tripod, köşebent veya masa ile birlikte kullanın. Bir araba veya raf kullanıldığında zaman, araba/cihaz bileşimini hareket ettirenken devrilmeye nedeniyse yaralanmadan kaçınmak için dikkatli olun.
13. Gök gürültülü sağanak yağmurlarda veya uzun süreler boyunca kullanılmadığı zaman bu cihazı prizden çıkarın.
14. Tüm servis işlemleri için vasıflı personele başvurun. Elektrik besleme kablosu veya fişinin hasar görmesi, cihazın içine sıvı dökülmesi veya nesne düşmesi, cihazın yağmura veya neme maruz kalması, normal biçimde çalışmaması veya düşürülmesi durumlarında olduğu gibi, cihaz herhangi bir şekilde hasar gördüğü zaman servis işlemleri gereklidir.

### UYARI

- Ürünü ve aksesuarlarını küçük çocuklardan uzakta tutun. Bu ürün oyuncak değildir.
- Bu ürünü elektrik fişine erişimini engelleyecek bir alana kurmayın. Elektrik fişinin bağlantısının kesilmesi ürüne giden gücü tamamen kapatmanın tek yoludur ve fişin her durumda kolayca erişilebilir olması gerekir.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu ürünü yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihaz sıvı damlaması veya sıçramasına maruz bırakılmamalıdır ve vazo gibi sıvı dolu nesneler cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.
- Ürünü düşürmeyin.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ürünü örtmeyin.
- Ürüne çok yakın olacak şekilde dinlemeyin.
- Yüksek ses basınç düzeyinde uzun süre boyunca dinlemeyin.
- Yaralanma riski nedeniyle baş bağlantı noktasına vücudunuzun bir bölümünü veya nesneleri sokmayın.
- Elektrik şebekesi fişi, bağlantı kesme cihazı olarak kullanılır, bağlantıyı kesme cihazı halihazırda çalıştırılabilir olarak kalır.



Bu cihaz Sınıf II cihazdır veya çift yalıtımlı cihazdır. Bu, elektrik topraklaması için güvenlik bağlantısını gerekli kılmayacak bir şekilde tasarlanmıştır.

### KURULUM VE BAĞLANTI

- Ürünü sadece doğru sebebe voltajına ekipman üzerinde gösterilen şekilde bağlayın.
- Sadece çalıştırma talimatlarında belirtilen veya ürün üzerinde işaretlenmiş olan türdeki elektrik kablolarını kullanın.
- Bu ekipmanı çevrelenmiş veya duvarlarla örülmüş bir alanda kurmayın ve açık sahada iyi havalandırma koşullarını koruyun. Havalandırma delikleri gazete, masa örtüsü, perde vs. gibi eşyalar ile örtülerek havalandırma engellenmemelidir.
- Yanan mumlar gibi çıplak ateş kaynakları cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.

### BERTARAF ETME VE GERİ DÖNÜŞTÜRME BİLGİLERİ



Ürününüzün (ve onunla birlikte sunulan piller ve diğer elektrikli aksesuarların) üzerindeki, üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu simgesi bir ürünlerin normal evsel atıklar ile bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Ürününüzü, pilleri ve elektronik aksesuarları ayırarak ayrılmayan belediye atıkları içerisinde bertaraf etmeyin. Ürününüzü, pilleri ve elektronik aksesuarları, kullanım ömrünün sonunda geri dönüşümüne veya gereken şekilde bertaraf etme amacıyla onaylı bir toplama noktasına götürülmelidir.

Bertaraf etme ve geri dönüşümüne konusunda daha fazla bilgi için, şu web sitesini ziyaret edin: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### FERAGAT

Bu belgedeki bilgiler, yazım hataları hariç olmak üzere yayın tarihi itibarıyla doğrudur. Bu ürün yazılıma bağlıdır ve yazılım güncellendiğinde işlevleri ve uyumluluğu değişebilir.

Stockholm'de tasarlanmıştır • Çin'de üretilmiştir

## UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА

### ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Ознайомтеся з цими інструкціями.
2. Зберігайте їх.
3. Зверніть особливу увагу на всі попередження.
4. Дотримуйтесь інструкцій.
5. Не використовуйте цей пристрій поблизу води.
6. Для очищення використовуйте лише суху тканину.
7. Не блокуйте вентиляційні отвори.
8. Встановлюйте пристрій відповідно до вказівок виробника.
9. Не встановлюйте його поблизу джерел тепла, як-от радіаторів, обігрівачів, духових печей та інших пристроїв, що виділяють тепло (зокрема, підсилювачів).
10. Не нахуйте захисними властивостями конструкції поляризованого штепселя та штепселя із заземленням. Поляризований штепсель має дві пластини, одна з яких ширша за іншу. Штепсель із заземленням має дві пластини і штир для заземлення. Ширша пластина та штир для заземлення виконують захисну функцію задля вашої безпеки. Якщо наявний штепсель не відповідає розмірам вашої розетки, зверніться до електрика, щоб її замінити.
11. Забезпечте такі умови, у яких ніхто не ходитиме по шнуру живлення та не перетискатиме його, особливо безпосередньо біля штепселя, електричних розеток і місць, де він під'єднаний до приладу.
12. Використовуйте лише прилад та аксесуари, рекомендовані виробником.
13. Встановлюйте прилад лише за наявності стійки, підставки, штатива, кронштейна або столу, вказаних виробником або включених до комплекту поставки. Якщо використовується пересувна стійка, будьте обережними, пересуваючи її разом із приладом, щоб уникнути ризику виникнення травм через несподіване від'єднання.
14. Цей прилад слід від'єднувати від мережі живлення під час грози або у випадку, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
15. Сервісне обслуговування пристрою має здійснювати кваліфікований спеціаліст. Необхідність у сервісному обслуговуванні виникає у випадку пошкодження компонентів приладу, наприклад шнура живлення чи штепселя, потрапляння всередину нього рідини чи сторонніх предметів, намокання під дощем або через вплив надмірної вологості, падіння та неадекватного функціонування.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вибір і аксесуари до нього слід зберігати в недоступному для дітей місці.
- Не встановлюйте пристрій у місця з обмеженим доступом до штепселя. Оскільки відключення штепселя від мережі — єдиний спосіб повністю викинути живлення пристрою, штепсельна вилка має завжди бути легко доступною.
- ТЩоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, цей пристрій заборонено встановлювати в місця, де на нього може потрапити дощ чи волога. Слід уникати потрапляння на прилад крапель чи бризок води. На ньому заборонено розміщувати емоції з рідинами (наприклад, вази).

- Не впускайте пристрій.
- Не накривайте його, щоб уникнути перегрівання.
- Не слухайте звук на надто близькій відстані від пристрою.
- Не слухайте звук із високою густиною протягом тривалого часу.
- Не встановлюйте частини тіла чи сторонні предмети у фазоінвертор, щоб уникнути травмування.
- Штепсель використовується для відключення живлення, тому він завжди має бути справним.



Цей пристрій належить до класу II, тобто це електроприлад із подвійною ізоляцією. Ця модель не потребує додаткового заземлення.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІД'ЄДНАННЯ

- Під'єднуйте пристрій лише до мережі живлення з тисом напругою, яка вказана на обладнанні.
- Використовуйте лише шнури живлення того типу, який указаний в інструкції з експлуатації або на корпусі пристрою.
- Не встановлюйте це обладнання в тісному приміщенні або ніші. Для правильного функціонування його необхідно розмістити в добре провітрюваному, просторому приміщенні. Потік повітря через вентиляційні отвори не мають перешкоджати жодні предмети, зокрема газети, скатертини, штори тощо.
- Не слід розміщувати на приладі будь-які джерела вогню, як-от запалені свічки.

### ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ТА ПЕРЕРОБКИ

- Символ на пристрої (а також на всіх акумуляторах і електронних аксесуарах із комплекту поставки), на якому зображено перекреслений контейнер для сміття на колесах, означає, що пристрій не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям. Не викидайте акумулятори, пристрій і електронні аксесуари до нього в смітник для загального невідсортованого сміття. Їх слід здавати до спеціальних авторизованих центрів, що подбають про їх переробку чи належну утилізацію.

Докладну інформацію про утилізацію та переробку див. на веб-сайті [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Наведена тут інформація правильна на момент публікації (із застереженнями про редакційні помилки). Цей пристрій програмно-залежний. Його робота та сумісність може змінюватися після оновлення програмного забезпечення.

Розроблено у Стокгольмі • Вироблено в Китаї

## VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM

### HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

1. Vui lòng đọc các hướng dẫn này.
2. Vui lòng giữ các hướng dẫn này.
3. Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo.
4. Vui lòng làm theo tất cả các hướng dẫn.
5. Không sử dụng thiết bị này gần chỗ có nước.
6. Chỉ dùng miếng vải khô để vệ sinh.
7. Không để các lỗ thông gió bị tắc. Lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
8. Không đặt gần các nguồn nhiệt như bộ tản nhiệt, cửa tản nhiệt, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác (kể cả bộ khuếch đại).
9. Không bỏ qua mục đích an toàn của phích cắm phân cực hoặc tiếp địa. Phích cắm phân cực có hai chân, trong đó có một chân rộng hơn chân còn lại. Phích cắm tiếp địa có hai chân và chân thứ ba là chân tiếp địa. Chân rộng hơn hoặc chân tiếp địa được dùng để giúp cho bạn được an toàn. Nếu phích cắm không vừa với ổ cắm, hãy gọi thợ điện để thay ổ khác.
10. Bảo vệ để dây nguồn không bị giảm nhiệt hoặc bị kẹp, nhất là ở chỗ phích cắm, ổ cắm chìm và điểm dẫn dây ra từ thiết bị.
11. Chỉ sử dụng các phụ kiện mà nhà sản xuất quy định.
12. Chỉ sử dụng với xe đẩy, giá, chân đỡ, giá đỡ hoặc bàn do nhà sản xuất quy định hoặc được bán kèm với thiết bị. Khi sử dụng xe đẩy hoặc giá đỡ, cần cẩn thận khi di chuyển xe đẩy, bộ thiết bị để tránh thương tích do bị đổ.
13. Rút phích cắm khỏi ổ điện khi có bão có sấm sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
14. Sử dụng nhân viên dịch vụ đủ năng lực cho mọi dịch vụ bảo trì. Cần bảo trì khi thiết bị bị hư hại, ví dụ như dây điện nguồn hoặc phích cắm bị hư, chập lỏng hoặc đồ vật rơi vào trong thiết bị, thiết bị bị dính nước mưa hoặc bị ẩm, không hoạt động bình thường, hoặc bị rơi.

### CẢNH BÁO

- Tránh để thiết bị và phụ kiện gần trẻ nhỏ. Đây không phải là đồ chơi.
- Không lắp đặt thiết bị ở khu vực khó tiếp cận với phích cắm. Rút phích cắm điện là cách duy nhất để ngắt điện hoàn toàn ra khỏi thiết bị và phích cắm điện luôn phải ở chỗ dễ tiếp cận.
- Để giảm nguy cơ cháy hoặc điện giật, không để thiết bị này bị dính nước mưa hay bị ẩm. Không để nước nhỏ hoặc bắn vào thiết bị và không đặt các bình chứa chất lỏng, ví dụ như bình nước, lên trên thiết bị.
- Tránh để thiết bị bị rơi.
- Không đẩy thiết bị để tránh bị quá nhiệt.
- Không nghe quá gần thiết bị.
- Không nghe với mức áp suất âm thanh cao trong thời gian dài.
- Không đưa bộ phận cơ thể hoặc đồ vật vào cổng bass để tránh bị thương.
- Phích cắm điện được dùng như bộ ngắt kết nối, và bộ ngắt kết nối phải hoạt động tốt.



Đây là thiết bị Class II hay còn gọi là thiết bị điện cách điện kép. Nó được thiết kế để không cần kết nối an toàn với tiếp địa.

### LẮP ĐẶT VÀ KẾT NỐI

- Chỉ kết nối thiết bị với điện áp nguồn đúng như ghi trên thiết bị.
- Chỉ sử dụng loại dây cáp điện quy định trong hướng dẫn vận hành hoặc ghi trên thiết bị.
- Không đặt thiết bị này trong buồng kín mà cần đặt ở nơi thoáng, có thông gió tốt. Không để các đồ vật như báo, khăn trải bàn, rèm v.v. gây cản trở việc thông gió cho thiết bị.
- Không đặt thiết bị trên các chỗ có nguồn lửa trần, ví dụ như nền đang thấp.

### THÔNG TIN VỀ THẢI BỎ VÀ TÀI CHẾ



Biểu tượng thùng rác gạch chéo trên sản phẩm (cũng như trên pin và các phụ kiện điện tử kèm theo khác) chỉ ra rằng không nên thải bỏ chúng như đối với rác thải sinh hoạt thông thường. Không vứt bỏ sản phẩm, pin và các phụ kiện điện tử như các loại rác thải mà đồ thị chưa được phân loại. Thiết bị, pin và phụ kiện điện tử phải được giao cho điểm thu gom được chứng nhận để tái chế hoặc thải bỏ hợp lý khi hết vòng đời sản phẩm.

Để biết thêm thông tin về việc thải bỏ và tái chế, vui lòng truy cập trang web: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

### KHƯƠU TỪ TRÁCH NHIỆM

Thông tin trong tài liệu này là chính xác tại thời điểm xuất bản cũng dự tính trước cho các lỗi biên tập. Sản phẩm này phụ thuộc vào phần mềm và các chức năng cũng đủ lượng thích của sản phẩm có thể thay đổi khi cập nhật phần mềm.

Thiết kế tại Stockholm • Sản xuất tại Trung Quốc



**MARSHALLHEADPHONES.COM**